

SE CUMPLIO EL PRONOSTICO



# MAS EUROPEAS

LUXEMBURGO, 23. (Pyresa). — A las cinco de la madrugada de hoy, 23 de junio de 1971, ha nacido en Luxemburgo la «Europa de los Diez», con la firma de la adhesión en el Mercado Común Europeo del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, la República de Irlanda y los reinos de Dinamarca y Noruega. Los cuatro países, salvo Irlanda, pertenecían a la Asociación Europea de Libre Comercio (EFTA).

• El Mercado Común tendrá 254 millones de habitantes

(Amplia Información en página 10)

## RIOJA NUEVA

Director: JOSE MARIA LOPE TOLEDO

Edita NUEVA RIOJA S A Apdo 28. Dpto. Legal: LO-2. Redacción, Administración y Talleres, Vara de Rey 66. Teléfono 21-31-90  
Número 10.131. Año XXXII. Jueves, 24 de junio de 1971. 16 páginas. 4 pesetas.

La pugna Gobierno - Prensa

### LOS «PAPELES», AL CONGRESO

NUEVA YORK, 23. — (Del corresponsal de "Pyresa", Guy Bueno, para NUEVA RIOJA).

El presidente Nixon ha decidido entregar los 47 volúmenes de los «papeles de Mc Namara» al Congreso. Horas antes, un cuarto diario americano, el «Chicago Sun Times», había empezado a publicar información procedente del voluminoso compendio de documentos, como si en el teatro americano el mago de la Prensa sacara un conejito tras otro de su chistera. El «Chicago Sun Times» —cuyo trabajo fue distribuido por la Associated Press y la United Press International a todos sus abonados en la Prensa, la Radio y la Televisión— ha escogido el capítulo relativo al golpe dirigido contra el presidente Diem en 1963 y su consiguiente asesinato, publicando unos documentos que indican que los Estados Unidos —entonces en la era Kennedy— no sólo no hicieron nada para evitar el complot, sino que, por el contrario, alentaron a los conjurados.

#### EL PROBLEMA DE LOS SOLDADOS CAUTIVOS

Pero el Gobierno no está perdiendo sólo terreno en su confrontación con la Prensa, también ha encajado un serio golpe en estas últimas horas cuando una propuesta presentada por el senador Mansfield ante el Senado, abogando en favor de la retirada de todas las tropas de Indochina en un plazo de nueve meses, a cambio de la liberación por Hanoi y el Viet Cong de los prisioneros de guerra americanos caídos en sus manos. Fue aprobada por 57 contra 42 votos. Aunque esta enmienda ha de ser aprobada por la Cámara Baja (y es probable que allí tropiece contra una barrera infranqueable), ésta será la primera vez que una mayoría del Senado ha acorralado a la Administración nixoniana en un difícil rincón. La única salida será reconocer públicamente lo que hasta ahora se trató de mantener disimulado: que a pesar de la campaña propagandística desencadenada desde hace dos años en torno a la cuestión de los prisioneros de guerra, el Gobierno no está dispuesto a hacer las paces con Hanoi a cambio de su repatriación.

Si la decisión del presidente Nixon de entregar los «papeles de Mc Namara» al Congreso posiblemente logre calmar un poco las agitadas aguas congresionales, la verdadera tempestad sopla en torno a la cuestión esencial del involucramiento americano en la guerra, en torno a la legitimidad de los objetivos perseguidos. Harto difícil será para Nixon mantener la postura de que incluso si Hanoi accediera a la repatriación de los prisioneros de guerra, el conflicto debería continuar hasta que el presidente Thieu esté firmemente asentado en el Poder, ejerciendo pleno control político y militar sobre el territorio sudvietnamita.

### LIMPIEZA NOCTURNA



Anoche, a las diez, un equipo de hombres se puso a la tarea de limpiar las piscinas municipales de la playa. El verano se ha metido puntual en el calendario y ha cogido a todo el mundo desprevenido. Tierra, matorrales, cangrejos, piedras y todo el material que ha arrastrado el Ebro durante el invierno y primavera van a desaparecer de las piletas para dar entrada a los cuerpos humanos que buscan —con estos calores— el chapuzón. — (Foto HERCE).

### GALARRAGA

## SE VA

«Tres años en el Logroñés»  
es una victoria para mí

Y siete jugadores: Chomin, Doro, Lavernia, Sagasta, Soroa, Frechilla y Chemanel

(Información en páginas deportivas)



Los pueblos de España:  
Velilla de Río Carrión

UNAS AGUAS MISTERIOSAS  
QUE ANUNCIAN LA MUERTE

Al Norte de la provincia de Palencia, lamando la gracia de una de las estribaciones cántabras, hay un lugar dos veces milenario en el que el agua configura su realidad geográfica y su evocación histórica.

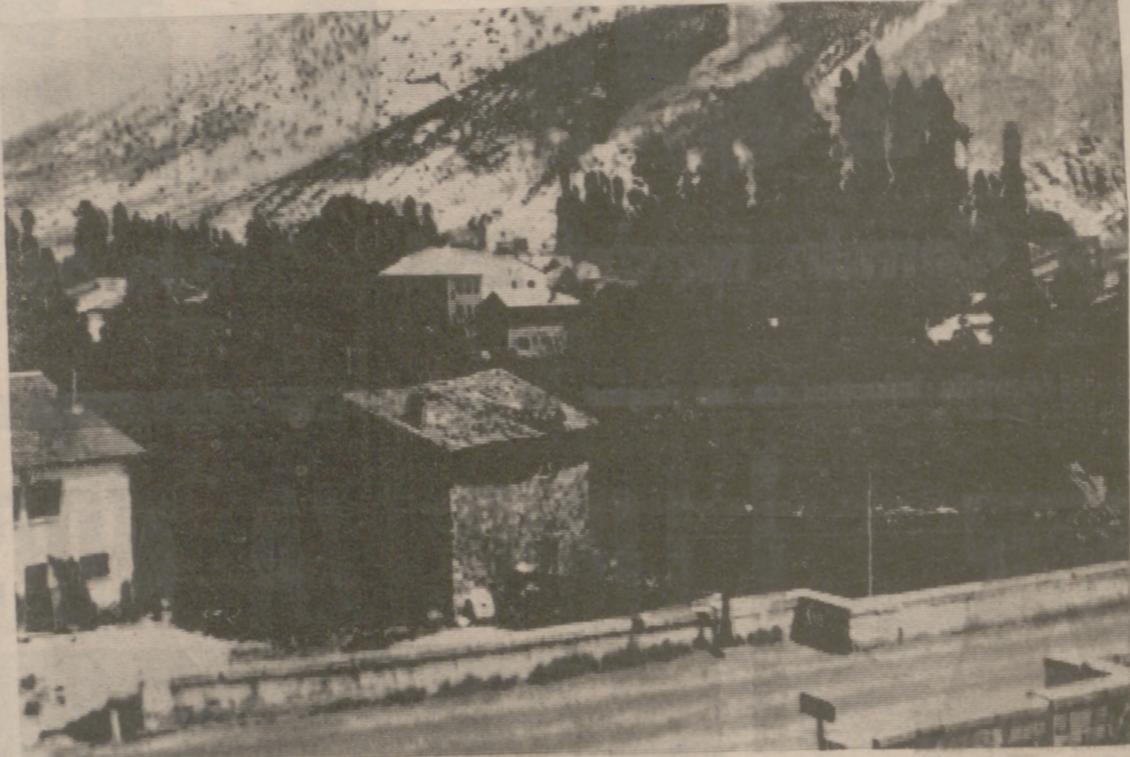
Se trata de Velilla de Río Carrión, en un paraje que es uno de los más bellos accesos naturales a la comarca montañesa de "Fuentes Carrionas", palentina heredad con una geografía variopinta en la que se dan cita la fronda, los arroyos, los pantanos, las nieves perpetuas y los valles pintorescos.

Velilla de Río Carrión, ahora importante centro industrial, está asentada en el lugar que ocupara la urbe romana "Bellisca", que a su vez se montó sobre el mismo sitio en que estuvo emplazado "Tamaría", poblado cántabro de hace más de dos mil años.

Y en Velilla, el agua. El agua, y sobre todo —de manera misteriosa y legendaria— las fuentes intermitentes de "La Reana", un manantial en el que el agua —juguetona y casquivana— fluye y se sume, aparece y huye, brota y se oculta, sin orden ni concierto, inesperadamente, y, al parecer, sin acción a ninguna ley natural ni científica.

Este manantial intermitente fue tema para alguna de las descripciones de Plinio el Naturalista; y aquellos misteriosos surgir y huir, brusca e inesperadamente, de sus aguas continuaban en su impresionante e inexplicable vigencia.

EL RELATO DE PLINIO  
Plinio el Naturalista, en su



"Naturalis Historiae", recogió una interesante serie de vivencias y experiencias de sus viajes por "Hispania"; una cordial colección de maravillas, entre las que figura esta del manantial intermitente de la actual Velilla de Río Carrión. Son las "Fontes Tamarici", que Plinio el Naturalista describe de esta forma en el libro XXXI de su citada "Historia natural": "En Cantabria las Fuentes Tamaricas sirven de augurio. Son tres, distantes entre sí ocho pies (alrededor de metro y medio escasos). Se juntan en un sólo lecho llevando cada una un gran caudal. Suelen estar en seco durante doce días y, a veces, hasta veinte, sin que surja de ellas una sola gota de agua, mientras que otra fuente contigua sigue brotando sin interrupción abundantemente".

Como puede verse en este texto, Plinio da importancia a la realidad de la intermitencia del agua; pero centra su interés —al iniciar el relato— en otro fenómeno, francamente maravilloso y radiantemente sobracogedor; nos referimos a esa frase de "sirven de augurio" que, refiriéndose a las "Fuentes Tamaricas", recoge Plinio como un expresivo y misterioso capítulo de mensaje profético.

Efectivamente, Plinio relatará más tarde que aquella intermitencia irregular del surtidor natural del agua contaba con el extraordinario y sorprendente don —a la vez que escalofriante virtud— de profetizar la

muerte pronta de toda aquella persona que, al visitar la fuente por vez primera, tuviese la mala suerte de encontrarse en la fase en que el cauce del manantial estaba seco.

Para poner de manifiesto este don profético de las Fuentes Tamaricas, Plinio refiere lo que le sucedió a un amigo suyo, llamado Lartius Licinius.

LARTIUS LICINIUS  
La semejanza de Lartius Licinius se la debemos no sólo a Plinio el Naturalista (del que al parecer era gran amigo), sino asimismo a Aulus Gellius que escribió en la segunda mitad del siglo II de aquella era.

Para Gellius, Lartius Licinius era un personaje al mar de pintoresco; un auténtico excéntrico, que tuvo la osadía de criticar acerbamente a Cicerón, en torno el cual escribió una obra titulada "Ciceroneaxilis", y de la que se sabe que fue una durísima crítica anticiceroniana. La referencia de Gellius es posterior a la vida de Lartius; sin embargo la semejanza que nos ofrece Plinio el Naturalista (un siglo antes, aproximadamente, que Gellius) es de la misma época que Lartius, que —como hemos dicho— fue amigo del Naturalista, y por lo tanto coetáneo.

Plinio afirma que Lartius Licinius era un hombre sumamente curioso. Tal vez esta avidez de novedades y de aventuras fuese el punto fundamental de identificación entre Plinio el Naturalista y Lartius Licinius. Lartius iba allí adonde supiese que habría de encontrar una

sorpresa, aunque ello supusiese un grave riesgo; y se cuenta asimismo que Plinio halló la muerte precisamente en una de estas aventuras en busca de nuevas y emocionantes sensaciones, atrapado por las cenizas candentes del Vesubio y atezado por sus emanaciones.

Un dato muy pintoresco que más se conoce de la curiosidad de Lartius Licinius fue que siendo "legado" del pretor, de la Tarraconense, en Cartagena, mordió una trufa y se partió dos dientes por haber crecido el fruto alrededor de un denario; este hecho también lo relata Plinio, en su "Historia Natural", al referirse a Lartius.

Y LARTIUS VINO A LA FUENTE

No cabe duda que a Lartius llegó la noticia de la existencia de esas fuentes intermitentes, en las estribaciones de Cantabria, en Hispania.

Y no le dejaría su condición de curioso empedernido; he aquí, pues, que ante las perspectivas de un fenómeno maravilloso, y además envuelto en el halo alucinante del misterioso don profético, Lartius echó geografía adelante, en busca de las "Fuentes Tamaricas". Tal vez Lartius —no cabe duda— conocería estos valores augurales del manantial; pero pudo en él más su condición de descubridor de nuevas e insospechadas sensaciones, y no dio un paso atrás. Llegó a las "Fuentes Tamaricas". — (Pyresa).

ANTONIO ALAMO



Bajas y repeticiones

MADRID, 23. (Pyresa).—El resumen del día, segundo de la tanda bursátil, es abundante en anotaciones negativas, primero, y en repeticiones de cambios después. Lo que aparece con mayor frecuencia, aisladamente, son los signos de ganancia. Para ser exactos, hubo 12 mejoras y 23 repeticiones, frente a 27 descensos. En líneas generales, se puede hablar de una nueva resistencia en los sectores bancario, de construcción e inmobiliarias y siderometalúrgico.

Considerando las anotaciones extremas, hemos de citar las bajas de Seat y Fénix. Por parte de las ganancias, ninguna superó la cota realmente modesta de los tres enteros y medio.

Distribuyendo los cambios en

cada departamento, en el bancario se produjeron las repeticiones de Zaragoza, Bilbao, Banesto, Central, General, Ibérico, López Quesada, Popular, Rural, Valencia y Vizcaya. La única mejora, un punto, en el Urquijo. Las bajas fueron de tres enteros en Hispano y de dos en Bankunión, Exterior y Fomento.

En eléctricas, dos avances de 0,75 se anotaron en Sevilla y Unión Eléctrica. Repetieron Feca grandes, Cantábrico e Hidrola. Bajaron Feca pequeñas, 1,50; Iberduero, 2,25; Viesgo y Cataluña, 1, y Fenosa y Reunidas, 0,50.

En alimentación, Aguila subió 3,50.

En monopolios, Campsa repitió y Tabacalera bajó 4.

En construcción e inmobiliarias repitieron Vallehermoso,

Cementos Alba y Urbis. Bajaron dos Metropolitanas y uno Dragados y Enonar.

En industrias químicas, las mejoras correspondieron a Energías, uno, y Explosivos e Hidro Nitro, 0,50. Bajaron dos enteros Española de Petróleos y uno Petroliber.

En siderometalúrgicas, los avances fueron de dos puntos en Auxiliar y Finanzauto y Servicios y de uno en Finanzauto. Hubo tres repeticiones: Material, Fasa y Nueva Montaña, y tres pérdidas: Seat, nueve; Altos Hornos, dos, y Santa Ana, uno.

Del resto de los valores tratados a lo largo de la mañana quedan por anotar las mejoras de Snlace, dos, y Metro, uno; la repetición de Fensa, y las bajas de Fénix, 10; Galerías, dos, y Telefónica, 0,75.

LA BOLSA, AYER

MADRID

BANESTO ... ..	740,—	740,—
Aguas de Valencia ...	270,—	270,—
Catalana de Gas ...	190,—	191,—
Feca, de 1.000 p. n.	226,—	226,—
Feca, de 5.000 p. n.	225,—	226,—
Aguas de Barcelona	263,—	264,—
H. de Cataluña ...	209,—	205,—
Hidrola ... ..	227,—	227,—
Iberduero ordinarias	201,—	203,—
Sevilla de Electric.	214,25	214,50
Carburos Metálicos ...	485,—	480,—
Cros ... ..	182,—	181,—
Indust. Aragonesas ...	185,—	185,—
Española de Petróleos	362,—	360,—
Aux. de la Construc.	218,—	218,—
Dragados ... ..	480,—	480,—
Fomento de Obras ...	420,—	425,—
Asfaltos y Portland ...	415,—	408,—
Maq. Terrestre ...	185,—	185,—
Mov. Ibérica ... ..	180,—	175,—
Gral. Azucarera ...	149,—	149,—
Industrias Agrícolas ...	287,—	280,—
La Seda Barcelona ...	509,—	509,—
Tabacos de Filipinas	148,—	148,—
Trasatlántica ... ..	58,—	58,—
Transmediterránea ...	211,—	212,—
Urbaniz. y Transport.	180,—	180,—

BILBAO

Banco de Bilbao ...	808,—	808,—
Central ... ..	842,—	842,—
Banesto ... ..	737,50	735,—
Guipuzcoano ... ..	705,—	705,—
Hispano Americano ...	893,—	890,—
Vizcaya ... ..	731,—	731,—
Aurora, S. A. ... ..	1.670,—	1.690,—
Bilbao, S. A. ... ..	620,—	620,—
La Polar, S. A. ... ..	810,—	800,—
Electra de Viesgo ...	206,—	206,50
Reunidas Zaragoza ...	96,—	93,50
Hidrola ... ..	229,50	228,—
Iberduero, ordinarias	294,—	293,—
Martima Nervion ...	300,—	300,—
Naviera Aznar ... ..	127,—	124,—
Babcock & Wilcox ...	82,50	82,—
Echevarria ... ..	153,—	159,—
Santa Bárbara ... ..	67,—	68,—
Unión Cerrajería ...	100,—	102,—
Dow Unquemesa ...	246,—	246,—
Faes ... ..	725,—	730,—
Nitratos de Castilla ...	177,—	180,—
Resinera Española ...	435,—	435,—
Sefantiro, ... ..	135,—	135,—
Vacesa ... ..	281,—	281,—
Papelera Española ...	137,—	140,—
Telefónica ... ..	279,50	279,50

FONDOS DE INVERSION

MOBILIARIA		
Nuovo fondo ... ..		1.882,94
Crecinco ... ..	385,10	384,26
Inespa ... ..	500,59	500,59
Eurovalor ... ..	1.660,31	1.660,97
Eurovalor-2 ... ..	412,60	413,54
Inrenta ... ..	1.894,50	1.894,50
Ahorro fondo ... ..	1.492,96	1.492,96
Suma ... ..	1.075,16	1.076,37
Rentfondo ... ..		531,30
Fontisa ... ..	880,24	880,24
Gramco Iberia ... ..	88,29	88,28
DERECHOS		
Exterior ... ..		117,—
Hispano ... ..		284,—
Ibérico ... ..		490,—
Santander ... ..		131,—
Viesgo ... ..		22,30
Fenosa ... ..		36,—
Unión Eléctrica ... ..		48,—
Fénix ... ..		322,—
Metro ... ..		34,25
Bilbao ... ..		345,—
Vizcaya ... ..		308,—
(Cotizaciones facilitadas por BANESTO).		

ANUNCIOS OFICIALES  
SINDICATO DE RIEGOS  
DE LOGROÑO

ANUNCIO  
Se pone en conocimiento de todos los regantes que en la sucursal de la Caja Provincial de Ahorros, sita en la calle Pío XII, están depositadas para su cobro los recibos en concepto de aguas del Pantano de Ortigosa correspondientes al año 1970.

El plazo para el pago voluntario de los mismos caducará el próximo día 31 de julio, procediéndose a partir de esta fecha al cobro domiciliario de los mismos con el 5 por 100 de gastos de cobranza.

Lo que se publica para general conocimiento y efectos. Logroño, 21 de junio de 1971. El Presidente

Banco de Crédito  
a la Construcción

PLAZA DE SANTA BARBARA, 2.  
MADRID-4.

AVISO

VENCIMIENTO 30 JUNIO 1971

Se recuerda a los prestatarios de este Banco la obligación que tienen de satisfacer el importe del semestre de su préstamo en la fecha del vencimiento.

Para su mayor comodidad, les aconsejamos que acudan a pagar a la Sucursal del Banco de España que les indicamos en la circular, donde se encuentra su recibo.

Vd. puede retirar directamente, o poseer en breve plazo su recibo definitivo si:

— Acude a pagar a la Sucursal del Banco de España que le indicamos en la circular donde se encuentra su recibo.

— Envía su importe por transferencia o cheque a la Sucursal del Banco de España que le indicamos en la circular donde se encuentra su recibo. Utilice esta nueva forma de pago.

ANUNCIOS FINANCIEROS

BANCO ZARAGOZANO  
AMPLIACION DE CAPITAL

El Consejo de Administración del Banco, haciendo uso de las facultades que le conceden los Estatutos Sociales y previa autorización del Ministerio de Hacienda, ha acordado ampliar su capital social en CIENTO CINCUENTA Y UN MILLONES OCHOCIENTAS SETENTA Y CINCO MIL PESETAS, mediante la emisión de 303.750 acciones nominativas, ordinarias, de 500 pesetas nominales cada una, del núm. 1.215.001 al 1.518.750, a cuya suscripción tienen derecho preferentemente los actuales accionistas en la proporción de una acción por cada cuatro antiguas que posean.

La emisión se emitirá a la par, desembolsándose en el momento de suscribir el 50 por 100 de su valor nominal, o sea, 250 pesetas por título.

El plazo de la suscripción comenzará el día 25 del corriente mes y terminará el 31 de julio próximo, en cuya última fecha caducará el derecho de suscripción preferente, que tienen los señores accionistas.

La suscripción de acciones puede realizarse en cualquiera de las Oficinas del Banco, mediante la presentación del extracto de inscripción para su estampillado.

Las nuevas acciones participarán de los beneficios sociales a partir del día 1 de agosto de 1971.

A los señores accionistas que no deseen suscribir, el Banco les facilitará un documento representativo de sus derechos. Zaragoza, 21 de junio de 1971. — El Secretario del Consejo de Administración.—Pedro Hernández Luna.

APARTAMENTO AMUEBLADO ASSA, 7 KMS. Logroño, 4 camas, piscina. Aparcamiento. Alquilamos temporada verano. Telf. 21-22-14.

JEFE DE VENTAS

Se ofrece a empresa de Logroño, interesados soliciten en vista a: Estudio CH. Telf. 224548, de 9 a 12. O. Colocación. 491.

Anúnciese en NUEVA RIOJA

# LA MODA DE LAS SUBVENCIONES

Está muy en moda —demasiado para nosotros— esa corriente que se está volcando sobre la opinión pública, tendente a crear una conciencia general de lo necesaria que es la ayuda del Estado para cualquier suerte de empresa, negocio o similar.

No vamos a entrar en los detalles y en los casos concretos. Si, en cambio, en lo falso de una postura que pretende utilizar los caudales públicos en el particular beneficio de iniciativas privadas, muy laudables si y auténticamente necesarias para el desarrollo de cualquier país, pero que, en modo evidente, constituyen el negocio de unos pocos, más o menos numerosos.

Esto de considerar al Estado, como el «amaná» regulable y a voluntad, que se vierte sobre las privadas para favorecer y aumentar sus ingresos, como si el Estado, económicamente hablando, no tuviese más dinero que el producto de impuestos y tasas que suelen pagar con más

exactitud los que no intervienen en tales negocios, empresa o industrias que sus poseedores, es recusable por entero.

¿Ayudas?  
¿Subvenciones?  
Planteémonos el problema en sus términos exactos. Porque si el Estado, en nombre de la comunidad y para evitar trastornos que perjudican no sólo a los trabajadores de una industria determinada, sino que repercuten en la propia economía del país, debe y tiene que intervenir con su apoyo, esto sólo puede y debe tener lugar en casos muy contados o de excepción.

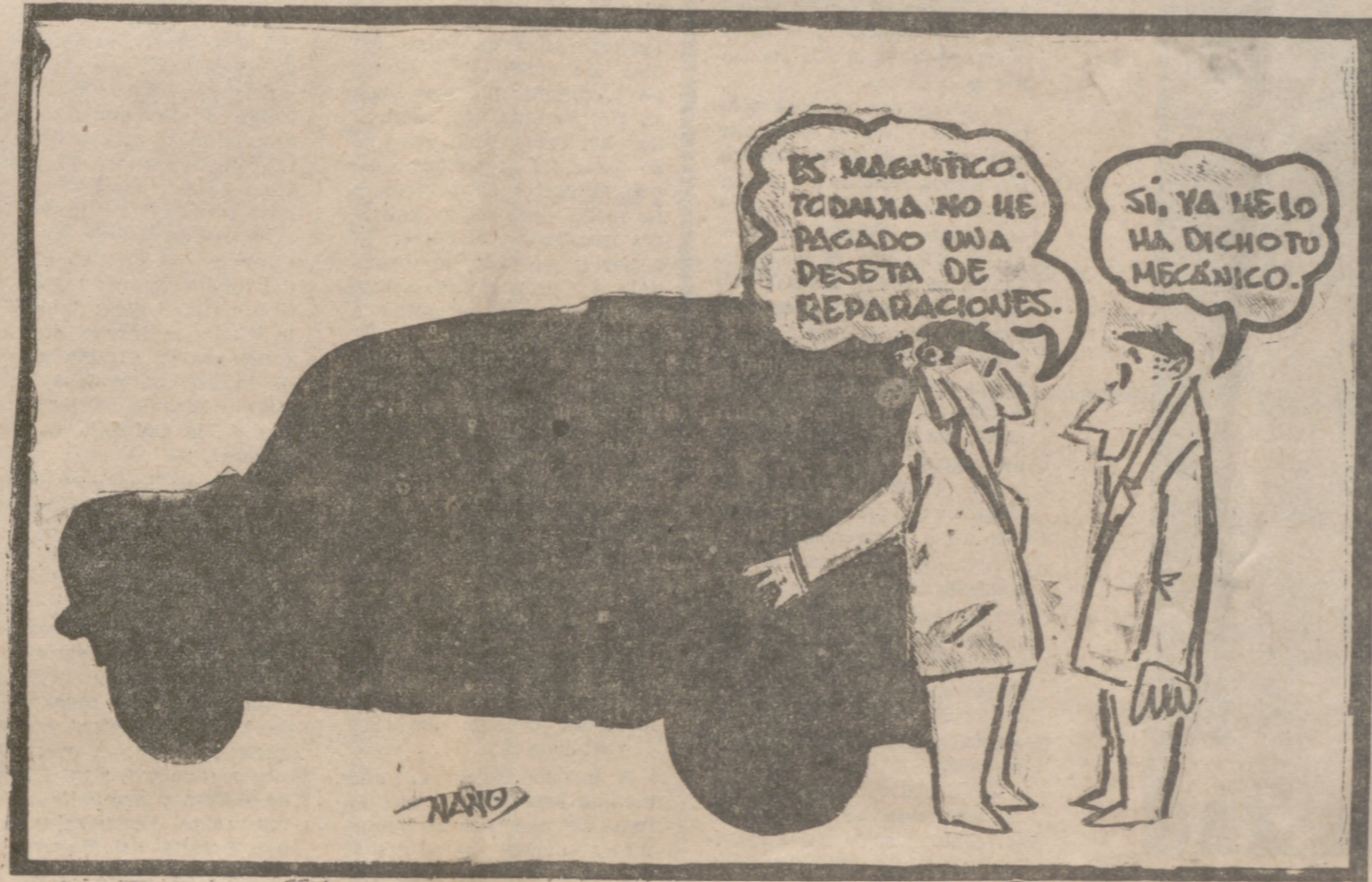
Repetimos que la iniciativa privada es necesaria y debe ser alentada y protegida. Pero hasta cierto límite. Ese límite que marca el hecho innegable de que la empresa busca su negocio, es decir, el negocio de sus promotores antes que ninguna otra finalidad. Y que si a la

hora de las «vacas gordas» poco se reparte entre los ajenos a ellos, resulta demasiado cómodo acudir al dinero de los demás —al dinero del Estado— cuando llegan las «vacas flacas».

El fracaso es el riesgo natural de todo negocio. Y entender que tal posibilidad puede soslayarse, mediante el fomento de una opinión que sólo pueden compartir los directamente interesados, en orden a que tal riesgo debe estar garantizado por el propio Estado, por la comunidad, es algo así como pretender crear una Jauja especial en el seno del país de la que, naturalmente, queda excluida la mayoría.

Valgan estas reflexiones en la hora presente. Porque de lo contrario sería cuestión de pedir que tales ayudas, ventajas, etc., se diesen por igual y masivamente a todos.

Inibal ARIAS RUIZ



## SIDRA

Cuenta una vieja y entrañable leyenda que allí, en el reino de la fruta prodigiosa que ofreció Eva, estuvo el auténtico Paraíso terrenal. En Asturias. Y pudo ser cierto. Las «pomaradas» duermen su historia de siglos acostadas con dulzura infinita sobre las verdes, inacabables laderas. El manzano, por doquier a la vista, es el «totem» regional.

En el fruto está la ilusión, la esperanza. Mingana, «reitana» o «reineta», y, sobre todo, la «manzana de sidra». Por septiembre y octubre se tomaron las piezas del árbol. Se comenzó a «mayar» en los «llagares». Y llegaron por fin al placer de la «espicha». En la oscuridad se perfila el vientre inmenso de los toneles, con sus hasta cincuenta mil litros del líquido de oro.

Una mesa larga ofrece queso de Cabrales, chorizo, tortilla de bonito, huevos cocidos, lacón, bacalao, filetes, lechazo, jamón. La bebida al chocar en el fondo del vaso, salta en mil estrellas afortunadas que se clavan siempre al cielo del corazón.

Seguramente por protección especialísima de la Virgen del Portal, Villaviciosa es la capital española, la capital mundial de la manzana. Hundida en el fondo, en el Valle de Ambás, la prerrománica Iglesia de Valdeídos, levantada entre manzanos —digámoslo sí, al modo de Blasco Ibañez—, es un símbolo imborrable para el recuerdo de cuantos allí nacieron y viven en otras geografías.

En aquella acogedora localidad se rinde tributo permanente de plieles al fruto incomparable, y el Festival de la Manzana nos muestra año tras año el espíritu de un pueblo que avanza con orgullo legítimo hacia su destino. Varias decenas de millones de botellas de sidra viajarán pronto a todo el país, a todos los continentes, para pregonar de nuevo sus impares excelencias.

Dicen que es buena en la lucha contra la artritis y el cáncer, y ha probado su eficacia frente a la «gota» y el reuma. Dicen también que un litro de sidra alimenta lo mismo que medio de leche, o que un par de huevos, o que la mitad de cuarto kilo de carne. ¿Cómo existiría, sin ella, el baile «del culeta»?

En aquella bendita tierra de «folixa» y «xiringuelos», la manzana, la sidra, el alma de Villaviciosa, tienen carta de naturaleza y vida propia. En la «espicha», con quince o veinte «cullinos» a cuestas, nacerán espontáneos «coriquinos», y las canciones de siempre alcanzarán de nuevo su tono sentimental preciso. La muchacha del «chigre» demostrará que «le presta» el joven que tira el «cullín» con maestría y admiración. En un rincón del «llagar», dos amigos discuten si la sidra «tiene el mismo palu», o «tiene livial».

Casi las tres cuartas partes de la cosecha de manzana se convierten en sidra, en el millar de «llagares» asturianos. Es el homenaje a la tierra, a la raza, y Villaviciosa camina siempre como pionera decidida. Es un homenaje total a la vida. Una vida que, si atendemos la leyenda, pudo tener su origen precisamente allí, entre pomares en Asturias. — (Pyresa).

GAYTAN

### TIEMPO DE OPINION

## LOS CONCEJALES Y LOS PLENOS

«El concejal tiene una función eminente —legislativa y fiscalizadora— que se realiza, sobre todo, en las Comisiones informativas y en las sesiones plenarias. En los Plenos debería producirse, por ejemplo, la defensa de aquellas cuestiones que, propuestas por los señores concejales, hubieran naufragado en las Comisiones informativas. Este caso nunca se dio "y es el caso extraordinario —permítaseme utilizar la letrilla de un viejo y castizo cuplé— que entre tantos caballeros no haya ningún voluntario».

La sesión plenaria, capitidismínuida ya por las funciones que se atribuyen a la Comisión de Gobierno —que se celebra a puerta cerrada—, queda reducida a su mínima expresión. En la última reunión municipal intervinieron tres concejales —turno de ruegos y preguntas, porque el resto de las propuestas fueron aceptadas con silenciosa unanimidad— para plantear diversos temas; a saber: el señor Puig y Maestro Amado pidió evacuorios en la vía pública; el señor Villoria planteó el tema de las instalaciones de la Junta de Energía Nuclear, que había sido objeto con anterioridad de expresa intervención del alcalde, y el señor Llantada, nuevo en la plaza por aquello de la anulación de las elecciones en Ventas, deslumbró al auditorio con la proposición de que le dieran trabajo en el Ayuntamiento (léase participación en las Comisiones informativas) y que le entregasen un informe sobre la distribución del parque automovilístico. Lo uno y lo otro pudo realizarlo, personalmente y con toda autoridad, en el despacho del señor secretario general.

La mediocridad—ambiente no responde ni al gesto de hablar de pie ni a la representación que, al menos en teoría, porque de eso hay mucho que discutir, tienen los concejales. En ocasiones pienso que lo que falta en el rojo rectángulo del salón de sesiones es una chispa de imaginación».

(De Izquierdo, en «Arriba»)

## MALA CARA A LAS CRITICAS

«El hecho que todos los días se advierte desde esta tribuna del periódico y que, sin embargo, no deja de sorprender, es la irritada prontitud con que quienes ocupan algún puesto, encumbrado o modesto próximo o distante, en los organismos públicos responden a una crítica, a una observación no del todo elogiosa, a una información de realidades menos gratas o brillantes. Y si por acaso en la información o el comentario se ha deslizado algún error, si alguna cifra citada no es la más reciente o si alguna observación crítica no va debidamente envuelta en salvedades, restricciones, cuando no ahogada por alabanzas compensatorias, el tono de la reacción se vuelve a menudo inquietantemente perentorio.

Lo más deprimente no es todavía esto. Ni es que el elogio apenas sea advertido —tan natural parece—, y a veces no circule siquiera ni sea leída la información de tonos favorables. Lo más deprimente —desde el punto de vista del interés público, que es de lo que se trata— es que las observaciones críticas, las peticiones razonadas, las llamadas de atención sobre alguna necesidad no obtengan respuesta, no despierten comprensión, no digamos ya gratitud. Se puede decir, repetir, recordar; la respuesta no llega, el acuse de recibo no se produce.

Un análisis cuidadoso de este contraste llamativo tendría que penetrar en las causas de tal fenómeno para adentrarse en el terreno necesario de los remedios. Pero por hoy baste esta sencilla comprobación de un hecho que no revela la salud moral y pública que todos deseáramos. Un público paciente, moderado en sus pretensiones que se contenta con suaves observaciones críticas; y, por el otro lado, personas sin duda, excelentes, celosas del bien público, entregadas con afán a su función y responsabilidad en alguno de los departamentos ámbitos y escalones de la Administración, pero que no aciertan a ver en los órganos de información y de opinión más que desagradables testigos, malhumorados observadores, incomprensivos jueces.

No penetremos más por hoy en el análisis de este curioso fenómeno. Contenteémonos con una pregunta: ¿Es bueno que esto sea así?».

(De «La Vanguardia»)

## Fin de semana

Ahora que se incrementa la época del turismo con la llegada de los visitantes de todas partes, quiero hablar de algo que es fundamental: la comodidad; el sentirse a gusto. Sabido es aquello —y a mí me ocurre en ningún sitio se está como en la propia casa. Sueña uno con viajar y con alojarse en los grandes hoteles y al final regresa fatigado, deseoso de volver a la rutina, a ver de nuevo su alcoba y a acostarse en su conocido lecho.

Pero lo cierto es que cuando sale de su hogar, le encanta —sobre todo, si lo paga caro— disfrutar del confort a que tiene derecho. Por eso no basta con el sol ni con la tranquilidad, ni con el folklore más o menos tramado y preparado para encandilar a los incautos. A este respecto he conocido en algunos lugares de nuestras costas, escenas realmente deliciosas por lo pintorescas. Me refiero ahora al viajero normal, a ese que dentro del país hace turismo social y de cuando en cuando se traslada por el interior de su país. A mí mismo, en definitiva. A los que quizás han pasado por países y ciudades ajenas y no conocen lo que tan cerca está de ellos.

Recuerdo cosas divertidas sobre el particular. De esas que uno ha de afrontar con el buen humor que requiere el fin de semana, cuando lo ideal es huir de la polución y ausentarse de la gran ciudad. Pero ello no quiere decir que todo esté bien ni que uno haya de conformarse con cuanto le propongan o le ofrezcan. Hace poco, por ejemplo, estaba yo sentado en el restaurante de un hermoso aeropuerto que disfruta de gran tráfico, mientras veía bajar y subir los aviones. Me sentía feliz y daba gracias a Dios por ello: pero la comida era cara y dejaba bastante que desear. Le pregunté por las causas al camarero y con el habitual grajeo de su tierra, me contestó

que los pasajeros no miraban la comida sino el panorama. Allí lo que se come con los ojos es el paisaje.

En efecto, era hermoso, casi deslumbrante. El sol había hecho su aparición sobre los montes, desplazando a las últimas nubes desfilachadas. Y se reflejaba sobre el mar, un tanto encrepado, al que sacaba matices sorprendentes. Tenía razón el camarero y aunque todo no va a ser materialismo, en este mundo, yo no comparto su opinión. Todo aquello con una comida a punto, hubiera sido más bonito. Pero no fue eso lo peor, sino lo que vino después.

Cuando llegué al hotel, en el cuarto de baño estaba arrancada y en el suelo, la barra de la ducha. No funcionaban las cafeterías. Llamé a la encargada del piso y se obstinó en que mi mujer y yo habíamos sido los culpables. Al parecer allí el cliente nunca tiene razón, aunque se encuentre en posesión de ella. Proclamo aquí abiertamente nuestra total inocencia. Después de largos ruegos, nos pasaron a otra habitación y allí sí tuvimos la culpa; pero también por los antecedentes. La barra se cayó nada más tocarla. Daban la sensación de estar prendidas con alfileres. Luego, apenas había luz. Uno, que tiene el leer casi como único deporte, estaba listo. Llamamos. No funcionaba el enchufe. Se había roto y no existía manera alguna de arreglarlo, porque el electricista pasa por allí muy de tarde en tarde. Menos mal que en este asunto no nos cargaron con ninguna responsabilidad.

Bajamos al salón-bar y las paredes estaban descascarilladas. No encontramos bombillas. Ni siquiera podía funcionar el televisor, aunque a mí, en estos sitios, cuando busco el descanso, me parece un instrumento aterrador. Hacía frío y tampoco había nada que hacer con la calefacción. Al parecer no servía la leña de los

alrededores del pueblo y nadie se ocupaba de buscar otra adecuada. En el comedor nos sirvieron tarde. Sólo había dos chicas para todo y ganaban tres mil pesetas mensuales. Cada una, naturalmente. Para los dos, sería excesivamente abusivo. Luego se sorprenden de que se vayan a trabajar a Alemania. Pidi periódicos de Madrid y no había más que uno que me prestó el primer número de alcalde al que se lo mandan por suscripción.

Subimos al cuarto y estaba helado. Se oían las conversaciones de los otros y en pleno sueño nos despertaba el clic de un interruptor apretado en la pared frontera. Las bebidas estaban todas calientes y el hielo era un desconocido producto que según el criterio de por esas tierras de Dios, solamente lo utilizan los esquimales. No tuve sitio para escribir y hube de hacerlo sobre la mesita del cuarto de baño, donde la temperatura era de armas tomar. Al día siguiente, domingo, el hotel único refugio del pueblo, se llenó de jóvenes parejas y de cotorras mayorcitas. Nosotros preferimos pasear a la intemperie, que era algo así como jugarse la vida por el viento que bajaba de la próxima serranía.

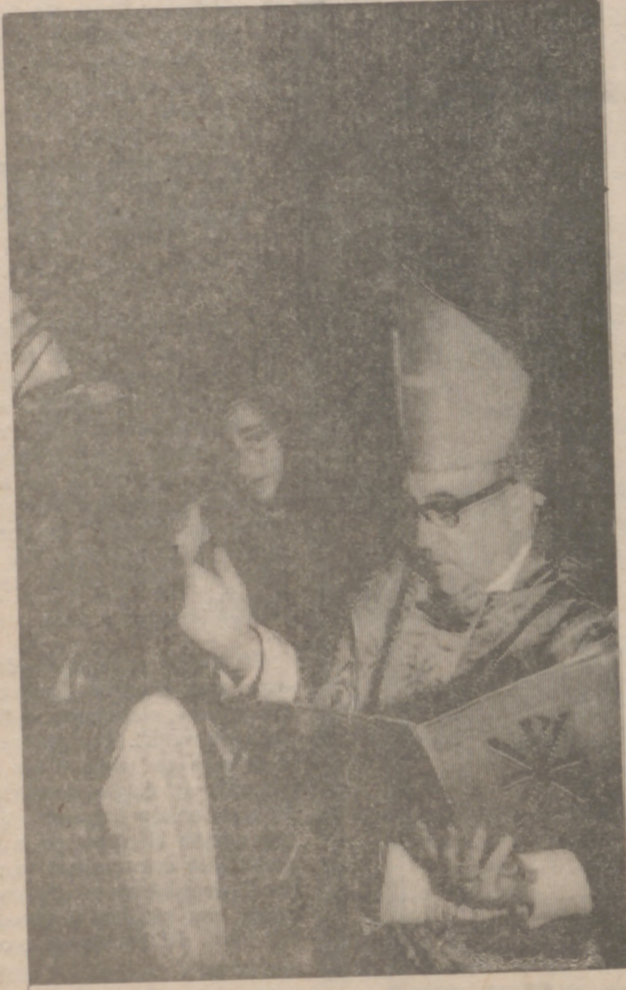
¿Se puede pensar así seriamente en que uno se distraiga en esos famosos puentes y que el turista se encuentre contento, por muy histórico que sea el lugar que visite? Yo creo que no. Ni acuso a nadie ni protesto de nada. Expongo unos hechos que nos ocurrieron y que soportamos con paciencia franciscana. Lo que no me gustaría es que los pasaran a otros; ni extrajeros ni españoles. Y esto es todo. Tratándose de una cuestión de vital interés ya me parece bastante. — (Pyresa)

J. VASALLO



CORNAGO

# TRASCEDENTALES JORNADAS



CORNAGO. (De nuestro corresponsal).

El domingo 20 del actual llegaron a esta localidad el obispo, gobernador civil, subleja provincial del Movimiento y el diputado provincial y alcalde de Cervera del Río Alhama, que ostentaba la representación del presidente de la Diputación. Fueron recibidos por el alcalde de la localidad, Corporación, Consejo Local del Movimiento, titulares de Sanidad y Veterinaria y la gran mayoría de los vecinos.

Acto seguido, el obispo procedió a la inauguración de la pavimentación de la calle Ventura, cortando la cinta bandera de ritual, haciéndolo seguidamente el gobernador civil, don Martín Rodríguez Estevan, y el alcalde, don Pedro Arriaga Cantullera, en las calles de Santa Catalina y Baroja, respectivamente.

La comitiva se dirigió hacia la iglesia parroquial de San Pedro Apóstol, y en el atrio, el obispo, don Abilio del Campo y de la Bárcena, recibió, de manos del párroco, don Félix Ca-

ballero Agrefiedo, el agua bendita, y bajo palio hizo la entrada en la Parroquia.

Durante la misa pastoral, y después de la homilía del obispo, fueron confirmados 34 jóvenes de la localidad y barrio de Valdeperillo, siendo apadrinados por el maestro, don José Antonio Escobés Rodríguez y esposa, doña María Juana Hernández Solano. La ceremonia, asistida por el arcipreste de Cervera del Río Alhama, don Domingo Lázaro, resultó muy brillante, destacándose la intervención del coro formado por jóvenes de la localidad.

Seguidamente, todas las autoridades y el pueblo en masa se trasladaron a la Plaza del Ayuntamiento, donde el alcalde dio las gracias por su presencia a los actos al obispo, al gobernador civil e ilustres personalidades asistentes, así como al vecindario en general, haciendo destacar la colaboración de todos los vecinos en las obras realizadas, resaltando también la adhesión incondicional de Cornago al Movimiento, rogando

por último al gobernador civil haga llegar al jefe del Estado y al Príncipe de España el respeto, la admiración y la fe inquebrantable de la villa por ambos gobernantes.

El gobernador, en unas sencillas y emotivas palabras, hizo resaltar que la mejor herencia que hemos recibido fue la sangre derramada por los mejores en nuestra Cruzada de Liberación, para que el futuro de España no vuelva a verse otra vez en ese trance de los años 1931-36. Invitó al perdón y a la unión de buena voluntad para seguir trabajando por nuestro pueblo, por la Rioja y, en definitiva, por el engrandecimiento de España.

Los numerosos asistentes acogieron con prolongados aplausos estas intervenciones. Terminado este acto, las autoridades citadas y el pueblo en general, se trasladaron a San Roque, lugar del emplazamiento del nuevo cementerio municipal, donde el obispo procedió a su bendición, inaugurando seguidamente el gobernador el nuevo servicio.

A las dos de la tarde, todas las autoridades se reunieron en un céntrico salón de la localidad, donde el Hotel Comercio, de Arnedo, les sirvió un almuerzo. Hacia las cuatro de la tarde, el señor Rodríguez Estevan se despidió de los asistentes. Después de un amplio coloquio del obispo con la juventud y vecinos en general, se trasladó con el alcalde al barrio de Valdeperillo, sosteniendo un breve cambio de impresiones con todos los vecinos en la Parroquia de San Antón, preocupándose vivamente por los problemas del barrio. Seguidamente continuó viaje al vecino pueblo de Igea, donde confirmó a un nutrido número de jóvenes.

Cornago, el pasado domingo, vivió unas horas llenas de emotividad, dada la importancia que tienen las obras realizadas, cuyo coste ha sido superior al millón de pesetas, de las cuales se han recibido doscientas cincuenta mil pesetas de la Diputación, Servicio de Cooperación. El broche de oro de la jornada terminó con un baile popular en la Plaza del Ayuntamiento. — (Foto: OLARTE).

● HARO ●

# MARI CARMEN CALVO, REINA

HARO. (De nuestro corresponsal, Demetrio Olmos).

Hace dos días que vimos colocar en plena Plaza de la Paz la garitas-taquillas en que suelen expenderse las entradas de toros los días de corrida. Pezamos de momento que ese sería su fin, aunque nos extrañó que así fuese, toda vez que de éstas no se conoce más que el cartel de toreros y la fecha que, según rumores insistentes, el cartel va a ser modificado, mejorándolo. La propaganda, según nos dicen, está próxima a llegar. Que así sea.

Hemos tratado de averiguar el objeto de estas taquillas y nos dicen que, ante la continua demanda de reserva de localidades para las verbenas organizadas en las piscinas municipales, la Comisión encargada de las mismas ha decidido adelantar su puesta en venta, dando venta a de que, juntamente con las entradas que se venden dura te estos días, se les obsequiará con la reserva de una mesa en la noche para la que tengan validez.

A nuestro juicio es una medida acertada, ya que solamente una vez lo hemos presenciado, pero hemos visto que constituye un auténtico problema el poder sentarse en una mesa, dada la cantidad de público que a ellas asiste, y no digamos nada en la presente ocasión, con las excelentes actuaciones de los famosos conjuntos y cantantes que están programados.

más típico de la mañana de San Juan que luzcan las concurrencias.

A las doce, desde el balcón principal del Ayuntamiento, disparo del cohete por la reina de las fiestas, señorita Mari Carmen Calvo González, anunciándose las fiestas. Seguidamente, salida de la cabalgata que anunciará el pregón de fiestas, que recorrerá el casco viejo de la ciudad y sus calles principales. Entre el acompasado sonar de los tambores se oirá el cantar del pregón que en la presente anualidad dice: Luis Viala Rubio, regidor síndico en funciones de alcalde mayor de la ciudad, y José Félix García Vicario, Prior Mayor de la Cofradía de San Felices.

Ordenan: que volten las campanas, que se disparen las salvas de rigor, ya que han comenzado nuestras afamadas y tradicionales fiestas en honor de nuestro Santo Patrono, y que en estos días todo sea sana alegría en nuestros hogares, donde hospedar mos a los que año tras año, nos visitan para elevar su plegaria a nuestro San Felices de Bilbio y combatir ardorosamente en nuestra sin per Batalla del Vino.

Dado en Haro, a 24 de junio de 1971 (festividad de San Juan Bautista).

A las ocho de la noche, en la Parroquia de Santo Tomás, solemnnes vísperas en honor de nuestro Santo Patrono, con asistencia de las autoridades.

A las once, en la Plaza de la Paz, música popular, quemándose a las doce una colección de fuegos artificia-

les de la famosa protección de Suc. de Sanz, de Zaragoza.



26 DE JUNIO

## Día del corresponsal jarrero

Una buena idea ha surgido de las mentes de los hermanos José Luis y Fernando González Sarasa. Una buena idea que viene a recordar la labor callada y diaria de los corresponsales jarreros, que sirve para que, todos los días, los habitantes de Haro y sus visitantes, sobre todo en esta época de verano, estén informados totalmente de todo cuanto sucede en la ciudad.

Pasado mañana, día 26, ha sido la fecha elegida para rendir un merecido homenaje a estos hombres que están al servicio de los lectores, a combatir, en buena lid, por dar las primicias informativas.

Haro va a dar las gracias a estos hombres y nosotros también, porque sabemos de sus desvelos nunca bien compensados, de su vocación, que es el verdadero móvil de sus actos, traducidos en crónicas y llamadas telefónicas, fríos aguantados en el campo de fútbol, desplazamientos a deshoras porque surgió la noticia, etc., etc.

Un etc., etc. que todos podríamos ir en-

grosando con detalles y anécdotas que honran a estos compañeros nuestros que son, en definitiva, quienes nos envían esa información que revierte a la mañana siguiente en forma de papel impreso.

La ciudad de Haro quiere agradecer ese trabajo, tantas veces desagradable e ingrato, a los corresponsales de "El Correo Español-El Pueblo Vasco", "La Gaceta del Norte", "La Voz de España", "Norte Exprés", "Radio Rioja y NUEVA RIOJA, que está representada en la persona de nuestro querido amigo Demetrio Olmos.

Nadie sabe mejor que nosotros lo que estos corresponsales jarreros han hecho y hacen ni cuánto se merecen este homenaje.

Por ello, queremos felicitar a los hermanos González Sarasa por esa idea tan humana, cordial y de justicia que han tenido hacia ellos.

A nuestros corresponsales de la Prensa y Radio nuestra felicitación y agradecimiento. **IGNACIO J. ESARTE**

ACTOS PARA HOY

En esta fecha, festividad de San Juan Bautista, dan comienzo nuestras fiestas con los siguientes actos:

A partir de las seis de la mañana, en los jardines de la Vega y hasta que se acabe, obsequio del clásico chocolate con galletas y una copa de moscatel, todo gratuito completamente, regalo de varias casas comerciales y periódicos. Durante él, tendrá lugar el gran concurso de choco-dame, en el que intervendrán un máximo de seis parejas. También tendrá lugar el concurso de traje de papel, con un premio de «taza de plata» para el traje confeccionado con esta materia

Se adjudican dos números por cada mil pts. de aumento de saldo en la cuenta, en el mes de junio



**CAJA DE AHORROS**  
Y MONTE DE PIEDAD DE  
ZARAGOZA, ARAGÓN Y RIOJA

# Nuevo alcalde y fiestas

LAGUARDIA.—(De nuestro corresponsal, Carlos Sampedro).

Ha tomado posesión de su cargo don Lorenzo Ugarte Antón, quien recientemente ha sido designado por la superioridad alcalde de esta villa.

Mucho es lo que esperamos de su labor, pero conociendo sus personales cualidades no dudamos de que ha de darnos a todos cumplida satisfacción.

Desde estas líneas nos ofrecemos para cuanto precise, pues sabe que NUEVA RIOJA está dispuesta a todo lo que vaya en beneficio de nuestra región.

**FIESTAS.**  
Con motivo de nuestras fiestas patronales de San Juan y San Pedro, se ha preparado un amplio y variadísimo programa de festejos cuyo detalle es el siguiente:

**HOY, DIA 24**

A las nueve de la mañana.—Las dulzainas y banda de música recorrerán las calles interpretando alegres dianas.

A las diez y media.—El Ayuntamiento y autoridades, con acompañamiento de gaitas y música, asistirá a la procesión de San Juan, que recorrerá el itinerario de costumbre, celebrándose a continuación solemne misa mayor, cantada por el coro Laguardiense. El penegrico del Santo estará a cargo del canónigo don Emilio Enciso Viana, hijo de esta villa.

A las doce y media.—Tradicional espectáculo del encierro de las reses que se han de lidiar en ese día, las cuales atravesarán la calle Mayor hasta la plaza de toros.

A la una de la tarde.—Concierto por la banda de música y actuación de la Rondalla Laguardiense.

A las cuatro y media.—Función religiosa del Santo con tremolación de la banda y actos idénticos del día anterior.

A las cinco.—En el Frontón Laguardiense, gran partido de pelota a mano parejas.

A las seis.—La Corporación e invitados, precedidos de gaiteros y música harán su entrada en la plaza de toros para presenciar la primera corrida de reses bravas de acreditada ganadería, actuando dos famosos diestros. Entre la lidia de cada res, se interpretarán escogidas composiciones musicales.

A las nueve.—Bailables en la Plaza Mayor.

A las once de la noche.—Fuegos artificiales y bailables por las gaitas y banda de música en la plaza.

Verbena en el frontón.  
**MAÑANA, DIA 25**

A las nueve de la mañana.—Dianas.

De diez y media a doce.—En el Paseo de Sancho Abarcá, cucañas, carreras pedestres, de cintas, saltos de barricas y lanzamiento de globos grotescos. Tracas infantiles con juguetes. Concurso de bolos y lotas.

A las doce.—Encierro de reses como el día anterior.

A la una de la tarde.—Concierto en la Plaza Mayor, a cargo de la banda de música. En los intermedios, danzas típicas por el cuadro de danzarines.

A las cinco.—En el Frontón Municipal, partido de pelota a mano por parejas.

A las seis.—En la plaza de toros, se lidiará la segunda corrida de reses bravas de la misma ganadería, para dos afamados espadas.

A las nueve.—Bailables en la Plaza Mayor, a cargo de los dulzaineros.

A las once de la noche.—Fuegos artificiales y bailables por el trío de dulzaineros y banda, en la plaza. Verbena en el frontón.

**DIA 26**

A las diez de la mañana.—Dianas.

A las once.—Lanzamiento de globos grotescos y cucañas.

A las siete de la tarde.—En el frontón interesantes partidos de pelota.

A las nueve de la noche.—Bailables en la Plaza Mayor, a cargo de la banda de música.

**DIA 27**

A las nueve.—Diana.

A las doce.—Solemne misa.

A la una.—Encierro y vaquilla de prueba.

A las cinco.—Corrida.

De nueve a once.—Bailables en la plaza.

**DIA 28**

A las once de la noche.—Sesión de bailables por la banda de música y gaita y quema de fuegos artificiales. Verbena en el frontón.

**DIA 29**

A las nueve de la mañana.—Dianas.

A las once.—Solemne misa en la Parroquia de Santa María de los Reyes, asistiendo el Ayuntamiento, autoridades, danzarines y banda de música.

A las doce y media.—Tercero y último encierro de las reses que se han de lidiar por la tarde.

A la una de la tarde.—Concierto musical en la Plaza Mayor.

A las cinco.—En el Frontón Laguardiense, partido de pelota a mano por parejas.

A las seis.—En la plaza de toros se lidiará la tercera y última corrida de reses bravas, lidiándose ganado de la misma ganadería para tres valientes figuras.

A las nueve.—Bailables en la Plaza Mayor, ejecutados por los gaiteros.

A las once de la noche.—Sesión de baile por la banda de música y dulzainas, lanzamiento de cohetes y bengalas, quemándose al final, como terminación de fiestas, una gran traca valenciana. Verbena en el frontón a la misma hora.

## APRENDA FRANCES CON

# NUEVA RIOJA

Y  
PATROCINADO  
POR LA



CAJA DE AHORROS  
Y MONTE DE PIEDAD DE  
ZARAGOZA, ARAGÓN Y RIOJA



IDIOMAS CAMPO  
1.ª Medalla Oro Bruselas Inglés Francés Alemán  
LE FRANCAIS PAR LES JOURNAUX  
Método y sistema patentados Prohibida la reproducción  
Las grabaciones de inglés y francés en discos a disposición  
del lector en  
CAMPO — Méndez Nájera, 31 — Zaragoza. infórmese hoy mismo

Respuestas al  
EXAMEN N 18

18-a)

1. L'astronome a un grand télescope dans l'observatoire. — 2. Quelques-uns des principaux métaux sont: l'or, le platine, le cuivre et le mercure. — 3. Je viens de voir une bonne course de taureaux à la télévision. — 4. Mon mari aime beaucoup la chasse. — 5. Dimanche dernier, nous sommes allés au parc zoologique.

18-b)

1. Je vais vous montrer quelques fusils à double canon. — 2. Le chien de chasse n'était pas avec nous. — 3. Les singes étaient enfermés dans des cages. — 4. J'entendais le rugissement des animaux sauvages. — 5. J'ai chassé quelques cailles, quelques perdrix et quelques lièvres.

18-c)

1. Où es-tu allé toute cette après-midi?  
2. Pourquoi ne prends-tu pas une photo des tigres?  
3. Que désirez-vous madame?  
4. Puis-je vous accompagner à la course de taureaux?  
5. Quels sont les principaux minerais?

CENICERO

## Fiestas de la juventud



CENICERO.—(De nuestro corresponsal, Felipe Nalda).

Durante la presente semana, el Círculo Juvenil y la OJE local han organizado para todos los jóvenes de Cenicero sus fiestas de la juventud, bajo la protección de su Santo Patrón San Fernando y en su honor.

Los actos programados tienen su gran atractivo; la pasada semana se desarrollaron campeonatos de fútbolines y de mus que se vieron muy animados con gran participación y dispa-

tadas finales.

El sábado día 19 se celebró en el frontón municipal una alegre verbena, amenizada por la Orquesta Capitol, durante la cual, y tras difícil elección fue proclamada reina de las fiestas de la juventud 1971 la simpática y agraciada señorita María del Valle Olavarría, quien presidirá todos los actos de esta semana.

Durante la presente semana se desarrollarán conferencias y coloquios sobre temas juveniles, así como

dos sesiones de cine-fórum en el Cinema Rioja. También se ha desarrollado un interesante y concurrido concurso musical durante el cual nuestros jóvenes han demostrado sus grandes conocimientos sobre música moderna.

Como final de fiestas, el próximo sábado se celebrará una misa de juventud, al final de la cual se tendrá una cena de camaradería, la cual finalizará con la entrega de trofeos a los ganadores de los distintos

conursos desarrollados.

También se proyecta realizar una excursión día de campo.

Felicitemos desde estas líneas a la Junta del Círculo Juvenil que, bajo la presidencia de Pedro Luis Bafios, han puesto toda su ilusión en hacer realidad ese ideal propio de la juventud, capaz de hacer algo grande aunque sencillo por los demás, de sacrificarse, de repartir sana alegría; para lograr una juventud más unida, compenetrada, mejor formada y responsable.

## Balneario de Urberuaga de Ubilla BRONQUIOS - RIÑONES

TEMPORADA: 1.º julio a 30 de septiembre  
Magnífica situación, próximo a playas de Ondárroa y Lequeitio  
Podrá pasar unas vacaciones deliciosas

### URBERUAGA

— NATURAL Y GASEADA —  
EL AGUA DE MESA QUE EQUIVALE A UN SEGURO DE SALUD  
Distribuidor para Logroño: D. Francisco Martín. Teléfono 21-37-39.

## MUEBLES FACON

Nuestros precios de venta son verdaderamente  
INTERESANTES

### CALIDAD - ESTILO - MODERNIDAD

Tenemos en EXPOSICION y VENTA:

MUEBLES CAMA (por elementos), funcionales y prácticos para lugares de poco espacio. DORMITORIOS COMPLETOS-TRESILLOS y SALAS DE ESTAR muy confortables. BUTACAS-CAMAS y SOFAS. CAMA - MESAS DE COMEDOR - VITRINAS - LIBRERIAS - CENTROS DE MESA - CAMAS PLEGABLES - ARMARIOS-CAMA - TAQUILLOS Y TODA CLASE DE MUEBLES PARA EL HOGAR.

Los futuros matrimonios tienen la ocasión de adquirir su mobiliario  
EN NUESTRO ESTABLECIMIENTO

Antes de decidirse en la compra de un MUEBLE, visítenos, contemple nuestra exposición y compruebe nuestras calidades, estilos y precios de venta

### MUEBLES FACON - OYON (Alava)

Laureano Iribarria, 2. - Telf. 223

GALIANA Publicidad.

## Su autor es Alejandro Pérez Alonso

La parte que más propiamente se ha de calificar como erudita en el trazado del volumen que comentamos, la más importante en el orden investigador, la que da cuerpo y densidad a la Historia, comprende un circunstanciado estudio de las Iglesias filiales, los privilegios reales, las Cartas de Hermandad, las Bulas Pontificias, los pleitos y discusiones jurídicas con los pueblos de la comarca, los códices del Monasterio, los Señoríos circundantes, los monjes ilustres que vivieron en la Abadía y le dieron gloria y fama y el abaciologio, francamente meritorio y revelador del esfuerzo de inmersión en cuantos documentos y transcripciones avaloran la historia científica del Santuario.

No faltan varios capítulos de lo que pudiéramos calificar como «historia moderna», desde la invasión francesa, pasando por la excomunión de 1835, el traslado de la imagen a Brieve de Cameros y la restauración de finales del siglo pasado, cimentada estos últimos años con la coronación canónica de la Virgen.

Pero, antes de terminar esta reseña, hemos de referirnos de un modo concreto al Apéndice, en el que don Alejandro Pérez realiza un estudio crítico de la «Historia latina de Valvanera» incluyéndola completa con su traducción castellana. La «Historia latina» presenta dos puntos claves de interés: el primero se refiere al misterioso arranque de unas páginas que acaso eran las más sugestivas, las que hubieran podido arrojar más luz sobre la cronología del Monasterio y algunos puntos claves de la historia de la época. El autor hace algunas indicaciones hipotéticas sobre las causas posibles de esta desaparición, pero no creemos que se terminará de aclarar jamás este misterio. El otro aspecto de que hicimos mención es el de la atribución, razonada, a Gonzalo de Berceo, del original castellano anterior al latino, y del que éste hace mención. Porque, caso curioso, curiosísimo, sin duda la «Historia latina» procede de un manuscrito romance, y fue trasvasada al idioma culto porque no parecía conveniente para el interés de los datos mantenerlos en la lengua del pueblo, en la lengua vulgar. Respecto a la atribución berceísta, don Alejandro Pérez hace aportaciones interesantes, analizando el conocimiento que de Valvanera tuvo el poeta emilianense, las formas verbales del texto latino, el uso de adverbios y adjetivos, y otros detalles significativos. No obstante, el asunto sigue, por fuerza, fijado a través de buenos deseos e incursiones arriesgadas, sin llegar a ningún tipo claro de convencimiento. La atribución berceísta vivirá pendiente de la casi imposible aparición del perdido manuscrito original.

A través de nuestro apretado resumen pueden los lectores calibrar el interés de esta aportación a la historia riojana, que deberá figurar en la biblioteca de cuantos estimen en algo su adscripción a la tierra. Para ello, hemos de rogar a don Alejandro Pérez que la edición se difunda convenientemente, permitiendo el acceso de los aficionados al texto. La importancia de lo tratado y el método, lo completo del intento, la amplitud y profundidad del análisis nos invita a pedir su máxima popularidad, dentro de la

minoría culta de la provincia. Y creemos obligación directa del Instituto de Estudios Riojanos la participación en esta popularidad, dados los lazos que unen al autor con dicho Instituto.

Puede, perfectamente, servir la obra de modelo a futuras investigaciones sobre la historia de otros muchos Monasterios riojanos faltos de un enamorado del calibre y la personalidad de Alejandro Pérez.



# UN TESORO

«Historia de la Real Abadía de Nuestra Señora de Valvanera»

Imposible nos va a resultar, en el espacio disponible de nuestra página de libros, dar idea exacta del significado, de la madurez analítica, de esta obra que no dudamos en calificar como «exhaustiva» sobre la Real Abadía de Valvanera. Alejandro Pérez Alonso, que estuvo residiendo en el Monasterio durante años, como monje benedictino, y que hoy ejerce su ministerio sacerdotal por tierras asturianas, se aficionó entre las breñas del «Valle Venaria» a los añejos documentos de archivo a las solicitudes de la historia y la leyenda, a los nombres y datos eruditos. Allí hizo sus primeras armas en el capítulo de la investigación riojana, que tiene con don Alejandro Pérez deuda de honor impagable. La revista «Berceo» puede servir para ir marcando los hitos de la labor de este riojano de corazón. Acaso el trabajo previo más importante sea el análisis del «Smaragdo» valvanerense, sin olvidar su búsqueda de motivos para adjudicar a Gonzalo de Berceo el original de la «Historia latina de Valvanera».

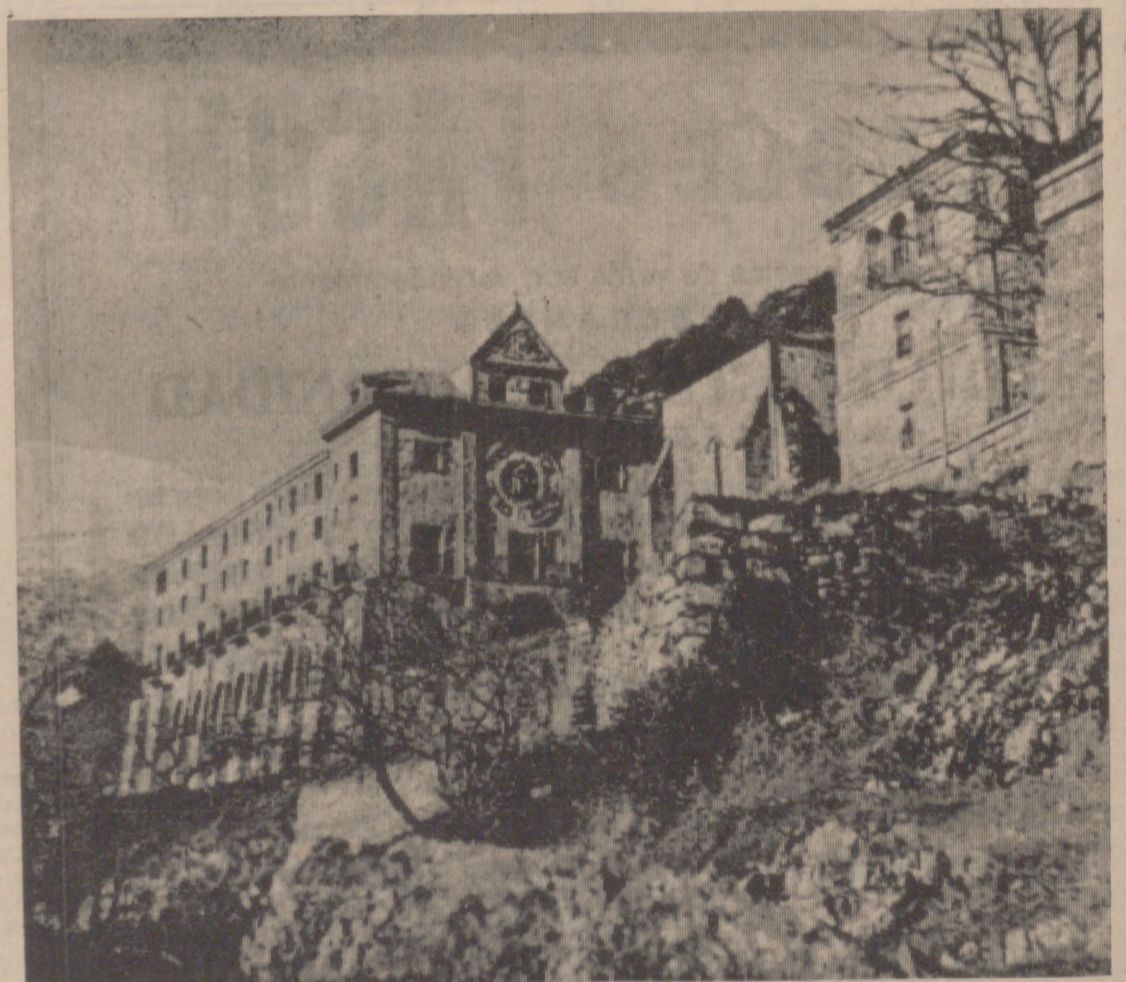
En la obra que tenemos en las manos, y que hemos leído con minuciosidad, por lo que nos interesaba el tema, y por su densidad analítica, Alejandro Pérez da un repaso definitivo a cuantos datos y datos se relacionan con el Monasterio desde su fundación hasta nuestros días. El comienzo ya nos demuestra el buceo del autor en las aguas bibliográficas del tema, buceo no sencillo ni siempre provechoso, de no contar como cuenta este incansable investigador, con un dominio absoluto de la materia y de las ciencias auxiliares, desde la paleografía hasta la diplomática. Desde el Archivo del propio Santuario hasta el Histórico de Madrid y el nacional de Simancas, el P. Alejandro no ha dejado rincón sin barrer ni manuscrito sin aprovechar. Naturalmente, que el «Libro Becerro» es, forzosamente, la base de sus argumentaciones a lo largo y a lo ancho de la vida del Santuario en los primeros siglos, especialmente desde el ángulo económico-social, tan interesante en los estudios historiográficos del día. Ya el propio P. Alejandro había hecho un estudio previo, en la citada revista «Berceo», sobre la desamortización de Mendizábal en relación con la Abadía, que sigue siendo necesaria base para la fijación de datos económicos.

La discusión sobre la antigüedad de la fundación del Monasterio está dada en el texto que nos ocupa con objetividad de científico. Se acumulan los variados elementos desde el privilegio da-

do en Oña por Alfonso VI, en el año 1092, donde dice, refiriéndose a Valvanera, que «desea devolver al Monasterio, fundado de antiguo...». En pleno siglo XI se consideraba a Valvanera como la fundación antigua en un documento real. No se puede olvidar tampoco la afirmación del historiador Garibay, en su «Compendio histórico de España», editado en Barcelona el año 1628, sacada según el escritor de unas «Memorias antiguas del archivo de Valvanera», de que la aparición de la Virgen tuvo lugar en la misma época que el rey visigodo Leovigildo destruyó Cantabria, año de 572. El cronista Yepes hace idéntica afirmación y referencia, aunque ampliando el dato de Garibay de la Imagen al Monasterio. Para el P. Alejandro Pérez la antigüedad del Monasterio propiamente dicho no se debe remontar más arriba de la segunda mitad del siglo VIII, en el difícil período de estabilización del reino asturiano, bajo la égida de Alfonso I «El Católico».

El nombre de Valvanera, nos recuerda el autor, aparece explícito por vez primera en el documento famoso de deslinde de los Reinos de Navarra y Condado de Castilla, suscrito por don Sancho el Mayor y su suegro, el Conde don Sancho, año de 1016. Uno de los mojones que señalan la frontera está enclavado en el nacimiento del río de Valvanera («ad rivo Valle Venaria»). En cuanto a la imagen, la erudita disertación de don Alejandro Pérez, uno de los capítulos más sugestivos del libro, la remonta al siglo X, a pesar de las múltiples opiniones en contra.

No se olvida el P. Alejandro de contarnos con detalle cuantas leyendas han fertilizado prodigiosamente la historia religiosa y humana de Valvanera. La de la fuente santa, la de la cocina, la de las cruces blancas y su discutido origen, que prohibía la entrada de mujeres en los términos de la Real Abadía. Por cierto que esta prohibición siempre nos ha recordado, aunque nada tengan que ver la una con la otra, la existente en el solar de Valdeosera, respecto a la sala, o salón, donde se celebran desde tiempo inmemorial las reuniones de los miembros del Solar. En Valvanera, la razón, probablemente, es religiosa. Pero, ¿cuál puede ser el origen de la prohibición en Valdeosera? Desde Isabel la Católica, que visitó el Santuario, hasta Felipe II, que también estuvo a punto de realizar viaje especial, el «agua santa» tuvo especialísima predilección en el ánimo de la Casa Real española. El «agua santa» y la devoción a Nuestra Señora de Valvanera.



# ACADEMIA BURBANO

Centro reconocido por el Ministerio de Educación y Ciencia como especializado en preuniversitario

Paseo de Ruiseñores, 10-12 — Teléfono 372134

ZARAGOZA

Comienzo de CURSOS DE VERANO  
5 de julio

## PREUNIVERSITARIO

CIENCIAS Y LETRAS

GRUPOS FEMENINO Y MASCULINO

6.º BACHILLERATO

(CIENCIAS Y LETRAS)

5.º BACHILLERATO

(CIENCIAS Y LETRAS)

4.º BACHILLERATO

GRUPOS DE ESPECIFICO (Ciencias y Letras)

GRUPO COMUN

RESIDENCIA MASCULINA

INFORMES Y MATRICULA: 9 a 1 y 4 a 7

## PARA AMPLIACION DE PLANTILLA

Se necesita en Logroño chófer repartidor bebidas carbónicas, preferentemente carnet primera Servicio militar cumplido. Vivir en Logroño. Dirigirse por escrito al Apartado de Correos núm. 160 de Logroño, bajo referencia «REPARTIDOR». Oficina de Colocación. Referencia número 28/671. Este anuncio lo conocen todos nuestros empleados

## HOTEL CANCELLER AYALA

DE VITORIA  
(Cuatro estrellas)  
necesita SALSERO SUB-JEFE.  
Presentarse en el hotel

## Primera firma mundial de pelucas sintéticas con representación en todo el mundo

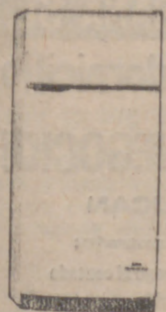
DESEA NOMBRAR DISTRIBUIDOR PARA LOGROÑO Y SU ZONA DE INFLUENCIA

EXIGE:  
—Capacidad para responsabilizarse de la distribución en la zona.  
—Organización propia de ventas y amplias relaciones en el mercado.

OFRECE:  
—Beneficioso porcentaje  
—Modelos, diseños y cortes avalados por el prestigio de afamado peluquero internacional, creador de la firma que se ofrece.

—Apoyo comercial directo e indirecto a través de la publicidad televisiva y posible local.  
DIRIGIRSE PARA CONCERTAR ENTREVISTA A: E. R. P. E. Ville de Foix, 2 Lérida. Teléfono 222150

háblele a su marido del tiempo que pierde a diario en la compra...



• y verá que pronto entra en su casa un FRIGORIFICO AEG

• Cuatro niveles de frío  
• Compartimento congelador gran capacidad  
• Compresor con cinco años de garantía

Los frigoríficos AEG recuperan el tiempo perdido

OSABA electricidad

GENERAL MOLA, 36

# Los Príncipes de España, en la comarca de Las Hurdes

VEGAS DE CORIA (Cáceres), 23. (Cifra). — La jornada de los Príncipes de España dio comienzo en las primeras horas de la mañana. A las nueve se despidieron de los directivos de Hidroeléctrica Española, en cuya residencia de la ciudad de Alcántara pernoctaron la noche última.

Sus Altezas dieron comienzo a su viaje por las tierras altas de Cáceres y cruzaron pueblos que se volcaron con todo entusiasmo, con gallardetes, banderas, pancartas, arcos triunfales, macetas, flores y saludos, a su paso por las localidades de esta región. En todas ellas, don Juan Carlos y doña Sofía recibieron el testimonio caluroso de la Alta Extremadura y a lo largo de los cien kilómetros que separan Alcántara de Vegas de Coria, en el mismo corazón de la región de Las Hurdes.

Los Príncipes pasaron unos minutos en Caminomorisco, donde fueron saludados por las cinco Corporaciones municipales de los cinco Municipios de esta región y los representantes

de sus treinta alquerías. Este viaje da oportunidad a Sus Altezas de comprobar el estado de estas Hurdes en 1971, con más de treinta mil hectáreas de repoblación forestal en plena producción de su masa arbórea, que han modificado totalmente aquel duro paisaje de hace tantos años.

Estos hombres hurdesanos dieron también testimonio de su adhesión ante la presencia del ministro de Información y Turismo, que acompaña a los Príncipes, con pancartas y saludos de los treinta «teleclubes» que funcionan en la región, que piensan incorporar a la sociedad, al trabajo, al esfuerzo y a la producción de España.

En Caminomorisco, los Príncipes saludaron a Alfonso Vázquez, ahijado del abuelo de don Juan Carlos, Alfonso XIII, quien en el año 1926, en una visita que realizó a Las Hurdes, con ocasión de encontrarse en trance de dar a luz la madre de Alfonso, envió a su médico personal para que la atendiera. El hijo nació felizmente, fue apadri-

nado por el propio monarca, motivo por el cual lleva el nombre de Alfonso.

Los Príncipes conversaron largamente con el ahijado de Alfonso XIII. A las doce menos cuarto, Sus Altezas, el ministro de Información y Turismo, las personalidades del séquito y autoridades provinciales, llegaron a la casa forestal de Vegas de Coria, donde el vecindario en pleno hizo de nuevo objeto de un cariñoso recibimiento a Sus Altezas. Aquí existe una importante planificación de los aprovechamientos forestales realizada por el régimen actual que, evidentemente puede apreciarse, hasta el extremo de constituir un magnífico lugar para camping, que es aprovechado por multitud de extranjeros que visitan la región.

Los Príncipes recibieron en la casa forestal una amplia y detallada explicación de los trabajos en esta zona realizados y del futuro que los mismos representan para el porvenir de toda esta región hurdana.

# Situación hospitalaria en España

MADRID, 23. (Pyresa). — La red hospitalaria cuenta con unos 1.500 centros, que totalizan más de 155.000 camas, lo que da una tasa de 4,7 camas por cada 1.000 habitantes, según datos facilitados a un redactor de «Pyresa» por el doctor Sergio, jefe de la Sección Hospitalaria de la Dirección General de Sanidad.

El servicio que las instalaciones hospitalarias prestan a la población ha de medirse según la tasa de frecuentación hospitalaria, que en España es muy baja: 50,11 por cada 1.000 habitantes. Esa tasa varía considerablemente según el nivel de desarrollo. Así, en Alava llega al 71,85 por 1.000, y en Madrid al 77,98 por 1.000, mientras en Almería es de 31,81 por 1.000, y en Avila sólo de 25,50 por 1.000. Los países de alto nivel de desarrollo llegan a 100 y 120 por cada 1.000 habitantes.

El total de inversiones hospitalarias previstas por el II Plan de Desarrollo fue de 4.240 millones de pesetas, a lo que hay que añadir 3.129 millones de pesetas para residencias sanitarias de la Seguridad Social. Para el III Plan de Desarrollo se prevé una inversión total de 15.188.500 pesetas y se reurbanizarán 63.879 camas hospitalarias.

Hay que tener en cuenta que la asistencia hospitalaria no alcanza un buen nivel solamente por el número de camas disponibles, sino que es preciso considerarlas en relación con la organización sanitaria total. España gasta un cinco por ciento del producto nacional bruto en Sanidad. Actualmente, las necesidades de camas para enfermos agudos están cubiertas y en los casos de enfermos crónicos la tendencia es a reabilitarse para que puedan reintegrarse en la sociedad.

En cuanto a las regiones de España más deficitarias en centros hospitalarios son las de Galicia y Castilla la Nueva, exceptuando Madrid.

# ELECCIONES SINDICALES

MADRID, 23. (Pyresa). — Las elecciones sindicales a nivel local han finalizado ya en 35 provincias, referidos a la composición de las Juntas locales y a los representantes en empresas con menos de cinco trabajadores.

Según datos referidos al pasado día 22, el porcentaje de participación en las votaciones fue del 74,5 por ciento; las elecciones han afectado a unas 12.000 entidades de producción, de las que han salido elegidos unos 270.000 vocales, con la participación de 4.200.000 electores.

Dentro de la presente semana, según se estima en fuentes sindicales, finalizarán las elecciones en este segundo nivel sindical. En el ámbito provincial, se desarrollarán a lo largo del próximo mes de julio, y se espera que sea en este mes cuando se realicen también las votaciones para la designación de presidentes de Sindicatos

provinciales. Respecto al desarrollo de la Ley Sindical, se espera que en los próximos Consejos de Ministros sean aprobados los estatutos de garantía de los representantes sindicales, las normas que regulan la guía del recurso contencioso-sindical y la regulación de la acción sindical en las empresas.

El Comité Ejecutivo Sindical informará previamente un decreto sobre la distribución por entidades sindicales de los ciento cincuenta escaños que corresponden en las Cortes a la representación sindical.

Racientemente dio comienzo, en el seno de una Comisión especial, el estudio de la incorporación a la Organización Sindical de las asociaciones y entidades profesionales a las que afecta el Fuero del Trabajo. Se ha perfeccionado un catálogo de dichas entidades, en su mayoría de carácter económico, que se presentará a la próxima reunión.

# REGRESA GARICANO GOÑI DE GINEBRA

MADRID, 23 (Pyresa). — «España ha presentado en la «TELECOM-71» el progreso que sus telecomunicaciones han experimentado en los últimos años, cumpliendo con un ineludible deber como miembro fundador de la Unión Internacional de Telecomunicaciones», ha afirmado a su llegada a Barajas el ministro español de la Gobernación, señor Garicano Goñi, a su regreso de Ginebra, donde asistió a los actos del «Día de España», dentro de la citada «TELECOM-71».

«Nuestra presencia en la exposición ha sido canalizada casi exclusivamente a través de la Compañía Telefónica Nacional de España, que ha hecho una brillante muestra de los adelantos que han incorporado

nuestras telecomunicaciones en los años últimos, especialmente las centrales de comunicación a través de satélites de Buitrago y Maspalomas, dijo el ministro, que manifestó su satisfacción por la cordial acogida que le había sido dispensada por las autoridades de Ginebra y por los altos dirigentes de la UIT.

El señor Garicano Goñi fue recibido en el aeropuerto por el subsecretario, altos funcionarios del Departamento. Con el ministro regresaron a Madrid don León Herrera, director general de Correos y Telecomunicación, y don Antonio Barrera de Irímo, presidente del Consejo de Administración de la Compañía Telefónica de España.

# Exámenes de graduado social

El Seminario de Estudios Sociales de Logroño pone en conocimiento de los alumnos del Centro que los exámenes ordinarios de junio de los tres cursos de la carrera de graduado social darán comienzo mañana, día 25, a las cuatro de la tarde, en la Escuela de Maestría Industrial, General Franco, 9, frente a la Glorleta del Doctor Zubía.

# MOLDEADORES

PEONES  
Se precisan en FUNDICIONES BERTO, S. A., Carretera de Laguardia, km. 2. Teléfono 22.08.50. Oficina de Colocación. Referencia número 57/671

# Cosechadoras - Tractores de 72 HP.

Empacadoras últimos modelos

«Mc. Cormick International»

Maquinaria agrícola

E. MURUA

CALVO SOTELO, 39. LOGROÑO.

GALLARDA Publicidad

# Consejo Nacional, recursos de contrafuero

MADRID, 23 (Pyresa). — Esta mañana se ha reunido en el Consejo Nacional la sesión especial de contrafuero de esta Cámara, que preside el consejero nacional don José García Hernández.

En la reunión se ha proseguido el estudio de los recursos de contrafuero presentados contra la Ley Sindical por los letrados señores Torres Boursault y Morodo Leoncio.

La sesión especial de contrafuero del Consejo volverá a reunirse en los próximos días.

# MADRID POR NAJERA y STO. DOMINGO

SALIDA: Día 26 Junio, 15,30 h.  
REGRESO: Día 29 Junio, 19,30 h.  
PRECIO PLAZA ..... 375 PTAS.

# VITORIA JURA DE BANDERA

Día 27 de Junio.  
SALIDA: 8 mañana. REGRESO: 22,00 h.  
PRECIO PLAZA ..... 100 PTAS.

# SANTANDER 27 al 29 junio

SALIDA: Día 27 Junio, 5 h.  
REGRESO: Día 29 Junio, 20 h.  
PRECIO PLAZA ..... 280 PTAS.  
FACILITAMOS ALOJAMIENTO

VIAJES CONDE

Agencia de Viajes. Título 15. Grupo A.  
Avenida de Portugal, 7 bajo.  
Teléfonos 22-30-48 y 21-45-70

EDICTO

DON EMILIO MOLINS GUERRERO, Juez de Primera Instancia de Calahorra y su partido.

HACE SABER: Que en este Juzgado, y con el número 10/70, se siguen autos de juicio ejecutivo, hoy en periodo de ejecución de sentencia, a instancia de DON ANDRES FERRER DE MUR y DON JESUS LORENTE ANTONZAS, vecinos de esta ciudad, contra don JOSE MARIA MARTINEZ SIERRA, vecino de Aldeanueva de Ebro, en reclamación de cantidad, por cuantía de 46.158 pesetas, en los que por providencia de esta fecha ha acordado sacar a pública subasta por primera vez y término de veinte días, los bienes que luego se dirán, señalándose para la celebración de la misma las doce horas del día VEINTITRES de julio del corriente año, en la Sala Audiencia de este Juzgado, con las prevenciones siguientes:

No se admitirán posturas que no cubran las dos terceras partes del avalúo.

Los licitadores, para tomar parte en la subasta, deberán consignar previamente en la mesa del Juzgado o establecimiento al efecto designado, una cantidad equivalente al diez por ciento del mismo.

Que el remate podrá hacerse a calidad de ceder a un tercero.

Que los títulos de propiedad de los bienes estarán de manifiesto en Secretaría para que puedan examinarlos los que deseen tomar parte en la subasta, con los que deberán conformarse y no tendrán derecho a exigir ningunos otros.

BIENES QUE SE SUBASTAN

Solar en Las Eras, de 170 metros cuadrados, linda, por frente, con calle sin denominar; derecha entrando, Daniel Herreros, y por la izquierda y espalda, resto de la finca matriz de que procede. Inscrita en el Registro de la Propiedad de Alfaró, al tomo 272, libro 50, folio 11, finca 5.279. Inscripción primera. En Jurisdicción de Aldeanueva de Ebro. Libre de cargas y gravámenes. VALORADO EN SESENTA MIL PESETAS.

Daño en Calahorra, veintinueve de junio de mil novecientos setenta y uno.

El Secretario Judicial



AL COMPRAR UN FRIGORIFICO en los modelos FUTURA \*\* MAGNUM \*\*\* CON EVAPORACION AUTOMATICA PREGUNTE A QUIEN TENGA



EL FRIGORIFICO SIN PROBLEMAS RadioLuz GUTIERREZ M. Valjejo, 3 - Av. Portugal, 3 LOGROÑO

la línea de seguridad cuidada de usted TRABAJE PERO SEGURO!

CORTES: COMISION DE GOBERNACION

Continúan los trabajos de reforma de la Ley de Orden Público

MADRID, 23. (Pyresa). — La Comisión de Gobernación de las Cortes ha seguido esta tarde sus deliberaciones sobre las modificaciones propuestas a la vigente Ley de Orden Público. Comenzó la sesión con la presentación, por parte de la ponencia, de una nueva redacción al apartado segundo del artículo 23 de la Ley de Orden Público.

En la sesión anterior la presidencia de la Comisión suspendió el debate con objeto de replantear con mayor profundidad el informe, puesto que distintos enmendantes señalaron la posibilidad de que la redacción del precepto pudiera incidir en contrafuerza. Rodríguez de Miguel dio lectura a la modificación propuesta, que fue aprobada con los votos en contra de los señores Esperabé de Arteaga y Suárez González (don Fernando). El primero de estos procuradores reconoció el esfuerzo realizado por la ponencia, pero es-

timó que no había sido suficiente para evitar la sospecha de que se incurriera en contrafuerza.

El señor Peralta España, por su parte, manifestó que en razón de profundas reservas jurídicas salvaba su responsabilidad respecto a la posibilidad anticonstitucional del precepto.

Votaron a favor de esta propuesta los señores Viola, Valero Bermejo, Salas Pombo y Vilalta Caralt. Por ello se aprobó la tesis modificada por la ponencia, en la que no se contempla la posibilidad del requisito de los denominados certificados de buena conducta.

El artículo 43 de la Ley de Orden Público, otro de los que se pretende modificar, trata sobre la constitución del Tribunal de Urgencia en los casos de declaración del estado de excepción.

Apoyándose en el artículo 29 del Reglamento de las Cortes, el señor Esperabé

de Arteaga estimó que la Comisión de Gobernación no podía deliberar sobre un tema que era de la competencia de la Comisión de Justicia. Se invade —dijo— el campo de la Ley Orgánica del Poder Judicial.

El señor Zubiaur Alegre estimó que la aprobación del precepto equivaldría al reconocimiento de los Tribunales de Orden Público, cuya supresión se solicitaba reiteradamente. Citó en su apoyo las palabras pronunciadas por el ministro de Justicia con ocasión de la inauguración del IV Congreso de la Abogacía.

El señor Rivas Guadilla, a continuación, en nombre del señor Angulo Montes, con quien comparte la representación en las Cortes de los Colegios de Abogados, solicitó la supresión del Tribunal de Orden Público y en su lugar propuso se hiciera referencia a la Ley de Enjuiciamiento Criminal.

Se entró a continuación en la deliberación del artículo 24, uno de cuyos párrafos fue suprimido por la ponencia por estimar que no era necesario el requisito de exigencia de un certificado de buena conducta expedido por las autoridades gubernativas.

El señor Valencia Remón

se manifestó contrario a la decisión adoptada por la ponencia en su informe y propugnó la exigencia del denominado certificado de buena conducta para el acceso a determinados centros cuando así se estime necesario para la defensa del orden público.

El señor Valencia Remón manifestó, además, que no era admisible que unas minorías subversivas perturbaran continuamente el orden en la Universidad. Esta medida —dijo— es más lógica que la presencia constante de las fuerzas del Orden Público en el recinto universitario.

Replicaron a la tesis sustentada por el señor Valencia Remón los señores Peralta España, Martínez Esteruelas, Zubiaur Alegre, Viola Sauret, Herrero Tejedor, Utrera Ravasa, Luceña Conde y doña Teresa Loring.

No obstante, el señor Valencia Remón presentó «in voce» una enmienda, consistente en el reconocimiento al Gobierno de la facultad de prohibir, en casos cualificados, el acceso a los centros o lugares públicos, excepto a los centros asistenciales, de aquellas personas que se presuma interesadas por atentar contra el orden público.

El Consejo de Administración de RENFE con Franco

MADRID, 23. (Cifra). — «Al aceptar la primera medalla de oro honrará a todos los ferroviarios, a esos ochenta mil hombres que se esfuerzan por proporcionar al país un medio de transporte que sea elemento decisivo para el desarrollo de la economía y de la sociedad española», ha manifestado ante el Jefe del Estado el presidente de la Renfe, Francisco Lozano, al hacerle entrega de la medalla de oro conmemorativa del XXX aniversario de la Red.

«Sabemos bien —continuó el señor Lozano en el transcurso de la audiencia concedida hoy por el Jefe del Estado al Consejo de Administración de «Renfe»— que S. E. sigue y ha seguido de cerca a lo largo de estos 30 años la tarea cumplida por «Renfe». A vuestra previsión de hombre de Estado y a vuestro impulso de gobernante se debió el instrumento legal que disuso en 1941 el rescate anticipado de las líneas férreas de ancho normal y la creación de la empresa nacional que había de explotar-

las. Fue ingente la obra realizada para superar las pérdidas y destrucciones sufridas por el ferrocarril en los años de nuestra guerra y no menor el esfuerzo llevado a cabo para renovar la infraestructura ferroviaria, impulsar la electrificación, mejorar las instalaciones y el material, poner, en fin, a punto todos los elementos que permitan una explotación idónea de nuestra Red.

«La próxima etapa —añadió— es decisiva. Nos encontramos en pleno cumplimiento del plan decenal de modernización, coordinación con los planes de desarrollo económico y social y disponemos de una empresa que ha conseguido mejorar la calidad de sus servicios, elevar el nivel profesional y económico de su personal, organizarse con modernas técnicas de gestión y utilizar los avances que la tecnología proporciona».

Finalizó sus palabras el presidente de «Renfe» expresando la adhesión y lealtad de los ferroviarios hacia el Jefe del Estado.

DE INTERES PARA LOS MAESTROS

Dentro de la Campaña «Nuevos Horizontes de la Educación», organizada por Ediciones Amaya, se celebrarán dos actos en esta provincia con la proyección de la película «Educación 2001».

LOGROÑO: En el salón de actos de la Escuela de Magisterio, el día 26, a las siete de la tarde, con previa exposición de material educativo.

ARNEDO: En el Teatro Cervantes, mañana, día 25, a las siete y media de la tarde y en colaboración con el CENTRO EXPERIMENTAL de la PROVINCIA de LOGROÑO.

LOS MAESTROS que no hayan recibido INVITACION pueden recogerla en la propia ESCUELA de MAGISTERIO o en la Dirección del COLEGIO NACIONAL de ARNEO (Centro Experimental Provincial).

M. A. NARANJO Agente Oficial PATENTES Y MARCAS ESPAÑA Y EXTRANJERO Carrera San Jerónimo, 29. MADRID-14. Teléfonos 221.05.75 y 221.39.46. Al complacerse en ofrecer sus servicios como Oficina Técnica de la Propiedad Industrial, le desea felices vacaciones.

AZULEJOS BLANCOS Y DE COLOR TRITURADORES «ROCA» PARA FREGADORES -PERÉ- P.O. XII 5 (Junta a la Estación de Autobuses) Teléfono 22-54-67

Ampliación del B. M. I.

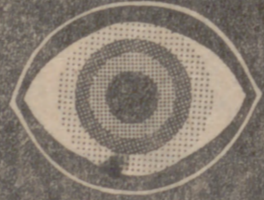
El Banco Mercantil e Industrial, entidad que ha inaugurado recientemente 14 nuevas oficinas, tienen en curso una ampliación de capital a la par en la proporción de 1 x 5.

Los beneficios de la entidad aumentaron un 22,1 por 100 en 1970, y los depósitos alcanzaron en el primer trimestre de 1971 los 13.259 millones de pesetas.

Su capital actual es de 405 millones y la ampliación en curso es de 81 millones. Las acciones tienen la categoría de cotización calificada y se cotizan en las tres Bolsas del país.

En el ejercicio 1970, estas acciones fueron las de mayor estabilidad dentro del sector bancario.

todo lo que tiene que ver bien...



tiene que ver con

INDO CALIDAD EN OPTICA

ACUDA HOY AL OPTICO

pequeña inversión, grandes beneficios! CRIE CHINCHILLAS con

THE CHINCHILLA AMERICANA S.L.

incluso en su propio domicilio Y... ¡QUE MAGNIFICO NEGOCIO!

JOYAS QUE SE MULTIPLICAN



PIDA INFORMACION SIN COMPROMISO

THE CHINCHILLA AMERICANA General Aranda, 20-Bajo - VIGO

Form with fields for Nombre, Dirección, Localidad, Teléfono

- GARANTIZAMOS bajo contrato: \* Compra de crías a precio fijo y pago al contado \* Recogida de crías en su domicilio \* Seguro de vida por tiempo indeterminado \* Seguro de fecundación indefinido \* INSTALACION Y ASISTENCIA TECNICA GRATUITA representantes en toda España



CRONICA DE MADRID

Por José Luis FERNANDEZ RUA

Turismo en el año 1980

MADRID, 23. — (Crónica de «Pyresa», para NUEVA RIOJA).

Parece que las previsiones para 1980 son optimistas, según la Comisaría del Plan de Desarrollo. La renta «per cápita» será de más de 2.000 dólares; el salario mínimo, de 345 pesetas; la expansión económica oscilará entre el 6,7 y el 8,3 por 100; nos visitarán cincuenta millones de turistas...

Hay que echarse a temblar pensando lo que será el verano dentro de nueve años. ¿Un cálculo excesivo?

Concretamente, en lo que al turismo se refiere, no. Baste saber que el número de turistas que visitó España en 1960 fue de seis millones, y en 1970 de veinticuatro millones. Quiere esto decir que en un plazo de diez años se multiplicó por cinco. ¿Por qué no se va a duplicar en la década siguiente?

Al margen de estas previsiones optimistas de la Comisaría del Plan de Desarrollo figuran otras que no ofrecen una visión de color de rosa sobre el próximo porvenir.

Por ejemplo, en un seminario sobre «educación ambiental» que se acaba de celebrar en El Escorial, en el que participaron científicos, humanistas y representantes de la Administración, se han puesto de manifiesto los males que rodean al hombre ante el problema que crea el poder absorbente de las ciudades y su crecimiento. «Dentro de pocos años —se ha dicho—, el 80 por ciento de los españoles vivirá en las ciudades».

Es preciso, con urgencia, arbitrar fórmulas para combatir con éxito, en favor de esa gran colmena humana, la contaminación atmosférica, y en definitiva unas condiciones insalubres para la población, cuyos agentes químicos, bacterianos, térmicos, etc., constituyen una constante amenaza para la población.

Todo parece indicar que la ciencia y la técnica habrán contribuido a hacer más cómoda la vida del hombre, a la vez que aumentará la incomodidad colectiva.

AVENIDA DE LA PAZ

Siguen las obras en la Avenida de La Paz. La antigua vaguada del Abronigal, donde antaño pastaban los toros que se lidiaban en la plaza de Madrid, será la Gran Vía de descongestión de la capital.

Sin embargo, la obra no se realizará con la urgencia que se precisa. Pese a los buenos propósitos del Ayuntamiento y del Ministerio de Obras Públicas.

Parece que el retraso es debido al obstáculo que representa el que algunos terrenos no se encuentran aún libres, jurídicamente, para ser expropiados.

Siguen publicándose relaciones de fincas objeto de expropiación, cuyos plazos se han de cumplir.

LIBROS A AMERICA

Aumenta la exportación de libros a Hispanoamérica, aunque lentamente. De los 5.300 millones de pesetas que supuso el envío de libros al extranjero en 1970, 3.750 millones proceden de los países americanos.

Concretamente, a Argentina se exportaron libros por valor de 560 millones de pesetas en 1968, de 759 millones en 1969 y de 834 en 1970; a Méjico, 408, 532 y 597, respectivamente; a Colombia, 243, 255 y 424...

Estos datos explican el aumento registrado en el último trimestre, pero insuficiente según el criterio de los editores españoles.

VIAJEROS EN FERROCARRIL

A partir del primero de julio, los ferrocarriles españoles mentarán sus servicios para poder atender a los miles y miles de viajeros que inician su periodo de vacaciones.

Se empieza a observar ahora, con el cambio de tiempo, una mayor demanda de billetes. Diríase que muchas familias, ante las bajas temperaturas que se registraron las pasadas semanas, no se decidían a salir de viaje, temerosas de que el verano no se les fuera encima.

Ahora que el calor aprieta, aumentan los deseos de abandonar la ciudad.

Parecía que los usuarios del ferrocarril habían olvidado que pueden obtener sus billetes con quince días de antelación a la fecha del viaje.

MULTAS

Le advierte un árbitro de fútbol a los jueces de línea, momentos antes de empezar un partido, en un «mono» de Galin que publica el diario «Ya»:

—Mucha prudencia en las decisiones. Me parece que el pablico de hoy es de los que multa de noventa días.

Vertical text on the right edge of the page, partially cut off.

## Más señales de la nueva nave soviética

BOCHUM (Alemania), 23. (Efe-Upl). — El Observatorio de esta ciudad ha seguido captando nuevas señales procedentes de lo que considera una astronave soviética lanzada ayer, informa

el director, Heinz Kabinski. Según él, los nuevos análisis de las señales captadas indican que esta astronave guarda relación con la espacial prueba tripulada del «Salyut».

## El «Boston Globe», igual que los otros periódicos

NUEVA YORK, 23. (Efe). — Como anteriormente había ocurrido con el «New York Times» y el «Washington Post», un juez federal prohibió anoche al «Boston Globe» la publicación de documentos secretos sobre Vietnam.

Anthony Julián, juez federal del distrito de Boston, declaró la suspensión provisional en espera de una audiencia el viernes próximo.

El periódico comenzó ayer una serie de informaciones basadas en los «papeles de Mc Namara» y el Gobierno intentó inmediatamente detenerlos. El juez exigió a la Dirección del diario que le entregara todas las copias de los documentos en su poder para estudiar el caso y decidir definitivamente acerca del mismo.

## Ministros españoles en Venezuela

CARACAS, 23. (Efe). — Procedente de Bogotá, llegó anoche a Caracas por vía aérea, el ministro de Asuntos Exteriores de España, Gregorio López Bravo.

En el aeropuerto, el ministro español fue recibido por el ministro de Relaciones Exteriores venezolano, Aristides Calvani.

general Juan Castañón de Mena, en unas declaraciones que destaca hoy el diario «El Nacional».

En este sentido, tras señalar que «después de 150 años hemos venido a este país con un espíritu de confraternidad», el ministro español precisó que «tenemos una vinculación espiritual con Venezuela que se mantiene y que perdura por encima de todas las circunstancias».

«Prueba de ello —agregó el teniente general Castañón de Mena— en nuestra presencia aquí, la cual expresa nuestra inmensa satisfacción de que aun a costa del dolor de ambos países, uno de ellos logró conquistar su independencia».

### DECLARACIONES DEL MINISTRO DEL EJERCITO

CARACAS, 23. (Efe). — «No hemos venido a Venezuela con el espíritu de hacer 150 años, sino para recordar y compartir con ustedes la satisfacción de conmemorar su independencia», dice el ministro español del Ejército teniente

## El problema estudiantil tras el «telón de acero»

ESTOCOLMO, 23. (Pyresa). — El jefe del partido comunista polaco, Eduard Gieret, ha regresado a Varsovia tras haber asistido al Congreso del partido socialista de Alemania Oriental, celebrado en Berlín. A su llegada hizo unas declaraciones en las que afirmó que el problema estudiantil es común para todos los países del «telón de acero», problema que definió como «falta de interés en la élite intelectual por una más

estrecha colaboración». Fuentes bien informadas de Varsovia afirman que Gieret ha manifestado su intranquilidad ante nuevos disturbios, inspirados por los medios universitarios de la capital polaca. La problemática estudiantil ha sido el tema de las conversaciones mantenidas por Gieret con el líder alemán el checo Husak y el húngaro Kadar.

El descontento de los estudiantes, no sólo en Polonia, si-

no en todo el Bloque oriental, está motivado por sus exigencias de una mayor comunicación con los medios occidentales, contactos estos que no son permitidos más que en Yugoslavia. A los estudiantes, y eso agrava el problema, se están uniendo numerosos grupos de intelectuales de todos los países socialistas. Para no acceder a tales contactos con Occidente, la razón esgrimida ha sido: «Mientras nuestro nivel de vida no

pueda competir con el de los países capitalistas, los que salgan no regresarán y no podemos permitirnos esta pérdida de profesionales».

Los esfuerzos de Checoslovaquia y Polonia para la juventud se han concentrado en una más decidida labor proselitista, aunque, en la Universidad, no han tenido el menor éxito. Los intelectuales polacos, por otra parte, se han visto apoyados por diversos grupos obreros, y ya

en los disturbios registrados el pasado año en Grank y Stettin, las voces obreras clamaron por «una más libre información», exigencia ésta que coincide plenamente con los deseos de la élite intelectual. La idea de este frente común ha preocupado en Berlín y prueba de ello es la premura con que dicha cuestión ha sido alertada por Eduard Gieret a su regreso a la capital polaca.

## Mi familia practica el Gran Descanso 480M

Es casi como un rito. Descansar durmiendo. Y como a la hora de dormir lo que se trata es de descansar, la cosa está muy clara de por qué hemos adoptado el colchón RIVO.

Y si a toda su comodidad le añadimos su precio.

¿Es más barato?

Sí, porque es cuestión de mejor concepción o, mejor dicho, más moderna concepción de un colchón. Los tiempos cambian.

Ahora se duerme para descansar y en el colchón RIVO se descansa durmiendo.

GRAN DESCANSO 480M, ocho horas, 480 minutos de descanso durmiendo en un colchón RIVO. Y si quiere más descanso puede dormir más.

Caiga en brazos de

**RIVO**  
**ICOA**

adescansar durmiendo

## Cia. Publicitaria de Exclusivas Telefónicas S. A.

**C. E. T. E. S. A.**  
Precisa  
EJECUTIVOS DE VENTAS  
para la  
GUIA TELEFONICA DE  
LOGROÑO  
(Incorporación inmediata)  
REQUIERE:  
—Personalidad, espíritu de trabajo y ambición.  
—Formación, a nivel de bachiller.  
—Haber cumplido el servicio militar.  
—Residir en Logroño.  
OFRECE:  
—Preparación Inicial por personal especializado.  
—Ingreso en una importante empresa de ámbito nacional.  
—Posibilidades de rápido ascenso.  
—Retribución fija más incentivos.  
Escribir a C. E. T. E. S. A.  
San Bartolomé, 5, 3.º  
SAN SEBASTIAN  
(Adjuntar curriculum, dirección y teléfono)

¡PROTEJASE!  
¡DEFIENDASE!



8 DISPAROS  
**REVOLVER  
A TAMBOR  
AUTOMATICO  
MODELO 22 F. B. I.**

Autorizado sin licencia en su casa, en su automóvil. El barrilete gira automáticamente. Ud. ya no tendrá más miedo a las agresiones. El solo ruido de la detonación de su disparo de amonestación hará que huya su agresor.

**BONO a devolver a MAIL-JET**  
MAYOR DE SABRIA, 5, 1.º, 2.º

BARCELONA-17 PNR-1

Si, enviando a su precio excepcional, este espléndido revólver.  
Adjunto Ptas. 245 + 35 por 64 municiones + 85 Ptas. de gastos de envío, o sea Ptas. 300. Cheque bancario, giro postal. (Fecha recepción envío).  
Prefiero recibirlo contra reembolso pagando al Cartero 245 Ptas. + 40 Ptas. como gastos de envío + 85 Ptas. por 64 municiones, total 370 Ptas.

NOMBRE \_\_\_\_\_  
DIRECCION \_\_\_\_\_  
PUBLICIDAD \_\_\_\_\_



**ICOA, S. A.**  
Primer fabricante español de poliuretanos. Con la garantía de Bayer

## Inglaterra entrará en el MEC el uno de enero de 1973

### Sólo queda una dificultad, convencer al Parlamento

LONDRES, 23. (Del corresponsal de "Pyresa", Manuel Adrio, para NUEVA RIOJA).

A las cinco de esta mañana, tras catorce horas de inintermitentes trabajos, y después de dos días de discusiones, Geoffrey Rippon, jefe del equipo negociador británico, y Maurice Schumann, ministro francés de Asuntos Exteriores, celebraban el carpetazo final a las negociaciones que abren a Gran Bretaña la puerta del Mercado Común.

«El día de hoy señala el fin del principio del camino que hay que recorrer para ingresar como miembro de pleno derecho de la Comunidad Económica Europea», decía fatigado y feliz Rippon en Luxemburgo cuando el sol del 23 de junio de 1971 saludaba el acuerdo que acababan de sellar los «Seis» y el primer aspirante al ingreso en el Club de Europa.

#### SEIS MESES DE ESPERA

Aunque todavía faltan seis meses para que los acuerdos estén listos para la firma, se puede decir que Gran Bretaña

ha eliminado ya todos los obstáculos que se alzaban en su camino hacia el Mercado Común, y que ya quedan esas «dificultades insalvables» del azúcar de la Commonwealth, la libra esterlina, los límites pesqueros, la contribución al presupuesto de la Comunidad y los productos diarios de Nueva Zelanda.

Estos dos son los que han exigido mayor tacto y los dos han entrado prácticamente en un mismo lote.

#### CONCESIONES MUTUAS

Para que hoy pudiese ser el día de la celebración con champagne, Inglaterra y Francia han hecho sendas concesiones en sus posturas «inamovibles». El Tesoro británico pagará a la Comunidad cien millones de libras esterlinas en 1973 (en lugar de los treinta millones que había ofrecido Rippon), lo que significa un tres por ciento del total del presupuesto comunitario, contra el 8,64 por ciento que supone ahora su primer año de miembro de pleno derecho.

Francia también ha hecho concesiones, pues había pedido un diez por ciento. Los 100 millones de libras aumentarán a una can-

tidad entre 290 y 320 millones en el quinto año.

#### EL FANTASMA DE WELLINGTON

Sobre el tema de Nueva Zelanda, el acuerdo es menos concreto y se deja en el aire para 1978, cuando Gran Bretaña haya superado los cinco primeros años de «nación europea». Durante este tiempo, Nueva Zelanda mantendrá sus exportaciones de mantequilla y queso en el 80 por ciento de las actuales, reduciendo los envíos en cinco partes iguales para alcanzar ese porcentaje en 1978. Cuando llegue ese año, Nueva Zelanda tendrá que negociar nuevos acuerdos con la Comunidad, aunque se la promete desde ahora que podrá seguir exportando al Reino Unido.

Rippon regresa hoy a Londres como un héroe, como un nuevo Wellington vencedor en los campos del continente. «Mientras Europa ha terminado su misión y ahora le corresponde a Edward Heath cumplir la suya, tan difícil como la anterior, y que consiste en convencer a los ingleses de que el Mercado Común ayudará a resolver los graves problemas que afectan a estas islas.



### De los «Seis» a los «Diez»

MADRID, 23 (Servicio de documentación de "Pyresa").

— A las cinco de la madrugada de hoy, 23 de junio de 1971, ha nacido en Luxemburgo la "Europa de los Diez", con la firma de la admisión en la Comunidad Económica Europea ("Mercado Común") del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, la República de Irlanda y los Reinos de Dinamarca y Noruega. Los cuatro países, salvo Irlanda, pertenecían a la Asociación Europea de Libre Cambio.

#### DIEZ AÑOS DE ESPERA A LAS PUERTAS DE EUROPA

El 25 de marzo de 1957 se firmaba el Tratado de Roma, fundacional de la Comunidad Económica Europea. Los seis Estados firmantes (Alemania (República Federal), Bélgica, Francia, Italia, Luxemburgo y los Países Bajos) se comprometían a suprimir gradualmente las tarifas aduaneras en el comercio entre ellos en un período comprendido entre el 1 de enero de 1960 y el 1 de enero de 1970 y a unificar sus tarifas aduaneras en el comercio de los "Seis" con los demás países no miembros de la Comunidad.

El antecedente inmediato de la CEE o "Mercado Común Europeo", como vulgarmente es conocida, fue la Comunidad Europea del Carbón y del Acero (CECA), patrocinada por el ministro francés Robert Schumann, engendrada por el acuerdo del 18 de abril de 1961 y nacida oficialmente en julio de 1952. El Reino Unido rechazó el ingreso en la CECA en 1950. El 20 de noviembre de 1959, bajo su patrocinio, creaba la

Asociación Europea de Libre Cambio (AELC o EFTA), como reacción y defensa contra el Mercado Común, y teniendo como miembros a Austria, Dinamarca, Noruega, Portugal, Reino Unido, Suecia y Suiza.

Hace justamente diez años, el 31 de junio de 1961, el entonces "premier" conservador británico, Harold Mac Millan, solicitaba el ingreso del Reino Unido en la CECA el 13 de diciembre de 1962, se entrevistaba con el presidente de la República Francesa, Charles De Gaulle. De Gaulle vetaba el ingreso del Reino Unido el 14 de enero de 1963 y mantenía esta actitud hasta su dimisión como presidente de Francia. Desde entonces, la intransigencia francesa fue cediendo paulatinamente. En el pasado mes de mayo, tras la entrevista entre el "premier" británico Edward Heath, también conservador, y el presidente francés, Georges Pompidou, Francia accedía al ingreso del Reino Unido en la Comunidad.

El Reino Unido ingresará en la CEE tras un período transitorio de cinco años, contados a partir del 1 de enero de 1973, en el que de año en año se irán reduciendo de veinte en veinte por ciento las tarifas aduaneras entre el Reino Unido y los miembros de la CEE, hasta su total extinción.

#### UN GIGANTESCO BLOQUE ECONOMICO

El nuevo bloque económico europeo, con una superficie territorial sólo superior a la de Japón, cuenta con una población superior a 254 millones, es decir, mayor que la de los Estados Unidos, la Unión Soviética y Japón; con un pro-

ducto nacional bruto superior al de la Unión Soviética, Japón y China, y casi equivalente al de la totalidad del COMECON, con una renta "per cápita" sólo superada por la de los Estados Unidos; y con un volumen de exportaciones e importaciones claramente superior a los Estados Unidos, Unión Soviética, COMECON, Japón y China Popular.

#### COMERCIO DE ESPAÑA CON LOS GRANDES BLOQUES

En lo que respecta a España, la incorporación del Reino Unido a la Comunidad Económica Europea nos favorecerá en aquellos productos exportados al Reino Unido cuyas tarifas en la CEE sean inferiores a las actualmente vigentes en el Reino Unido y nos perjudicará en aquellos otros en los que las tarifas de la Comunidad Económica Europea sean superiores a las vigentes hasta ahora en el Reino Unido.

Según cifras de 1970, del total de 4.747 millones de dólares en importaciones y 2.386 millones en exportaciones del comercio exterior español, el 41 por 100 de las primeras (1.948,49 millones de dólares) y el 46 por 100 de las segundas (1.115,8 millones) comprenden a los nuevos diez países del Mercado Común. Con los Estados Unidos, a título de comparación en el mismo período de tiempo, las importaciones (896,4 millones de dólares) superaron el 18 por 100 y las exportaciones (336,66 millones) el 14 por 100 del total. Por último, con Japón las importaciones sumaron 146,06 y las exportaciones 26,21 millones de dólares.

### Los términos del acuerdo punto por punto

BRUSELAS, 23. (Efe). — En resumen, el acuerdo para la adhesión de Inglaterra al Mercado Común Europeo, comporta los puntos siguientes:

**Agricultura:** Los británicos aceptan la organización común de mercados agrícolas, la preferencia comunitaria que da prioridad a los productos de los Estados miembros y el reglamento financiero para costear la política agrícola común. Los británicos dispondrán de un período de transición de cinco años y de seis etapas para alinear progresivamente los precios agrícolas ingleses a los de los «Seis».

**Azúcar de la Commonwealth:** El «Commonwealth Sugar Agreement» permanecerá en vigor hasta 1974. A partir de esa fecha, los Estados en vías de desarrollo miembros de ese acuerdo podrán asociarse a la CEE en condiciones análogas a los firmantes de la conversión de Yaunde y, en todo caso, la CEE se ha comprometido a salvaguardar sus intereses mediante garantías especiales.

**Mantequilla y quesos de Nueva Zelanda:** Actualmente la exportación de estos productos hacia el Reino Unido se beneficia de un régimen preferencial. Este régimen será progresivamente suprimido. El acuerdo obtenido precisa que para esta supresión se fija un primer período transitorio de cinco años, al cabo de los cuales las exporta-

ciones neozelandesas se habrán reducido al 80 por ciento para la mantequilla y al 20 por ciento de su actual nivel para el queso. Posteriormente se buscarán nuevas fórmulas.

**Industria:** La industria inglesa se adaptará a la de los «Seis» en cinco etapas a cubrir durante cuatro años y medio. Inglaterra disminuirá progresivamente sus aranceles para los productos industriales de los «Seis» y éstos harán lo mismo para los productos industriales ingleses. Han quedado al margen trece productos, para los cuales se ha previsto un régimen de contingentes acordado por los «Seis» a los británicos.

**CECA:** La adhesión de Inglaterra a la Comunidad Europea del Carbón y del Acero costará a Londres 57 millones de dólares, suma que permitirá el acceso británico al patrimonio CECA. Inglaterra dispone de un plazo de cinco años para adaptarse a las condiciones del tratado.

**EURATOM:** Inglaterra acepta el tratado de la Comunidad Europea de Energía Nuclear y dispone de un año como período de transición para adaptarse a sus exigencias.

**Moneda y crédito:** La libra esterlina debe abandonar su actual función de moneda de reserva internacional para convertirse progresivamente en una moneda más de la Comunidad Económica Europea. Los habere-

extranjeros en Bancos ingleses serán primeramente estabilizados, después reducidos y, finalmente, suprimidos. Sólo así la Comunidad Europea de diez miembros podrá progresar hacia la unión económica y monetaria. Inglaterra participará asimismo en el Banco Europeo de Inversiones.

**Instituciones:** Los representantes británicos participarán en las decisiones de la CEE con el mismo peso que Francia, Italia y la República Federal Alemana.

**Presupuesto comunitario:** El primer año de su adhesión a la CEE, Londres contribuirá al presupuesto común con 220 millones de dólares, es decir, el 8,64 por ciento del presupuesto total. Al término del período de transición, de cinco años, ampliable a dos más, la participación inglesa será del 18,92 por ciento.

**Impuesto sobre el valor añadido:** Inglaterra establecerá el impuesto sobre el valor añadido en su territorio en abril de 1973. Una parte de los ingresos obtenidos por la aplicación de ese impuesto comunitario pasará a engrosar la participación británica en el presupuesto comunitario, participación que, por otra parte, será completa con los derechos aduaneros a la importación y con los derechos reguladores (p r e v e m e n t s) agrícolas.

### REACCION INTERNACIONAL ITALIA

ROMA, 23. (Pyresa). — Como un hecho histórico de gran envergadura para el desarrollo futuro de Europa ha sido acogida por la Prensa italiana la noticia del acuerdo Inglaterra-Mercado Común. En los comentaristas prevalece la tendencia a considerar que la conclusión del acuerdo definitivo no dependerá tanto de cuestiones técnicas o económicas como en situaciones políticas, que en los últimos tiempos se han visto modificadas con el cambio de hombres y de orientaciones. También se subraya que en definitiva el ingreso de Gran Bretaña en la Comunidad Económica Europea frenará la marcha hacia «la integración de las naciones del continente». Los ingleses, en la opinión de los más autorizados ambientes italianos, serán a la larga los herederos de «la intransigencia del general De Gaulle». De forma que la Europa que se va formando, gracias a la desaparición del general, será paradójicamente una «Europa de las patrias».

### DURA CRITICA SOVIETICA

MOSCU, 23. (Efe). — La información oficial soviética ha reaccionado inmediatamente con duras críticas contra el acuerdo de Luxemburgo para el ingreso de Gran Bretaña en el Mercado Común. «Los monopolios británicos, que presionaban a fa-

vor del ingreso con la esperanza de ampliar su mercado en Europa, han logrado el tan ansiado objetivo (escribe la Agencia «Tass»), pero el acuerdo es contrario a las amplias capas de la población de Gran Bretaña para las que la unión con el Mercado Común sólo promete nuevas subidas de precios».

La rapidez de la reacción soviética no ha sorprendido a los observadores, ya que es bien conocida la hostilidad absoluta de la política soviética contra el Mercado Común, hostilidad que ha llegado al punto de advertir a países neutrales como Austria, Finlandia, Suecia y Suiza que Moscú considera el ingreso en el Mercado Común como incompatible con el «status» neutral.

La Agencia «Tass» subraya los «agrios debates» que habrán precedido al «acuerdo de compromiso de Luxemburgo» y pronostica una dura batalla política interior para el Gobierno británico.

### FRANCIA

PARIS, 23. (Efe). — «El gran resultado europeo que se ha conseguido estaba en germen en los acuerdos de La Haya», manifestó el presidente de la República francesa, Pompidou, en el Consejo de Ministros de hoy, después de haber oído el informe del ministro de Asuntos Exteriores, Schumann.

### REACCION EN GRAN BRETAÑA

LONDRES, 23. (Efe). — Entre las reacciones contrarias al acuerdo figura, en primer lugar, la del diputado conservador de la extrema derecha Enoch Powell, el cual ha declarado que el pueblo británico debe y puede derrotar al intento gubernamental de unirse al Mercado Común. Añadió que los términos acordados no son justos y que el pueblo británico está «profundamente en contra de la integración».

El portavoz de la campaña en contra de la integración británica, Douglas Jay, antiguo ministro, ha pedido unas elecciones generales inmediatamente «para evitar el desastre nacional a que el actual Gobierno está conduciendo a la nación».

El veterano diputado laborista lord Shinwell se ha dirigido a la juventud británica, pidiendo que emigre a Canadá o Australia para evitar «seramente vendidos por el Gobierno conservador».

El Sindicato de Trabajadores de la construcción naval, en conferencia anual celebrada hoy, ha reafirmado, por unanimidad, su oposición a la adhesión británica en la Comunidad Económica Europea.

Aparte de estas reacciones negativas, de personalidades de grupos cuya posición en el mercado era ya conocida antemano, en círculos industriales, políticos y financieros se percibe satisfacción y placencia por el acuerdo logrado.



# LOGROÑO: CIUDAD

## La Caja Provincial de Ahorros los llevará hasta Valvanera



# 25 autobuses con niños

Es una bonita idea. El primer domingo de julio, más de un millar de chavales se posturarán a los pies de María de Valvanera, patrona de la Rioja. El organismo que ha organizado esta magna concentración infantil es la Caja Provincial de Ahorros. Con este motivo, mantuvimos una cordial entrevista con don Julio Bañales, quien nos facilitó toda clase de datos.

### 25 AUTOBUSES

—¿Cuántos autobuses compondrán la peregrinación?  
—Veinticinco.  
—¿Y chavales?  
—Alrededor de los mil cien.  
—¿De dónde proceden?  
—Prácticamente, de toda la Rioja. Este detalle también se tiene en cuenta, para que la peregrinación sea auténticamente representativa.  
—¿Qué se pretende al organizar esta concentración infantil?  
—Hay dos motivos fundamentales. El primero de ellos es el de estimular la constancia en el ahorro. Esta constancia recibe así un premio simbólico, consistente en un día de campo, en un paisaje tan maravilloso como es el de Valvanera. Por otro lado, está la intención cultural, íntimamente ligada al objetivo anterior. Los muchachos conocen, a través de la excursión, diversas obras de arte de su provincia.  
—Esta idea se ha repetido ya varios años, ¿no?  
—Efectivamente. La Caja viene realizando esta excursión desde sus primeros años.

### EL PROGRAMA

—El día de la concentración,

¿habrá algún programa concreto?

—Efectivamente. Hay establecido un "orden del día", que tiene, como es lógico, la necesaria flexibilidad de una jornada dedicada al recreo. A las ocho de la mañana, los autobuses se estacionarán en las cercanías de la central de la Caja, en el Paseo del Espolón. No estarán allí todos los coches, ya que algunos habrán de recoger a los niños de los pueblos. No obstante, durante el recorrido, se irá formando la caravana. A la llegada a Valvanera se celebrará una misa en el Monasterio. También habrá una intervención folklórica, a cargo del grupo de Sección Femenina. Luego, la comida. Y, por la tarde, el regreso con parada en Santa María la Real, para que los muchachos puedan ver la importancia de este monumento.

—Los muchachos, ¿van solos?

—De ninguna manera. Están perfectamente atendidos durante la excursión. Nosotros aprovechamos también esta fecha para invitar a los maestros que se han destacado por su colaboración con la Caja. No hay que olvidar que el magisterio desempeña un importante papel en el fomento del ahorro.

—La organización de un acto de este tipo resulta bastante costosa, ¿no?

—Pues sí. Pero nosotros nos damos por satisfechos con lograr esta bella estampa de la Rioja infantil ante María de Valvanera.

—¿Lo dijimos al comenzar el reportaje. La idea es bonita. Y los chavales responden magníficamente.

## Pleno doble en la Diputación

# ¿Una Universidad Laboral?

Ayer se reunió el Pleno de la Diputación Provincial en sesión ordinaria y extraordinaria. Los asuntos tratados en la sesión ordinaria fueron estos:

### ORDEN DEL DIA

En primer lugar se leyó las disposiciones oficiales en el capítulo de gobierno. Entre ellas, vale la pena destacar la subvención para la Escuela de Graduados Sociales de cincuenta mil pesetas, y las cien mil destinadas a la Cámara Oficial Sindical Agraria para los gastos del pabellón de la Rioja en la VII Feria Internacional del Campo.

También se aprobó el proyecto del estandarte provincial y el nombramiento de una Comisión de cultura y turismo de la Diputación de Logroño. Además, para este año el premio que concede la Diputación será nada menos que de setenta y cinco mil pesetas.

### COOPERACION

De las obras que se detallan seguidamente, la Diputación ha cargado con parte de los gastos. De las cincuenta y cuatro mil novecientos treinta y ocho

pesetas que cuesta el alumbrado de Villarta-Quintana, ha subvencionado la Diputación veintidós mil ochocientos setenta y ocho.

Los gastos del alumbrado de San Millán de Yécora suponen ciento treinta y cuatro mil doscientas sesenta y cuatro pesetas. De ellas, paga la Diputación cuarenta y seis mil novecientos noventa y dos.

En Ezcaray se han invertido cincuenta mil pesetas en pavimentación. Paga nuestro primer organismo provincial cincuenta mil.

Trescientas sesenta y nueve mil quinientos treinta y tres pesetas vale la pavimentación de Santa Engracia del Jubera. Setenta y tres mil novecientos sesenta y cinco pesetas ahorra la Diputación.

Y a Igea le da cincuenta y una mil seiscientos treinta y seis de las doscientas dieciséis mil doscientas cincuenta y ocho que cuesta el frontón.

En Quel asciende el presupuesto de pavimentación a ochocientos cincuenta y cinco mil novecientos setenta pesetas. De ellas, cien mil pone la Corporación provincial.

El polideportivo de Cervera del Río Alhama supone noventa y tres mil trescientas cincuenta y cinco. Y la ayuda provincial, cuatrocientas ochenta y siete mil quinientas pesetas.

A Fuenmayor y Cenicero se les permite reintegrar dos anticipos de trescientas mil pesetas en seis años.

### OBRAS

Se aprueba la adquisición de un aparato de anestesia para el Hospital Provincial. Sus costos no ha de exceder a las doscientas treinta mil pesetas.

Se concede a la empresa constructora que se ocupa del Parador Nacional de Santo Domingo dos meses de prórroga. Según eso, las obras, que debían haber terminado el quince de junio, han de acabar para el quince de agosto.

Para becas se han destinado trescientas treinta y nueve mil pesetas.

Se solicitaron para La Grajera dos núcleos selectos de ganado ovino, así como ocho sementales.

### ESTACION DE INVIERNO

El señor Achútegui informó de su reciente visita a Madrid con motivo de la Asamblea montada para estudiar las futuras posibles estaciones de invierno.

De unos cien participantes en total había de nuestra provincia unos trece o catorce. Y es que se nos va mucho en estas reuniones, pues Hoyos de Iregua y Ezcaray tienen pendientes unos importantísimos programas.

Se habló en la Asamblea de los problemas que plantea la creación de una estación de invierno, tanto financieros, como sanitarios jurídicos, etc.

Las conclusiones se referían a la creación de una Agrupación Nacional de Estación que unifique ideas y planes a gran escala. Se quiere hacer también un inventario de todas las posibles estaciones, para luego estudiarlas detenidamente, ver su rentabilidad, su oportunidad...

### ¿UNIVERSIDAD LABORAL PARA LOGROÑO?

Lo más importante, creemos, fue esto: Se pretende crear una Universidad Laboral a cargo de

la Confederación de Cajas de Ahorro. Logroño tiene mucho interés en que dicha Universidad se venga a Logroño. Para ella ofrecerá los terrenos mejores. Y si hiciera falta adquirir estos terrenos para luego donarlos, se adquirirán.

También se está en relaciones con la Universidad de Zaragoza para instalar escuelas universitarias en Logroño. También se donarán terrenos aparentes a aquella Universidad que quiera traer a Logroño colegios o centros de este tipo.

Como puede desprenderse, el interés que hay por parte de la Diputación para dotar a la provincia de centros de enseñanza es grande. Esperemos que estas ideas cristalicen.

### SESION EXTRAORDINARIA

Acabada la sesión ordinaria se abrió la extraordinaria, convocada para aprobar el presupuesto extraordinario N.º 1 de 1971 para la instalación del Centro Reemisor de Televisión en Banda V en Yerga. El presupuesto aprobado fue de cinco millones trescientas veintinueve mil ciento cincuenta pesetas.

## La embajada francesa llegó ayer

Ayer llegaron a Logroño cuarenta estudiantes franceses. A las cinco y media de la tarde dejaron el autobús delante del Instituto de Enseñanza Media y se presentaron a sus compañeros españoles con los que convivirán durante unos días. Este viaje es el mismo que el año pasado por estas mismas fechas se organizó y tuvo tan buena acogida y tanto éxito.

La profesora del Instituto, señora Diedo nos da los detalles oportunos.

—La vez anterior fueron chicas solamente, ¿este año...?

—Vienen chicos y chicas.

—¿Cuál es el programa de este grupo de estudiantes?

—Lo primero convivir con compañeros de aquí. Estudiantes nuestros se los llevarán a sus casas y los tendrán con ellos en todo momento. Con esto se pretende, además de lo que puedan aprovechar en cosa de idiomas, una convivencia, de ideas y de modos de vida que puede ser muy provechosa.

—¿El núcleo principal de franceses se quedarán en Logroño, no?

—Efectivamente. También hay algunos que se van a pueblos, como Cenicero o Lumbreras, pero el número mayor corresponde a Logroño.

—¿Edades de estos chicos y chicas?

—De catorce, trece, quince años... Los cursos, más o menos son tercero cuarto y quinto.

—Sabemos que fue un éxito la estancia de las francesas el año pasado entre nosotros; ¿cómo respondieron los de aquí a la hora de devolver la visita?

—Nos resulta muy difícil conseguir chicos para un autobús de veinte plazas.

—¿Dónde nace la dificultad?

—No es cosa de ideología. A los padres les encanta que sus hijos o hijas salgan fuera y convivan y aprendan. Es algo más primario; se trata de una cuestión económica. Los alumnos del Instituto, en una buena parte, son de origen humilde, y gastarse sin más ni más mil quinientas o dos mil pesetas para que la hija o el hijo salga una semana por ahí no lo ven lógico.

—¿Sin embargo, habrá vuelta este año...?

—Sí, esperamos que sí. Más o menos numerosa, pero también nosotros enviaremos una representación del Instituto a Francia.

—¿De qué parte de Francia son los recién llegados?

—Del Sur, de la parte de Toulouse, concretamente del Instituto de Caussade.

Una semana por la Rioja debe resultar sugestiva a unos muchachos y muchachas francesas. Hay mucho que ver y otro tanto que gustar. Al cabo de estos siete días estamos seguros de que la estancia les habrá sabido a poco. De ello se encargaran los muchachos y muchachas logroñeses que ayer esperaban impacientes la llegada de sus compañeros.

KOTO HERCE

# INTERCAMBIO Y CONVIVENCIA



# HABLANDO



—Pues sí, hombre. Precisamente ayer pase por donde me dijiste se había fabricado un suelo para charco justo en una de las calles que contaban con mejor piso, muy igualadito, y con sus correspondientes combas para que el agua no encontrara lugar de "aparcamiento". Es verdaderamente incomprensible...

—Además verías que el firme violentado es completamente nuevo.

—Y tan nuevo. La verdad es que si no hubiera visto la faena no te hubiera creído, porque exagerado... Ahí radica lo incomprensible: si todo estaba bien y no había bache alguno que

rellenar, ¿a qué esa cataplasma originadora de embalse? Se nota sin necesidad de la prueba de agua.

—La verdad es que el adentamiento de las calles de nuestro querido Logroño se está convirtiendo en un problema muy serio.

—Y tan serio. Ese imperio del chupucismo...

—Y que no se diga que es por falta de dinero, porque es preferible dejen los suelos de nuestras vías tal como están a que se gasten perras en sembrar más chinitas gordas.

—Sí, mucho Plan Comarcal y Polo de Desarrollo y resulta que no se pue-

de deambular por la capital si no es con botas de monte.

—Y yo voy al callista cada cuatro días, y aún así...

—Cuando salgo de casa me viene a la memoria una caricatura que "salió" en no me acuerdo qué periódico de Madrid. En ella, un tipo avinagrado se dirigía con cara de feroche otenido a un pobre transeúnte con cara bonachona y sonriente, y le espetaba: ¡¿Y se puede saber por qué no está usted descontento?!—

—Te entiendo. Si el avinagrado tuviera que "patear" por Logroño, era natural que... Ahora que esa caricatu-

ra con su sentencia, aparte de que bien la hayas aplicado al concreto caso de nuestro parlamento, tiene alcances más amplios y profundos.

—Desde luego. ¿Por qué será que casi todos nuestros semejantes, menos unos poquiritines, son la viva estampa de don Quintín el Amargao?

Wamba

## HUCHA POPULAR



En el día de ayer no fue atendido ningún caso.

No obstante, de donativos hemos recibido de "El de siempre" cien (100) pesetas.

Por tanto, el fondo, que ayer se encontraba en cuatro mil seiscientos cincuenta y dos (4.652) pasa a ser de cuatro mil setecientos cincuenta y dos (4.752) pesetas.

Muchísimas gracias.

## AGENDA DEL DIA

### SANTORAL

Natividad de San Juan Bautista, Juan Portuense, Orenco, Fermín y Ciriaeo.

### NACIMIENTOS

Eduardo, hijo de Félix Arturo Valle García y María del Pilar Andería Iniguez; Ana María, de Teodoro Amando Santamaría Flores y Ana María Goicoechea Alonso, Armando, de Adolfo Soto Sáez y Ana María Mendi Solanas; María José, de Juan Najarro Cambra y Juana Balanza Rodríguez; Israel, de Hilario Martín Losa e Isabel Varea Ruiz; Natalia, de José Ramón Jiménez Barrios y María del Pilar Ojeda Alonso; Inmaculada, de Manuel Martínez Jorge y Rafaela García García, y María Victoria, de Jose Julián Carrillo Aranzubía y María Victoria García Azcárraga.

### MATRIMONIOS

Francisco Javier Jiménez Sáenz con María Soledad Marín Ruiz; Nicolás Colas Arnáez con María del Carmen Miguel Mencibar; Alberto Uyarra Cámara con María de las Mercedes Gravalos Cruz; Félix Tudanca Martínez con María Carmen Martínez López, y José Ignacio Fernández García con María Pilar Ruiz Santa María.

### SERVICIO FARMACEUTICO

Doña Africa Adán Martínez, Vara de Rey, 58, y don Francisco Sanz Estefanía, Juan XXIII, 1 (Frente a la Glorieta).

### TELEFONOS DE URGENCIA

Taxis:	Servicio de urgencia, calle Sagasta, 4 ... ..	22984
Estación Autobuses ... ..	Cuerpo de Bomberos ... ..	211010
Espolón ... ..	Cuerpo de Bomberos ... ..	211019
Murrieta ... ..	Comisaría de Policía ... ..	211610
Gral. Franco ... ..		
Estación Ferrocarril ... ..		
Guardia Civil ... ..		
Urgencia nocturna de la Guardia Municipal ... ..		
Casa de Socorro ... ..		
RENFE ... ..		
RENFE (Información) ... ..		
Cruz Roja (ambul.) ... ..		
Cruz Roja (chófer) ... ..		
Hospital Provincial ... ..		
Seguridad Social ... ..		
Residencia Sanitaria ... ..		

### CUPON PRO CIEGOS.

Número premiado ayer:

5 5 3

## Comisaría General de Abastecimientos y Transportes

# Venta de carne congelada de vacuno

Se hace saber al público que a partir del día 23 de los corrientes, y a la vista de los precios que vienen alcanzando las carnes frescas de vacuno, se reanuda la venta de carne congelada procedente de ganado añojo nacional en los mismo puestos en que vino realizándose ordinariamente hasta que tuvo lugar la suspensión temporal de suministro a virtud de lo dispuesto por la Superioridad, o sea los ubicados en las Plazas de Sagasta y Corregidor, así como también en los diseminados por la capital.

Su venta al público se realizará exclusivamente en los establecimientos respectivos, no pudiendo comercializarse simultáneamente la venta de carne congelada con otra de vacuno fresco.

Los precios máximos que registrarán para su venta al público son los siguientes:

PRIMERA ... ..	140,— Ptas. kilo
SEGUNDA ... ..	75,— "
TERCERA ... ..	45,— "
SEBO ... ..	6,— "
HUESO BLANCO ... ..	5,— "
HUESO NEGRO ... ..	1,— "

En todos los lugares de venta se fijarán carteles ampliamente visibles, en los que consten los precios de venta, independientemente de que sobre las diversas piezas o trozos expuestos figure la catalogación de su clase y precio por kilo.

En lo que respecta a las localidades donde también se venía expidiendo esta carne, los alcaldes que sigan interesados en ello se dirigirán seguidamente a esta Delegación, para programar la distribución a los puestos autorizados en cada una de ellas.

Logroño, 22 de junio de 1971.

EL GOBERNADOR CIVIL

## Delegación de Hacienda

# Ingresos a cuenta por impuesto industrial (cuota por beneficios)

Se recuerda a todos los contribuyentes por este concepto la obligación que tienen de efectuar, antes del 30 del mes en curso, un ingreso a cuenta de la tercera parte, y en el supuesto de tratarse de juntas o evaluación global bianuales, del 90 por 100 de la cuota liquidada por el ejercicio anterior.

Transcurrido dicho plazo podrá ingresarse en el de quince días naturales, con el 10 por 100 de recargo de prórroga, y una vez finalizado este último plazo se exigirá el cobro por la vía de apremio.

### IMPUESTO DE SOCIEDADES

Todas las sociedades o asociaciones deben formular su declaración de resultados correspondiente al año 1970 dentro de los 20 días siguientes a la aprobación de cuentas del ejercicio anterior, y en todo caso antes del día 30 del presente mes.

Las presentadas después de dicho plazo incurrirán automáticamente en sanción, sin perjuicio del recargo del 10 por 100 de prórroga, cuando fuera negativa la liquidación.

## Conciertos de verano

La Agrupación Musical de Logroño, bajo la dirección de José Luis Alonso, ofrecerá hoy, jueves, en el Paseo del Espolón, a las nueve menos cuarto de la noche, un concierto popular, ajustado al siguiente programa.

- «Camino de rosas», de Franco.
- Selección de «La bruja», de Chapí.
- «La rapacina», fantasía sobre motivos asturianos, de Reñe.
- «Marina», prelude, brindis y comienzo del segundo acto, de Arrieta.

## A Valvanera

EMPRESA GUINEA

Domingos y festivos: Salida, a las 8. Regreso, a las 18.30 horas. Plazas limitadas. Estación de Autobuses. Ventanilla n.º 5.

## Eléctra de Logroño, S. A.

Ponemos en conocimiento de nuestros abonados que con motivo de diversos trabajos que son necesarios realizar en nuestras instalaciones, nos vemos precisados a suspender el suministro de energía eléctrica, el próximo viernes, día 25, de las 8 a las 8,30 horas aproximadamente, a los siguientes pueblos y horas:

De las 8 a las 8,30 horas, aproximadamente:

- Labastida
- San Vicente
- Peciña
- Abalos
- Briónes
- Zarratón
- Rodezno
- Ollauri
- Gimileo

### Sectores de Haro:

- Heredia
- Estación
- Pardo
- San Bartolomé
- Santa Lucía II
- Postelétrica
- Miralobueno
- Carrasco
- Almédora
- Enseñanza
- Paternina
- Cooperativa
- Granja Antonia.

Rogamos disculpen las molestias ocasionadas por esta interrupción.  
Logroño, 23 de junio de 1971.

## Excmo. Ayuntamiento de Logroño

Premio de JUGUETES a las ENTRADAS de MARIONETAS. FIESTAS DE SAN BERNABE 1971

En el sorteo celebrado, han resultado premiadas las localidades correspondientes a los números

9.469 - 13.235 - 18.623

Los agraciados podrán verificar la retirada de JUGUETES, contra entrega del billete de entrada premiado, en el NEGOCIADO DE FESTEJOS y horas de 11 a 13 de la mañana de días laborables.

# HACE 25 AÑOS

LUNES, 24 DE JUNIO DE 1946

## MISA DE LA CRUZ ROJA

Por encargo de la Asamblea Provincial de la Cruz Roja, se celebró en la iglesia de Santiago una misa en honor y gloria de San Juan Bautista, Patrono de esta benéfica institución. Ofició el coadjutor don Pedro Martínez Calahorra y predicó elocuentemente don Luis Clordia. Dirigió la capilla de la Parroquia don Justino Lasanta, presidiendo con las autoridades la Señora Honoraria de la Cruz Roja, doña Pilar Azcona de Herreros de Tejada, y el presidente, don Hipólito Bergasa.

—Se promovía a la categoría de fiscal provincial de ascenso al que lo era de entrada y desempeñaba ese cargo en la Audiencia Provincial de Logroño, don Abelardo Moreiras Neira.

—Terminaba con brillantes notas la carrera de Arquitectura el joven logroñés don Angel Cadarso Pueyo.

—Falleció a los setenta y siete años, el presbítero don Julián Ridruejo Ridruejo.

# HACE 50 AÑOS

## DERRIBO DE LA CARCEL

Empezó el derribo de la cárcel del partido, la que había sido reedificada el año 1698; las rejas de hierro de las ventanas fueron colocadas en 1671; en 1708 su estado económico llegó a ser tan aflictivo, que los presos carecieron muchas veces de comida y no tenían otro lecho que el duro suelo, por cuya causa la Corporación Municipal tomó el acuerdo para que todos los reclusos salieran a pedir limosna los domingos a fin de alimentar a los reclusos, en 1803, debido a una epidemia por falta de aseo y ventilación, se trasladaron los presos al castillo o fuerte que había a la entrada del Puente de Piedra, interin se desinfectaba aquélla.

—En Haro se verificó la subasta para la construcción del nuevo edificio de la sucursal del Banco de España, siendo adjudicada a don Francisco Barrutia, de Bilbao, en 599.999 pesetas.

## Cooperativa San José

Se ruega a todos los socios que comuniquen de cualquier manera el domicilio actual donde vive; tenemos que mandar documentos de suma importancia.

La Junta Rectora

## Instituto Nacional de Previsión

## CONCURSO PARA SUMINISTRO DE COMBUSTIBLE

Se convoca concurso para el suministro de calefacción por el sistema de calorías o adquisición de combustible para las instituciones dependientes de esta Delegación Provincial, cuyo pliego de condiciones queda expuesto en el tablón de anuncios del domicilio social, Sagasta, 2, y, asimismo, para mayor facilidad y consultas en el Departamento de Secretaria Técnica de la mis-

ma, a disposición de los industriales del carbón a quienes pudiera interesar.

El plazo para la presentación de solicitudes será de doce días a partir de esta fecha, por tanto finalizará el día 3 de julio próximo, a las tres horas, siendo el presente anuncio a cargo de los adjudicatarios.

Logroño, 22 de junio de 1971.

El Director Provincial

## CURSOS DE SOCORRISMO CIVIL Y SOCORRISMO NAUTICO

La Sección Femenina del Movimiento organiza para todas las mujeres de 17 años en adelante dos cursos simultáneos de socorrismo civil y socorrismo náutico, y se celebrarán durante todo el mes de julio.

Informes e inscripciones: Regiduría de Divulgación (Gral. Franco, 42), durante la mañana.



# LOGROÑO: CIUDAD

Ambiente de gala en el Colegio de Médicos para la inauguración de las II Jornadas Riojanas dedicadas al aparato digestivo. A las ocho de la tarde, la presidencia del salón de actos contaba con destacadas personalidades. Entre otras, con el gobernador civil, señor Rodríguez Estevan; con el alcalde de Logroño, don Víctor de Lerma; con el presidente de la Sociedad Española de Aparato Digestivo, señor García Morán, y con el presidente del Colegio Oficial de Médicos, doctor Martínez Aróstegui.

Fue precisamente el doctor Martínez Aróstegui quien inició la ronda de intervenciones. En una breve alocución, se refirió a la buena acogida que obtuvieron las I Jornadas, lo que les ha animado a programar estas segundas. Sus palabras fueron también de bienvenida hacia todos los congresistas, mostrando su satisfacción por el buen número de personalidades que habían acudido.

A continuación, tomó la palabra el profesor Lozano Blesa, decano de la Facultad de Medicina de la Universidad de Zaragoza. Comenzó destacando la colaboración existente entre el Colegio de Médicos de nuestra capital y la Facultad. En este clima son posibles diversas realizaciones, algunas de ellas de la importancia de estas Jornadas. Ya en la edición del año anterior, la organización obtuvo buenos resultados. Ahora, pues, es de esperar que, por lo menos, se repita el balance de éxitos.

El profesor Lozano Blesa se refirió también a la magnífica labor que desarrollan esta clase de Congresos. Son manifestaciones que abordan temas de actualidad, cuestiones que se plantean en el ancho campo de la Medicina. Si estos intercambios son convenientes para el profesional que ejerce su actividad día a día, también lo son para la Facultad que consigue de esta manera una comunicación directa con sus antiguos alumnos. Destacó la nutrida participación de especialistas de la región, tanto en el desarrollo de ponencias, como en la asis-

tencia general, y al mencionar esta palabra, hizo un elogio de la Medicina general, que es la espina dorsal de la Medicina. "Aunque el número de especialistas sea cada vez mayor —dijo Lozano Blesa—, el nivel lo dan estos médicos, que atienden en primera instancia".

Finalmente, el orador puso de manifiesto el espíritu de iniciativa del Colegio de Médicos de nuestra capital. Y les dedicó palabras de elogio, ya que han conseguido hacer en Logroño unas sesiones importantes dentro de la vida profesional médica.

Tras de los aplausos que siguieron a esta intervención, tomó la palabra el presidente de la Sociedad Española de Patología, señor García Morán. Este se refirió, en primer lugar, a la actualidad real de los temas que van a plantearse en estas Jornadas. Realmente, aunque las dolencias relacionadas con el aparato digestivo han sido tratadas desde antiguo, se han experimentado notables avances y, ahora, están en un plano destacado. Aseguró que el nivel español en esta especialidad es aceptable, como ha podido comprobarlo en Asambleas internacionales. También a esta destacada personalidad de la Medicina española le pareció magnífica la iniciativa del Colegio Oficial de Médicos.

Finalmente intervino el gobernador civil de la provincia. Mostró el señor Rodríguez Estevan su satisfacción por encontrarse entre universitarios. Recordó los tiempos en los que él pasó por la Universidad, y agradeció la presencia de los especialistas que intervendrán en estas Jornadas, así como la invitación para realizar la apertura de las Jornadas. Terminó dando la bienvenida a los congresistas.

El acto inaugural ha resultado brillante. Hoy, a partir de las nueve de la mañana comienza la rueda de ponencias. Novedad importante es que varios especialistas riojanos participarán en el desarrollo de estos estudios.

(Foto: Herce)



# LA MEDICINA, A PRIMER PLANO



## Programa para hoy

A las 9 h.—I Ponencia: «Abdomen agudo en el viejo». Ponente: Dr. D. Marcellino de Juan y Martín, jefe de equipo cirugía S. S. de Logroño. Comunicaciones libres.

A las 9.45 h.—II Ponencia: «Exploración funcional gástrica». Ponente: Dr. D. Miguel Andérez López, jefe de M. I. del Hospital de Navarra. Comunicaciones libres.

A las 10.45 h.—III Ponencia: «Radiología del ulcus gastroduodenal». Ponente: Dr. D. Enrique de Arzúa Zulaica, de Bilbao. Comunicaciones libres.

A las 11.30 h.—IV Ponencia: «Tratamiento médico del ulcus gastroduodenal». Ponente: Prof. Dr. Enrique de la Figuera, catedrático M. I. de Zaragoza. Comunicaciones libres.

A las 12.30 h.—Mesa redonda. Moderadores: Prof. Dr. E. de la Figuera, Prof. Dr. González González y Dr. E. de Arzúa Zulaica.

A las 16 h.—V Ponencia: «Síndrome hemorrágico gastroduodenal». Ponentes: Dres. D. Alfredo Milazzo y Domingo Álvarez, jefe equipo cirugía S. S. de Logroño. Comunicaciones libres.

A las 16.45 h.—VI Ponencia: «Síndrome estenótico gastroduodenal». Ponente: Dr. D. Alberto Gómez Alonso, Prof. adjunto C. P. O. «A» de Zaragoza. Comunicaciones libres.

A las 17.30 horas.—VII Ponencia: «Síndrome perforativo gastroduodenal». Ponente: Dr. D. Juan José Sanz Álvarez, médico auxiliar Cátedra Patología Quirúrgica «B» de Zaragoza. Comunicaciones libres.

A las 18.15 horas.—VIII Ponencia: «Bases fisiopatológicas del tratamiento quirúrgico del ulcus gastroduodenal». Ponente: Prof. Dr. González González, catedrático Patología Quirúrgica «B» de Zaragoza. Comunicaciones libres.

A las 19 horas.—Mesa redonda. Moderadores: Prof. Dr. González, Dr. García Morán y Dr. Andérez.

Visita turística a la ciudad. Vino de honor ofrecido por la Excm. Diputación en sus salones.

Chuletada típica riojana. Café-teatro, copa de champagne y baile en sala de fiestas.

## GALARRAGA

## SE VA

### «Es el momento oportuno»

Al enterarnos de la marcha de Galarraga nos encontramos con dos sentimientos opuestos. Por un lado tenemos que lamentar la ausencia de un gran técnico. Por el otro comprendemos que es lo mejor que el entrenador de Vitoria podía hacer.

Realmente sólo con una total y absoluta confianza en el hombre que ha de dirigir al equipo por parte de afición y directiva —sobre todo de esta última— se puede llegar a un buen término. De nada sirve la calidad, la eficacia y el buen hacer, que de todo esto a manos llenas ha derramado Galarraga en el transcurso de su misión, si no hay un respaldo ciego de la directiva. Cuando ésta se da cuenta de que un técnico lo está haciendo bien, y a los resultados ha de atenerse para juzgar, sobran preocupaciones.

Galarraga se ha dado cuenta que en el seno de la directiva y en un sector de la crítica carece de esa ciega confianza de que hablamos. Y en una muestra más de su serena forma de pensar prefiere coger la maleta. Y es una verdadera lástima.

Porque Galarraga es el hombre idóneo para trabajar sobre una plantilla como la que cuenta el Logroñés, procedente en su mayor parte de las modestas canteras del Norte, a las únicas que puede tener acceso el Logroñés por su economía. Por otra parte, con él se podía continuar en la línea trazada desde hace unas cuantas temporadas, pues

ha afrontado el trabajar con chicos jóvenes, solo por unas semanas en principio, aún a costa del consiguiente esfuerzo para llevar adelante el equipo. Pero con la ventaja de no gastar mucho dinero en jugadores.

Con arreglo a esta plantilla Galarraga implantó el sistema de juego más idóneo, pues contra lo que otros pueden pensar, los sistemas, las tácticas y todas esas cosas las tiene que marcar el entrenador a la vista de la plantilla, pues a nadie que tenga dos dedos de frente se le ocurrirá hacer un fútbol de "encaje de bolillos" con hombres técnicamente poco formados o, al contrario, hacer fútbol-fuerza con "malabaristas" de escasos pulmones. Y no es que Galarraga no autorice a sus jugadores la realización de un fútbol vistoso. Es simplemente que pensando en el marcador, al que hay que mirar siempre en un cuadro profesional, ordenaría lo más conveniente. Hacer lo contrario hubiera sido llevar al equipo al fracaso.

Si ese sector de crítica y afición desea que el equipo juegue con otro sistema de más perfección técnica se deberá imponerse al futuro entrenador y, al mismo tiempo, se deberá pensar en traer a los jugadores que puedan realizarla. Estos jugadores costarán muchísimo dinero. ¿Puede el club, económicamente hablando, hacer frente a esto?

E. GOMEZ



Román Galarraga se va del Logroñés. Ayer comunicó su decisión de no renovar el contrato y de concluir sus servicios con el conjunto blanquirrojo. El día 30 de junio dejará de pertenecer al Club.

Me comunicó esta decisión ayer por la mañana, después de haber charlado con sus jugadores en los vestuarios de Las Gaunas. Al salir, dijo:

—Bien. Hoy hemos hecho la despedida. He comunicado a los jugadores mi decisión de no continuar en el Logroñés.

—¿Por qué se va?

—Es el momento oportuno.

—El éxito de que el Logroñés permanezca en Segunda División —añadió Galarraga— es de los jugadores.

—Se marcha contento?

—Sí, estoy satisfecho de mi labor. Creo que he triunfado porque he aguantado tres temporadas seguidas en el Logroñés. Para un entrenador no es fácil estar tanto tiempo y menos en Logroño donde ya existía una tradición en el constante cambio de entrenadores. Por otra parte, a pesar de haber llegado a los seis negativos he conseguido mantener a un equipo siempre pleno de ilusión, fuerza física y moral, esto tampoco es corriente. Pero ya digo, el éxito conseguido por el equipo es de los jugadores.

—¿Qué planes tiene ahora?

—Dentro de un momento marcharé a Deva a descansar.

—¿Ha recibido propuestas de otros equipos?

—Sí recibí tres, pero las rechacé porque me debía al Logroñés y mientras estábamos luchando en la Liga y en la promoción no quería hacer tratos con otros clubs sobre mi salida de Logroño.

—¿Qué clubs le han llamado?

—Está no lo puedo decir.

—Es una pena que se vaya.

HOY LOS JUGADORES  
LE OFRECEN UNA  
COMIDA DE HOMENAJE

Al mediodía de hoy tendrá lugar en el restaurante Villa Iregua una comida de

homenaje y despedida, ofrecida por los jugadores al entrenador, Román Galarraga.

En este fin de temporada se han programado varios actos que no se pudieron llevar a cabo por los importantes partidos que se celebraban. El martes tuvo lugar la despedida de soltero de Larrañaga y Sagasta, y ayer, la de Corcuera.

EL ENCUENTRO CONTRA EL ALAVÉS, ANULADO

El partido que en nuestro número de ayer dábamos que se iba a celebrar en la madrugada de ayer por reconsiderar el Alavés que había dado por terminada su campaña y por encontrar el campo de fútbol en obras.

También está en obras el campo de Las Gaunas, donde se procede a la colocación de nuevos paneles de césped en las zonas más dañadas, en las áreas.

La anulación del partido de Vitoria no quiere decir que no existan gestiones sobre la adquisición de un jugador del Alavés. Como ayer adelantábamos, se trata del extremo izquierdo Silván, que últimamente ha sido observado y que interesa al Logroñés.

Estamos en una temporada de muchas y sorprendentes noticias.  
ZOSIMO GARCIA



He aquí un momento que no se puede olvidar: el ascenso a Segunda División —(Fotos Herce)

## ¿Cuántas barajas conoce ud.?

ARNEDO

## Final del campeonato de fútbol de empresas



Santiago Martínez-Losa, máximo goleador, exhibiendo la copa que ha entregado como trofeo nuestro periódico. — (Foto MUR).

El pasado domingo, en el Campo de Planarresano, a las once de la mañana se decidió la final de esta interesante competición, conteniendo, en un emocionante partido pleno de deportividad, los equipos La Cadena «A» y el Independiente, y a pesar de empatar a dos goles, resultó campeón el equipo La Cadena «A».

Se hizo el reparto de trofeos, y al equipo campeón correspondió la copa donada por el Ayuntamiento de Arnedo; al Independiente, subcampeón, otra copa de la Caja Provincial de Ahorros de Logroño.

Los cuatro balones donados por la Caja de Ahorros de Zaragoza fueron entregados, según se tenía previsto, a los cuatro equipos primeros clasificados, que fueron: La Cadena «A», Independiente, Dafne y Fal. El portero menos goleado resultó ser Antonio Pascual, del equipo La Cadena, y se entregó una copa donada por la Empresa Autobuses Jiménez.

La copa de nuestro periódico NUEVA RIOJA, se entregó a Santiago Martínez-Losa, del equipo Daciro, que es quien aparece en la

fotografía y es el máximo goleador del torneo.

Le hago unas preguntas: —¿En cuántos partidos has intervenido?

—En seis, pero en uno sólo jugué un tiempo.

—¿Cuántos son los goles que has metido en total y que han sido objeto de recibir el premio?

—Trece. —¿Quieres decirme los equipos que han sido tus contrincantes y detallarme los goles que has metido a sus guardametas?

—Pues sí. El primero fue el Fal y sólo jugué un solo tiempo y metí tres goles. En el segundo, contra el Lucí y no metí ninguno. El tercero contra La Cadena «B», cuatro. El cuarto, contra Pasygás, tres. El quinto, contra Herce, tres. Y el sexto, contra el Independiente, ninguno.

—Pues enhorabuena. Ya tienes un trofeo que puede servirte de estímulo para seguir con tus aficiones deportivas. Y perseverando, tal vez algún día puedan venir a ficharte en un equipo de Primera División. Por mi parte, que así sea.

—Gracias.

PACO PORTILLO

★ OFICIOSO ★

## Se van: Chomin, Doro, Lavernia, Frechilla, Chemanel, Sagasta y Soroa

Nos encontramos en unos momentos de gran expectación. Ya no es aquello de estar pendientes de encuentros que valen dos puntos para incrementar en la tabla clasificatoria, sino que ahora la afición está pendiente de los cambios y renovaciones que se van a producir, pensando en la próxima campaña.

En la página anterior ya damos cuenta de que Galarraga se va, que ha decidido no renovar el contrato. Por otra parte, quedan por

dar oficialmente los nombres de aquellos jugadores por los que el club va a prescindir de sus servicios. Estas bajas deben de conocerse oficialmente antes del día 28 de los corrientes.

De ahí que, en aras a ofrecer una pronta y veraz información a nuestros lectores, nos hemos preocupado de preguntar y de buscar los nombres de los jugadores que se van. El Logroñés no los ha dado oficialmente. Sin embargo, de una forma oficiosa y con-

seguido en una fuente digna de todo crédito, parece ser que —según los rumores— los jugadores que serán baja son:

Chomin, Doro, Lavernia, Frechilla y Chemanel, además de Sagasta y Soroa, que vuelven al club de origen, que es la Real Sociedad.

Sólo nos queda esperar que el Club Deportivo Logroñés ratifique de forma oficial estos nombres o los desmienta.

F.L.

### ATLETISMO

## Dos nuevos records

Los pasados sábado y domingo se celebraron en nuestra ciudad las pruebas correspondientes al «II Memorial Juan Sastre». Como ya hemos informado anteriormente, dichas pruebas son organizadas por la Federación Provincial de Atletismo y cronometradas por los jueces de dicha Federación.

Las competiciones se desarrollaron en la Sociedad Hípica Militar, con buen tiempo y buen estado de las pistas.

En la relación de resultados que se dieron, cabe destacar la consecución de dos records. Uno alcanzado por Dominique Artíguez y otro por María Ascensión Izco, de Loyola y Escolapias, respectivamente.

#### RESULTADOS TECNICOS

##### Día 19

100 metros vallas: Vencedor, Honorio Mangas, Agustinos, con 20"2.

80 m. lisos: Miguel A. Ceniceros, Loyola, 10"6.

300 m. lisos: José L. Vallejo, Loyola, 43"3.

Lanzamiento de disco: Carlos Burón, Agustinos, 47,61 m.

Salto de longitud femenina: Isabel Antón, Escolapias, 4,20 m.

Salto de longitud masculino: Juan Terreros, Loyola, 5,25 m.

800 m. lisos: Alberto Carnicer, At. Riojano, 2'00"6. (Record).

100 m. lisos: Rafael Ibáñez, Loyola, 11"1. (Iguala record).

Lanzamiento de peso: Luis María López, Agustinos, 9,88 m.

Relevos 4 x 400 metros: Agustinos, 4'18".

##### Día 20

5.000 m. marcha: Dominique Artíguez, Loyola, 27,46"2. (Record).

10.000 m. marcha: Carlos Pérez, Loyola, 1h. 10'49".

Lanzamiento jabalina femenino: Rosa María Ramírez, At. Riojano, 20,20.

Lanzamiento de disco: Carlos Burón, Agustinos, 47,70 m.

400 m. lisos: Julián Amor, Agustinos, 1'00"5.

Salto con pértiga: José María Nieto, Agustinos, 2,26 m.

200 m. lisos: Rafael Ibáñez, Loyola, 23"4.

200 m. lisos femeninos: Montserrat González, At. Riojano, 29"8.

Salto de longitud femenino: María Ascensión Izco, Escolapias, 4,87.

1.000 m. lisos: Gerardo Galilea, Loyola, 3'04"8.

Relevos 4 x 100 m.: Loyola, 49".

Relevos 4 x 300 m.: Agustinos, 2'48".

Salto de altura: Gerardo Galilea, Loyola, 1,35 m.

#### CLASIFICACION TOTAL

Primero: Colegio Agustinos. Segundo: Loyola.

#### CLASIFICACION TETRATHLON

Primero: López González, Agustinos 831 puntos.

Segundo: Galilea Castellanos, Loyola, 794 puntos.

Tercero: Ceniceros Soldevilla, Loyola, 702 puntos.

Cuarto: San Millán Ledesma, Agustinos, 506 puntos.

#### MARATHON

## RINCON DE NOTICIAS

### ALVARO SEGUIRA ENTRENANDO AL VILLARREAL

El Villarreal, que salvó con facilidad la promoción de permanencia en su lucha contra el Girona ha re-

vado el compromiso con su entrenador Alvaro. El interior Sigi ha sido puesto en situación de transferible.

### VALLADOLID Y LEONESA SEGUIRAN CON LOS MISMOS ENTRENADORES

La Cultural Leonesa y el Real Valladolid, ambos re-

trato a sus entrenadores. Rafa seguirá en las filas leonesas, y Héctor Martín continuará al frente de los vallisoletanos.

### LOYOLA-ITI MIRANDES, EL DOMINGO A LAS ONCE DE LA MAÑANA

El encuentro de vuelta correspondiente a la Copa Primavera de juveniles entre el Loyola y el Iti-Mirandés se jugará el próximo domingo, a las once de la

mañana en el campo de los Padres Jesuitas de nuestra ciudad, según señalamiento que nos pasa la Delegación en Logroño de la Federación Navarra de Fútbol.

### LA CONSTRUCCION DE DOS CAMPOS DE FUTBOL EN PRADO VIEJO, ADELANTE

En la mañana de ayer el concejal delegado de Deportes, don Pedro Roldán, acompañado del delegado de la Federación Navarra, señor Saiz Tapia, de los técnicos del Ayuntamiento y de la Comisión de clubs modestos, visitaron los terrenos de Prado Viejo, donde se van a levantar dos

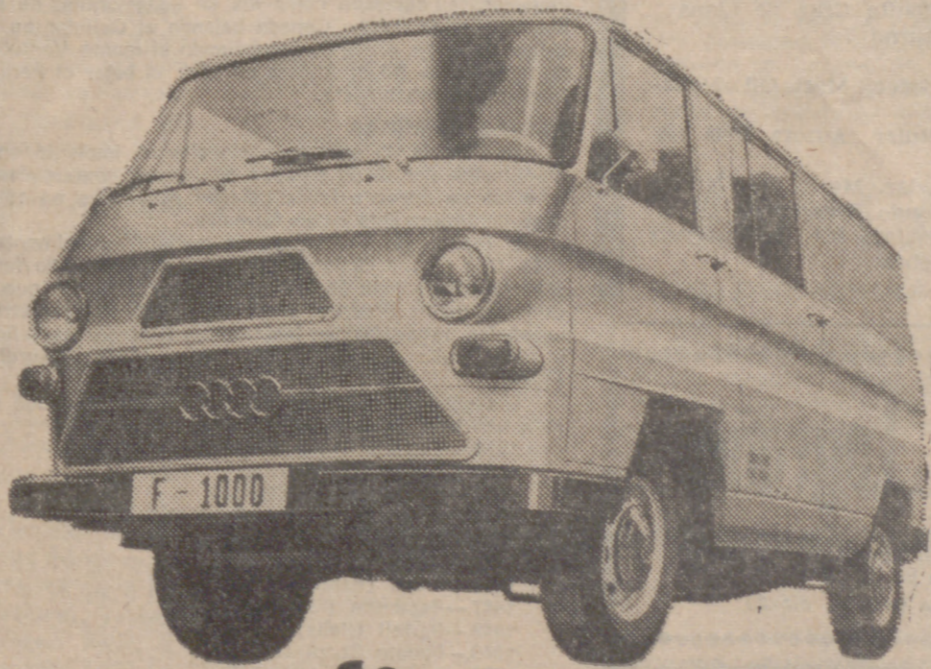
campos de fútbol. La visita fue fructífera y el interés demostrado por todos los asistentes en que las obras se inicien rápidamente fueron muy bien acogidas por el señor Roldán a quien en nombre de todo el fútbol modesto felicitamos muy sinceramente.

## Partidos de promoción a Primera Regional

Ayer dábamos la noticia de que el partido Berceo-Osasuna Promesas se juega el sábado en Logroño. En cuanto a los restantes partidos, el sorteo de promoción a Primera Regional ha

quedado así: Peña Sport-La Calzada Haro-Pamplona. Ambos encuentros se jugarán el domingo a las seis de la tarde.

## confíe en el especialista



DKW sabe más de motores. Potente motor, pensando en 1.000 kgs. de carga elegimos el mejor motor. Diesel MERCEDES-BENZ. 21 versiones a elegir. Más de 100.000 unidades fabricadas. Y ahora... con más ventajas.

## confíe en DKW 71

Concesionario:

**EMILIO LORINI**

Exposición, Ventas y Talleres: Polígono de Cascajos. C/D.

Teléf. 22 05 78 - 21 87 40

LOGROÑO



## EMPACADORAS - RECOGEDORAS

«MARCA ABRIATA»

DE PROCEDENCIA ITALIANA  
FABRICADAS ESPECIALMENTE

CON PICADOR, ATADO DE  
DOS Y TRES ALAMBRES  
GRAN RENDIMIENTO

Maquinaria agrícola

# E. MURUA

CALVO SOTELO, 39.

LOGROÑO

GALLIANA Publicidad

# TOUR

## MAS CORTO, PERO DURO

## LA LIGA, EL CINCO DE SEPTIEMBRE

MADRID, 23. (Aifil). — Noticias llegadas a la Redacción de «Aifil» sobre la fecha de comienzo de la Liga nacional de fútbol y confirmadas por un

portavoz de la Federación Española indican que la competición 1971-72 dará comienzo el día cinco de septiembre próximo.

Habrán muchos miércoles en que se celebrarán partidos de los torneos interregionales y partidos de la Copa del Generalísimo.

## Aguilar, Santillana y Corral al Madrid

### Pagará al Santander 18 millones de pesetas

SANTANDER, 23. (Pyresa). — Esta tarde se ha reunido, en sesión extraordinaria, la Junta directiva del Real Santander para decidir el traspaso de tres de sus jugadores: Aguilar, Santillana y Corral.

Se tomaron los siguientes acuerdos: Traspasar al Real Madrid a los tres jugadores citados, a

cambio de lo cual el equipo merengue se hará cargo de las deudas bancarias del conjunto santanderino, que ascienden a dieciocho millones de pesetas.

El Real Madrid se compromete, además, a jugar un partido en Santander a comienzos de la temporada próxima y a dar en propiedad a dos jugadores de su plantilla.

Otro compromiso del equipo madrileño se refiere a Santillana y González. Si el Madrid no los necesita para la temporada 71-72, serán cedidos al equipo santanderino. González ya perteneció al Santander en esta condición la temporada terminada recientemente.

## Dimite la directiva del Pontevedra

### El déficit, es "sólo" de 4.000.000 de pesetas

PONTEVEDRA, 23. (Pyresa).

A última hora de la tarde de hoy ha presentado la dimisión la directiva del Club Pontevedra, que preside el doctor Mariño Ferrela. El doctor Mariño Ferrela señaló que la Asamblea general extraordinaria para la elección de la nueva directiva se celebrará el día 12 de julio próximo, cerrándose el plazo de admisión de candidaturas el próximo día 2. Añadió el presidente del Pontevedra que la situación deportiva del club es muy holgada para tres o cuatro temporadas, ya que se posee una plantilla muy joven con la que se puede hacer una gran labor y que, en cuanto a la parte económica, el

déficit existente es en números redondos de cuatro millones de pesetas, si bien tan sólo dos millones cien mil pesetas son de pago inmediato.

Poco después de ser conocida esta decisión, se presentó la primera candidatura que preside el industrial don José Domínguez Domínguez.

## URTAIN, ABSUELTO

BERLIN, 23. (Aifil). — El Juzgado de Berlín Occidental ha anulado por completo la denuncia que pesaba contra José Manuel Ibar «Urtain», después de haber comprobado que no existían pruebas contra el rugbi español. Urtain fue denunciado por el presidente de la Federa-

ción Alemana de Boxeo, Willi Klein, que le acusaba de haber «comprado» el combate contra el norteamericano Everett Cleveland, que se disputó el pasado dos de enero en Berlín Occidental y en el que triunfó Urtain por K. O.

### SANCIONES

#### Doble amonestación y multa a Berasategui y simple a Larrañaga SOLO MULTA AL CARTAGENA

MADRID, 23. (Aifil). — El Comité de Competición de la Federación Española de Fútbol, en su reunión de hoy, ha adoptado, entre otras, las siguientes sanciones:

Doble amonestación y multa a Márquez, del Palencia, y Berasategui, del Logroñés, por juego peligroso.

Amonestación y multa al jugador Gento, del Palencia, por juego peligroso, y al jugador Larrañaga, del Logroñés, por desplazar el balón.

Clubs. — Multa al Club Cartagena, por lanzar almohadillas al terreno de juego sus partidarios.

### PELOTA

#### RESULTADOS DE ANOCHE EN VERGARA

Piérola y Andueza III, 22; Berasaluce IV y Echave XI, 19. Pascual y Del Val, 22; Chicuri y Elorza, 17.

## Consejo Provincial de Trabajadores

RESULTADO DEL SORTEO CELEBRADO EN EL DIA DE AYER PARA LA ADJUDICACION DE PLAZAS EN CIUDADES Y RESIDENCIAS SINDICALES CORRESPONDIENTES A LOS TURNOS 6, 7, 8 Y 9

Marbella turno 8  
Titular, Rodolfo Ezquerro Heras  
Suplente, Fernando Gómez García.

Tarragona turno 6  
Titular, Angel Rosell Martínez.  
Titular, Emiliago Eguluz Asenjo.  
Suplente, Jesús Francia Alamos.  
Suplente, Félix Ezquerro Rodríguez.

Tarragona turno 8  
Titular, José Luis Aramayo Aranzubia.  
Suplente, José Luis Mezcoza Herce.

Tarragona turno 9  
Titular, J. Manuel Montes Jiménez.  
Titular, Justo San Pedro Tejada.  
Suplente, Carlos Guinea Royo.

Santander turno 6  
Titular, Alejandro Fernández González.  
Titular, Santos Ruiz Fernández.  
Suplente, José Enrique Rodríguez Martínez.  
Suplente, L. Miguel Fernández Arrieta.

Santander turno 8  
Titular, Francisco Montoya Lafuente.  
Titular, Celestino Bajo Sáez.

El Escorial turno 6  
Titular Francisco Beiste Vicente

Perlora turno 7  
Titular, Evaristo Herce Palacios.  
Titular, José María Carrillo Gerica.

Plencia turno 6  
Titular, Donato Adalid Hernández.  
Titular, F. Iñiguez Sáez.  
Suplente, Felipe Losantos Sáenz.

Ribadesella turno 6  
Titular, Ana María Erquiaga Vela.  
Titular, María San Pedro Echarri.  
Titular, Lorenza Moralaz González.  
Suplente, Amalia Nalda San Pedro.  
Suplente, Francisca Morales González.  
Suplente, Cira Martínez García.

Santa Cruz de Lians turno 7  
Titular, Mari Gil Marañón.  
Titular, Aurora Ubis López.  
Titular, María del Carmen Redondo Bezares.  
Titular, M. Jesús Sáenz Sánchez.

### DIAS DE VIEJO COLOR

De Vicente Trueba a Aurelio González, las crestas nerviosas y desafiantes de los Alpes y los Pirineos, han conocido el dominio y, más que esto, el imperio del nervio español.

Los españoles han forjado leyenda en competencia con técnicas y elementos superiores. Leyenda es ya aquel gesto, mal interpretado por muchos, de Federico Martín Bahamontes que, tras coronar irresistible el Tourmalet, se detuvo en la cumbre para tomar un helado. En lugar de proseguir su victorioso vuelo, optó por aguardar refrescándose al resto del pelotón. Bahamontes, águila imperial del ciclismo, también hizo historia.

Pero el anecdotario del «Tour» va más allá de la anécdota festiva y llega hasta el suceso luctuoso y trágico. Cepeda, en 1935, y Tom Simpson, en 1967, vistieron de luto a la Vuelta más popular del ciclismo.

Esta es la pequeña y gran historia de una serpiente multicolor y abigarrada que ha forjado mitos, que ha creado héroes y ha inspirado leyenda. Esta es la pequeña y gran historia del «Tour» de Francia.

### SU NACIMIENTO

Fue en 1889 cuando apareció, en Grenoble, el primer periódico consagrado al ciclismo. Llevaba el nombre de «Le Velocipede». El periodista Richard Lesclide, secretario de Victor Hugo, inició, en ese mismo año, la publicación de un semanario dedicado al deporte del pedal, organizando él mismo la carrera Paris-Rouen. Este patronazgo periodístico a las carreras se ha mantenido a lo largo de la historia del ciclismo, y, en la actualidad la mayoría de las grandes carreras ciclistas están organizadas o patrocinadas por periódicos.

Geo Lefevre, encargado de la sección de ciclismo de «L'Auto», tratando de dar más popularidad a su periódico que la que ya poseía «Le Velocipede», respondió a las incitaciones de su director lanzando la idea de organizar una Vuelta Ciclista a Francia.

La idea de Geo Lefevre no caería en saco roto. Ni Henri Desgrange, su director; ni su socio en la publicación de «L'Auto», Victor Goddet, la encontraría descabellada.

Aunque los medios de entonces no eran los que hoy pueden tener a su disposición los organizadores de carreras ciclistas, tampoco eran tantas las dificultades. No obstante, la idea de Geo Lefevre requirió una previa organización sobre el papel hasta que llegó el momento de reunir en Montgeron a los sesenta corredores que el día uno de julio de 1903 tomarían la salida y abrirían el primer capítulo de uno de los más fascinantes y pintorescos acontecimientos de la historia del deporte y del periodismo.

### PRIMER VENCEDOR: MAURICE GARIN

Con etapas en Lyon, Toulouse, Burdeos, Nantes y regreso a Ville d'Avray, la primera Vuelta Ciclista a Francia constituyó un verdadero éxito.

De los sesenta corredores que tomaron la salida sólo llegaron a la meta 22. El vencedor fue el francés, aunque nacido en el pueblo italiano de Arvier, Maurice Garin, que invirtió en el recorrido noventa y cuatro horas y treinta y tres minutos, a una media horaria de 25,579 kilómetros por hora. Fue también ganador de la segunda Vuelta, celebrada en 1904, aunque por poco tiempo, pues seis meses después de terminada la carrera fue descalificado, dándose por vencedor al joven Cornet.

### LA MONTAÑA

El interés iba aumentando al mismo tiempo que los detractores de Henri Desgrange. Cuando en 1906 se amplió el recorrido a 4.637 kilómetros y se incluyó el «Ballon d'Alsace», que consagró a René Pottier, aunque todavía no se hubiera creado el Premio de la Montaña, hubo quien consideró como una exageración el hacer subir a los corredores por esas pendientes y abundaron las críticas a los organizadores. No obstante, Henri Desgrange fue introduciendo nuevos itinerarios montañosos en las Vueltas de los años siguientes. Emile Georget triunfó en 1911 en el Galibier, incluido por primera vez en el itinerario, como más tarde lo sería el Tourmalet y otros puertos que hoy son ya famosos gracias a su inclusión en el itinerario del «Tour».

La gran guerra interrumpió la lograda continuidad de la Vuelta a Francia durante los años 1915, 1916, 1917 y 1918. En 1919, restablecida la paz, la Vuelta se reanuda. En los campos de batalla habían caído tres vencedores: Francois Faber (Luxemburgo), vencedor en 1909; Lucien Petit (bretón, Francia), vencedor en los años 1907 y 1908, y Octave Lapize (Francia), vencedor en 1910.

### EL «MAILLOT AMARILLO»

A lo largo de los años se ha escrito mucho sobre la Vuelta Ciclista a Francia. Cada Vuelta tiene su pequeña historia, su anécdota, su caso curioso, su suceso emocionante. No es posible resumir todo esto en un reportaje. Digamos que el famoso «maillot amarillo» nació en 1919, cuando, tras la guerra, se reanudaron las Vueltas Ciclistas a Francia.

Mucho podría hablarse de los abandonos de los hermanos Pelissier, tan famosos como los de Bahamontes; de las muertes del español Francisco Cepeda bajando el Galibier en 1935, y del inglés Simpson, en 1957, ascendiendo el monte Ventoux, y en fin, de la caída de Roger Riviere en 1960, al bajar el Perjuret, que le inhabilitó como ciclista.

### NUEVAS FORMULAS

La fórmula de equipos nacionales se implantó en 1930, para modificarse por la de equipos de marcas comerciales en 1963 y volverse de nuevo a la de equipos nacionales en 1967, alternándose posteriormente estas fórmulas.

El Premio de la Montaña se instauró oficialmente en el año 1933. Con él, los ciclistas españoles han obtenido fama, pues lo ganaron doce veces de las veintiocho Vueltas en que se disputó. Concretamente, desde el año 1962 a 1968 sólo registra ganadores españoles, repartiéndose los triunfos Bahamontes (año 1962, 1963 y 1964), Julio Jiménez (1965, 1966 y 1967) y Aurelio González (1968).

Los ganadores del Premio de la Montaña desde su instauración han sido los siguientes:

- 1933.—Vicente Trueba (España).
- 1934.—Viletto (Francia).
- 1935.—F. Vervaecke (Bélgica).
- 1936.—Julian Berrendero (España).
- 1937.—F. Vervaecke (Bélgica).
- 1938.—Bartali (Italia).
- 1939.—Maes (Bélgica).
- 1940.—Bambrilla (Francia).
- 1941.—Bartali (Italia).
- 1942.—Fausto Coppi (Italia).
- 1943.—L. Bobet (Francia).
- 1944.—Geminiani (Francia).
- 1945.—Fausto Coppi (Italia).
- 1946.—Jesús Loroño (España).
- 1947.—F. M. Bahamontes (España).
- 1948.—Gaul (Luxemburgo).
- 1949.—Gaul (Luxemburgo).
- 1950.—Nencini (Italia).
- 1951.—F. M. Bahamontes (España).
- 1952.—F. M. Bahamontes (España).
- 1953.—F. M. Bahamontes (España).
- 1954.—F. M. Bahamontes (España).
- 1955.—Gaul (Luxemburgo).
- 1956.—Gaul (Luxemburgo).
- 1957.—Nencini (Italia).
- 1958.—F. M. Bahamontes (España).
- 1959.—F. M. Bahamontes (España).
- 1960.—Massignani (Italia).
- 1961.—F. M. Bahamontes (España).
- 1962.—F. M. Bahamontes (España).
- 1963.—F. M. Bahamontes (España).
- 1964.—F. M. Bahamontes (España).
- 1965.—Julio Jiménez (España).
- 1966.—Julio Jiménez (España).
- 1967.—Julio Jiménez (España).
- 1968.—Aurelio González (España).
- 1969.—Eddy Merckx (Bélgica).
- 1970.—Eddy Merckx (Bélgica).

## Gran Casino Logroñés

FIESTAS PATRONALES DE SAN PEDRO  
TRADICIONAL CENA EL DIA 28  
Reservado de mesas hasta mañana, día 25

## A SAN SEBASTIAN

DOMINGOS Y FESTIVOS

Salidas de Logroño, a las 6.30. Regreso de San Sebastián, a las 8 tarde.

Información y despacho de billetes:  
Ventanilla núm. 9. Estación de Autobuses.  
Teléfono 21-16-46.

LA ESTELLESA, S. A. de Automóviles.

## sigue con éxito

### operación educativa "TRAFICO"



Ahora en su segunda fase.  
Busca el ALBUM SEGUNDO  
en los establecimientos ORBEA  
y podrás optar a los grandes premios finales.

**ORBEA**  
HOY Y PARA EL FUTURO

# UN CUANTIOSO REPARTO ANUAL



Hace poco más de un mes llegó un extraño viajero a Fuenteguinaldo. Se interesaba por los lobos; habló con los leberos, desenterró una de las fieras abatidas pocos días antes y se la llevó ante la sorpresa del pueblo. ¿Quién era este hombre de pelo blanco y de locuaz, inteligente y simpática conversación? De haber sido Rodríguez de la Fuente, nadie se hubiera extrañado en Fuenteguinaldo, ese pueblo salmantino que lleva luchando metódicamente con el lobo desde hace ocho siglos. Sin embargo, los primeros halcones que tuvo el «amigo de los animales» se los regaló este señor de pelo blanco, que también fue quien animó al «hombre de la televisión» a correr la bonita experiencia de criar lobos. Porque este ilustre visitante de Fuenteguinaldo era, ni más ni menos, don Antonio Valverde, primer ecólogo español, biólogo de fama internacional, el hombre que más sabe del lobo, el linco y el águila imperial, tres seres míticos de la fauna europea. Gracias a este hombre, Europa cuenta con ese imponente santuario de la vida salvaje que es la Estación Biológica de Doñana.

—Llegué aquí un buen día de 1953 y desde entonces no he salido de la marisma. En aquella ocasión anillamos 2.000 garzas, y desde entonces acá se han anillado miles y miles de pájaros y la reserva ha brindado a la ciencia valiosas revelaciones. Vuelve por aquí dentro de poco, cuando desarrollamos la campaña de anillamiento en los polluelos; verás un espectáculo maravilloso. Siento que mi cargo no me permita dedicar todo mi tiempo a lo que me gusta, a mi oficio, al estudio de los animales. Pero ya me ves; llevo más de quince años empleando mi vida en hacer tratos con unos y con otros, en adquirir terrenos para completar este paraíso de la fauna.

## LA GUERRA BIOLÓGICA

Charlo con don José Antonio Valverde, director de Doñana, mientras paseamos por diversos lugares de la reserva, al lado del palacio, bajo la ventana desde donde Felipe IV arcabuceaba vacas salvajes; por la orilla de un lucio de la marisma, bajo el paso veloz de bandadas de patos reales que bajan a la laguna de Santa Olalla; por la senda de las perdices, en el monte bajo del brezco y helecho donde vive el áspero jabalí de la lágrima acometida y los esbeltos cervunos, avergonzados en esta época por el desmogue; en el puesto de observación desde donde se ven tres grandes alcornosques totalmente blancos por los cieptos de garzas y espátulas echadas en los nidos; por la línea ya de la marisma, entre avefrías y avocetas. El doctor Valverde me dice cosas sorprendentes:

—El Gobierno no puede renunciar a esto. Estamos cercados por tres polos de desarrollo: Sevilla, Huelva y Cádiz. A la explosión demográfica de las ciudades, el campo responde con la cerca de las líneas, y no va a quedar espacio libre para un fin de semana. Gracias a Dios, aquí se ha hecho una valiosa labor social. A las diez mil hectáreas de la Estación Biológica, se han añadido las veinte mil del Parque Nacional, que aseguran un espacio vital para que las gentes de la ciudad y de la industria de la co-

marca gocen de la Naturaleza.

Ya es hora de que nos demos cuenta de que no todo lo podemos convertir en proteínas hombre. Es la guerra biológica de las proteínas, ¿sabes? Si dejas en libertad a una vaca o un conejo, todo su afán será convertir lo que tiene a su alrededor en proteína vaca o proteína conejo; al hombre le pasa tres cuartos de lo mismo. Y claro, así nos luce el pelo... Antes era un verdadero espectáculo ver la siega de los arrozales; iban segando en cerco, y cuando faltaba poco para acabar la faena en la parcelana, miles de pollas de agua, pero miles, se refugiaban en esa parte central que quedaba por segar, y cuando por fin se veían obligados a levantar el vuelo, la gente, hombres y muchachos, las cazaban con escopetas, con palcos, a puñetazos; era un espectáculo grandioso que arrojaba además, un beneficio en carne. Pero, ¿qué pasó?; los arroceros pensaron que las pollas de agua les mermbaban la cosecha y llegaron a echar clorato en el agua... Yo a veces he discutido con ingenieros empeñados en desecar partes de la marisma para meter vacas o cultivos, y les he dicho y demostrado que aquí, en muchos sitios la hectárea puede dar más tonelada-carne en patos o gansos, que en vacas. Mira; todos los años mandamos de la reserva al mundo 50.000 patos, muchas más avocetas, dieciocho mil gansos salvajes y millones de pájaros de todas clases. Además, entrenamos a los cazadores de toda España. Porque de aquí salen muchas de esas parejas de patos que se ven por los ríos españoles. Y no digamos para las escopetas de la región. En una sola cacería practicada en una zona cercana se cobraron patos por un peso de dos toneladas y media. Y el record lo tiene un cazador de Jerez, que abatió en un día 700 patos; óyeme bien: 700 patos.

El respeto a los animales y la Naturaleza es ejemplar en Doñana. Todas las especies son útiles para el equilibrio biológico; hasta la víbora, único animal peligroso de la reserva. En el palacio hay un cartel donde se explica a los visitantes lo que deben hacer en caso de que les muerda la víbora, pero donde se les pide que no la maten. Sin embargo, ¿no habrá alguna especie que por su explosión demográfica rompa en algo este equilibrio?

—La única especie que da muestras de peligrosidad en este sentido es el jabalí; se reproduce como los conejos y va a llegar a amenazar seriamente el equilibrio; no habrá más remedio que meterle mano. También los córvidos amenazan; las grullas espantan a las espátulas echadas y malogran algunos de sus nidos. Pero son pequeños problemas. De verdad que yo temo mucho más por la especie humana; cuando a ti y a mí; cazadores y amantes de la Naturaleza, nos queden unos metros libres para desenvolvernos, cogemos la escopeta y nos pegaremos un tiro. Escucha; en Alemania se hizo la siguiente experiencia científica: se colocó en unas instalaciones especiales una pequeña colonia de roedores, cuyos componentes tenían que disputar el territorio de una forma gradual, desde los que tenían que estar prácticamente luchando con el vecino todo el día, hasta los que tenían el espacio libre de intrusos; pues bien, se demostró que los partos eran inversamente proporcionales a la lucha por el territorio; los que peleaban todo el día no tenían descendencia, y los que disponían de su espacio libre, tenían muchos partos normales. A la especie humana, en los países desarrollados le va quedando poco espacio y poco tiempo libre...

El hablar de don José Antonio Valverde es un hablar apasionado por los animales, por la Naturaleza, pero es un hablar en plata, sin beaterías de vieja. Ahora visitamos grandes jaulas instaladas a la puerta del palacio de Doñana. En una de ellas está «Juanita», un meloncillo, mangosta ibérica cazadora de víboras, criado a biberón, familiarizado ya con guardas y biólogos; Félix, el «amigo de los animales», ha posado para el fotógrafo con este meloncillo de Doñana. Hemos visitado la jaula del linco, «totem» de la reserva, y la jaula de un milano negro que espera la muda de pluma para adiestrarse en la caza, y el gran cercado de los gansos, recuperándose para la libertad de las heridas de las escopetas de la temporada pasada. Hemos entrado en la jaula del linco; el doctor Valverde ha aseado sobre la marcha el camastro del imponente gato mediterráneo, quitando la leña y maleza del viejo tronco hueco que le sirve de encame.

## COLON Y LAS AVES

Sigue la charla con el primer ecólogo de España. Sus trabajos en Doñana desde 1953 dieron en 1960 el primer gran triunfo internacional de los anillamientos, cuando dos de las 17.000 garzas anilladas hasta entonces eran localizadas en América del Sur; las aves cruzaban el Atlántico por la ruta de Cristóbal Colón. ¿Enseñó Colón la ruta de América a las aves o fue al revés? Probablemente fue al revés, pues el diario de ruta del almirante está totalmente plagado de alusiones a los pájaros, en buena demostración de los grandes conocimientos ornitológicos del descubridor de América. La charla sigue. De las aves pasamos al linco y al lobo. El doctor Valverde es el hombre que más sabe de estas dos especies míticas. Del lobo hablamos mucho, tanto que dejamos nuestra charla para una serie de próximos reportajes sobre el traído y llevado lobo. Del linco hablamos menos...

—Por los años cincuenta me quisieron contratar en Grecia para hacer un estudio sobre el linco, especie en peligro de extinción; yo me empeñé en que era mucho más necesario hacer el estudio sobre el lobo, tema mucho más subyugante e importante. No nos pusimos de acuerdo. Del lobo va a te he hablado; del linco... Mira, cuando llegué a Doñana, era corriente encontrarse con un guarda que te decía: «Ahí he matado un gato». Al linco no se le daba ninguna importancia; se le despreciaba como si fuese un gato. Algunos guardas tocaban su cabeza con gorros, hechos de la piel de ese animal. Hoy, el linco ha desaparecido de la geografía española, sólo en Doñana y en los montes limítrofes entre Salamanca y Cáceres hay algún ejemplar... Es lógico, porque el linco, ante el hombre, es uno de los ani-

males más tontos que existen. Dicen de la vista del linco... Pero el linco no ve el peligro. Tú te quedas aquí, parado, y el linco no te ve; se va acercando y no te ve, a no ser que te muevas. Claro, así, ya me dirás la proeza que puede suponer para un cazador matar uno de estos animales.

Ahoja vamos a dar una vuelta por la reserva en el «jeep» regalo de ADENA, o en el tractor, regalo de unas damas americanas. A la reserva no sólo menudean las visitas de los hombres de la ciencia, sino los de los simples amantes de la Naturaleza. La visita a la reserva vale cien pesetas; si es con hospedaje incluido trescientas.

—No puedes imaginarte las encantadoras gentes que hay por el mundo apasionadas por la Naturaleza. Nos visitan, ven la labor que realizamos y se van encantados y agradecidos. Este tractor que ves nos lo regalaban dos damas americanas... Y es que esta tarea de conservar la poca fauna que nos queda no puede ser más bella. Muchas veces hemos lamentado no disponer de medios económicos para hacer más cosas; nosotros estamos protegiendo, conservando la fauna europea. En cierta ocasión, al solicitar ayuda a los daneses les dije: «En Doñana invernan los 18.000 gansos salvajes que hay en Europa; si no fuese por nosotros, ustedes no tendrían gansos...» El argumento fue aplastante.

Sigue la charla con el doctor Valverde. La tarde está cayendo lenta en la llanura infinita de la marisma. Mañana hay que madurar para ver un capítulo de la fascinante novela de amor y muerte que se libra en la reserva por la supervivencia de las especies.

(Pyresa)  
Nicolás Dorao

## TIEMPO TORMENTOSO EN ESPAÑA

Tiempo previsto para hoy: Los mapas del tiempo previsto para hoy al mediodía dan en superficie una zona de bajas presiones, que desde Francia se extienden hasta Andalucía Oriental, a través del Ebro, Cataluña, Levante y La Mancha. Los vientos serán variables, y hoy, con esta situación, el cielo estará cubierto de nubes en el Cantábrico y Alto Ebro, donde se registrarán precipitaciones, que serán de origen tormentoso en Vascongadas y la Rioja.

En el resto de la cuenca del Ebro, Cataluña, mitad oriental del Duero, La Mancha y Andalucía habrá cielo parcialmente nublado, con nubes de desarrollo vertical y riesgo de chubascos tormentosos en Levante, Segura y Extremadura, así como en las provincias insulares, el cielo permanecerá despejado. Las temperaturas se mantendrán altas, aunque serán inferiores a las de hoy.

## EN LA RIOJA

DATOS FACILITADOS POR EL OBSERVATORIO DE LOGROÑO

Máxima, 28,4 grados, a las 16,20 horas. Mínima, 16,2 grados, a las 6 horas. Media, 22,3 grados. Presión atmosférica, 727, estacionaria. Humedad relativa: Máxima, 94%, a las 6 horas, y mínima, 50%, a las 16,20 horas. Lució el sol 11 horas y 40 minutos. Sale el sol a las 4,18 horas y se pone a las 7,28.

LA SEÑORA

**Doña Carmen Castán Abanes**

FALLECIO EN EL DIA DE AYER, A LOS 73 AÑOS DE EDAD  
habiendo recibido los Santos Sacramentos  
R. I. P.

Su apenado esposo, don Felipe Sarabia; hijo, don Cirilo; hija política, doña Justa Abizanda; nieto, Alberto; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia, participan a sus amistades tan sensible pérdida y les ruegan una oración por el eterno descanso de su alma, por cuyo piadoso favor les quedarán muy agradecidos.

Logroño, 24 de junio de 1971.

Iglesia parroquial. — Santiago el Real.  
Funeral y misa de réquiem. — HOY, JUEVES, a las CUATRO Y MEDIA.  
Conducción del cadáver. — A continuación.  
Casa mortuoria. — Barriocepo 1.

LA SEÑORA

**Doña Mercedes Cereceda Alonso**

Viuda de don Telesforo Blanco  
FALLECIO EN EL DIA DE AYER, A LOS 82 AÑOS DE EDAD  
habiendo recibido los Santos Sacramentos  
R. I. P.

Sus apenados hijos, don Gerardo y doña Martina; hijos políticos, don Marino Pozo y doña Faustina Ochoa (viuda de don Jesús Blanco); hermanas doña Ricarda y doña Marina (ausente); nietos, bisnietos, hermanos políticos, sobrinos y demás familia, participan a sus amistades tan sensible pérdida y les ruegan una oración por el eterno descanso de su alma por cuyo piadoso favor les quedarán muy agradecidos.

Logroño, 24 de junio de 1971.

Iglesia parroquial. — Santa Teresita.  
Funeral y misa de réquiem. — HOY, JUEVES, a las DOCE.  
Conducción del cadáver. — A continuación.  
Casa mortuoria. — Calle Lardero, 24.

EL SEÑOR

**DON JOSE VIGUERA MARIN**

FALLECIO EN EL DIA DE AYER, EN PIPAONA DE OCON, A LOS 49 AÑOS DE EDAD  
habiendo recibido los Santos Sacramentos  
R. I. P.

Su desconsolada esposa, doña Teodora Córdón; hijos, Ana María y Clara; padres, don Víctor y doña Simona; padres políticos, don Pablo Córdón y doña Martina Tejada; hermanos, don Jesús, don Alfonso don Concepción y don Alberto; hermanas políticas, doña Felisa Onofre, doña Presentación Simón, don Máximo Morales y doña Pilar Harina, doña María Jesús (Vda de Aguado), don José María, don Victorino, doña Margarita, doña Valentina, doña Angela y doña Tomasa Córdón; sobrinos, tíos, primos y demás familia, participan a sus amistades tan sensible pérdida y ruegan una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia a los actos que se indican a continuación, por cuyo piadoso favor les quedarán muy agradecidos.

Pipaona de Ocon, 24 de junio de 1971.

IGLESIA PARROQUIAL. — Santa Catalina.  
FUNERAL Y MISA DE REQUIEM. — HOY, JUEVES, a las DOCE.  
CONDUCCIÓN DEL CADÁVER. — A continuación.  
Nota.—De la Estación de Autobuses saldrá un coche de la Empresa de Torre, a las once de la mañana, para los que deseen asistir a los actos.

TERCER ANIVERSARIO  
EL SEÑOR

**Don Antonino Díez Malaina**

Falleció en HARO  
el 24 de junio de 1968

D. E. P.

SUS FAMILIARES RUEGAN UNA ORACION POR SU ALMA



**RADIO RIOJA**

ONDA MEDIA 18,00 En marcha 90 minutos.  
 8,00 Matinal Cadena SER. 14,30 Radio Nacional.  
 10,00 Aires del Ebro. 15,00 Sobremesa.  
 12,00 Radiovariedades. 15,55 «Shang-Hai Hotel».

16,20 «Lydia».  
 17,00 «Resurrección».  
 17,30 «La calle del amor prohibido».  
 18,00 Cadena SER.  
 18,35 «Las enemigas».  
 19,05 «Yo soy aquel».  
 19,35 Santo Rosario.  
 20,00 Musical Estudio Tres.  
 21,00 El que fue a Sevilla perdió su silla.  
 22,00 Radio Nacional.  
 22,45 Ustedes son formidables.  
 24,00 Buenas noches, Logroño.  
 1,00 Edición de madrugada.

**FRECUENCIA MODULADA**  
 4,00 Club de adheridos.  
 6,00 Jorge Negrete y Nati Mistral.  
 6,30 Mister Rock.  
 7,00 Nuestra zarzuela: «La rosa del azafrán».  
 8,00 Conexión con el programa de onda media.  
 12,00 Cierre.

# T. V. E.

**SOBREMESA**  
 1,45 CARTA DE AJUSTE  
 2,00 APERTURA Y PRESENTACION  
 2,02 SOBRE LA MARCHA  
 3,00 NOTICIAS A LAS TRES  
 3,25 BUENAS TARDES

**TARDE**  
 6,45 CARTA DE AJUSTE  
 7,00 APERTURA Y PRESENTACION  
 7,02 CON VOSOTROS

**NOCHE**  
 8,00 NOVELA  
 Hoy: «El primer amor de De-»

8,30 sirée.  
 MUSICA PARA VER  
 Hoy: «Recital de Vladimir Horowitz».  
 9,00 TELEDIARIO  
 9,25 PREMIO AL INGENIO  
 9,55 SESION DE NOCHE  
 Hoy: «Sed de mal».  
 El atentado contra un auto móvil con un cartucho de dinamita, en una localidad norteamericana fronteriza con Méjico, da lugar a una investigación para descubrir al culpable.  
 11,40 VEINTICUATRO HORAS  
 12,00 DESPEDIDA Y CIERRE

# Radio Calahorra

JUEVES

9,05 Primera hora.  
 10,00: Radio Club  
 11,00: Cita en la mañana.  
 11,30: Hermana Radio.  
 9,00: Apertura.  
 12,05: Programa musical: Conjuntos de música moderna.  
 12,30: Ofrenda musical. (Discos dedicados).  
 13,00: Aperitivo musical.  
 13,30: Deportes.  
 13,40: Boletín de Información.  
 14,00: Programa musical: Fragmentos de zarzuela.  
 14,30: Diario hablado de Radio Nacional.  
 15,00: Programa CAR.  
 17,00: Cantan las regiones.  
 17,30: Concierto en la tarde.  
 19,00: La ballena alegre.  
 19,15: Cita con la literatura.  
 20,00: Santo Rosario.  
 20,25: Notas locales.

## «Un siglo al servicio del seguro»

ESTA NOCHE, EN T.V.E.

Película institucional de dos minutos de duración, «Un siglo al servicio del Seguro», ofrecida por LA UNION Y EL FENIX ESPAÑOL, en homenaje al seguro español.

## La Unión y el Fénix Español

Un siglo de experiencia al servicio del Seguro

¡Cine AUTENTICO! ¡Cine de VERDAD!  
 ¡Cine de ACCION! ¡Cine DIRECTO!  
 ¡Un film que triunfa en el mundo entero!  
 Se hicieron PODEROSOS a base de  
 ASTUCIA, VIOLENCIA y FUERZA  
 BELMONDO y DELON... ¡¡¡CARA a CARA!!!

**BELMONDO/DELON**  
**Borsalino**  
 un film de JACQUES DERAY  
 con CATHERINE Deneuve - ARNOLDO POA - CORINNE MARCIANO - JULIEN GUERINER  
 FRANCIS CHABRIER - CHRISTIAN DESTILLIERE - LAURA ADANI - MARIO DAVID  
 y MICHEL BOUQUET  
 Música y letras de JEAN-CLAUDE CASSEY - CLAUDE SAUTY - JACQUES SIBREY - JEAN CAM - música de CLAUDE BOURNARD  
 Productor: GILBERTO PONS - Productora: GILBERTO PONS

**HOY** Cont. de 4,30 a 12,30  
 Mayores de 18 años  
 Pases progr.: 4,30-7,15 y 10,00.  
 Pases film: 4,50-7,45 y 10,30

¡¡¡TERCER ESTRENO DE VERANO!!!  
 ¡¡¡UN FILM DE PLENA TEMPORADA!!!  
 Anulados todos los pases de favor

# Borgia-2

Gran Vía, 18

Por su gran éxito, prorroga la actuación durante toda la semana del grupo

# «Smash»

**SALAS DE ESTAR DE FORMICA**  
**Juan C. Ortiz**  
 VELEZ DE GUEVARA, 8

## AVISO

Por traslado del BAR PACO a otro lugar de esta localidad, en lo sucesivo el local sito en la calle la Victoria núm. 6, se denominará BAR RESTAURANTE CONCHITA Cenicero, 22 de junio de 1971.



aire acondicionado

**Crolls** la más amplia gama de acondicionadores

Infórmese en:

EXCLUSIVAS LUNA  
 Avda. de Portugal, 34.  
 Teléfono 21-29-13  
 LOGROÑO

## Teatro Bretón de los Herreros

(Durante los días 26 y 27 del actual)  
 Sábado y domingo  
 Tarde, 7,45. Noche, a las 11.  
 Compañía «RICARDO HURTADO»

— Con —  
 Patricia Borrás, Luis Ocaña, Alida Foster,  
 Amalia Sánchez Ariño, Angel Velasco  
 y Olimpia Torrero  
 ESTRENO de la comedia en tres prólogos y un acto, titulada

## Antonio... y sus alegres noches

Original de Alfonso Paso



¡¡VEA cómo puede casarse con tres mujeres a la vez!! Se divertirá como nunca.  
 ¡¡DIVERTIDA!! ¡¡ORIGINAL!! ¡¡PICARA!!  
 (Aut. mayores 18 años)  
 Mobiliario en escena: MUEBLES ORUE.  
 Advertencia: Encargos en taquilla desde hoy.

(Días 3 y 4 de julio)

Sábado y domingo  
**(BRETON)**

Tarde y Noche.

Compañía de Revistas  
**ZORI - SANTOS**

Presentan a

### AFRIKA PRATT

Anne Marie Rosier  
 (La vedette francesa)

Luisa Fernanda Gaona

Roberto Cobo

(El chensonnier mejicano)

EL FABULOSO

LE BALLET

«MISS BARON»

ESTRENO de la revista

## ¡¡BIENVENIDO...

## VALENTIN!!

Libro: Manuel Baz.

Música: Fernando G. Morcillo  
 Aut. mayores 18 años

UN FILM GIGANTESCO PARA EL MAS IMPRESIONANTE Y ESPECTACULAR RELATO HISTORICO JAMAS VISTO EN LA PANTALLA



DINO DE LAURENTIS presenta  
 ROD STEIGER - CHRISTOPHER PLUMMER  
 en  
**WATERLOO**

con ORSON WELLES - JACQUELINE BISHOP - JACK HAWKINS - VIRGINIA MCKENNA - DAN O'HEERY

¡Con un reparto excepcional!

Realizado con la grandiosidad del

TODD-AO 70 mm  
 Sonido Estereofónico



MAÑANA EXCEPCIONAL ESTRENO

## CINE SAHOR

(REFRIGERADO)

Continua de 4,30 a 12,30

AUT. MAYORES 18 AÑOS

Pases aprox.: Estreno, 4,30-7,45-10,55. Reestr., 6,15 y 9,15.

## ¡¡SENSACIONAL ESTRENO!!

- \* SEDIENTO DE SANGRE...
- \* REFINADAMENTE PERVERSO...
- \* MAS DIABOLICO QUE NUNCA...



**DRÁCULA VUELVE DE LA TUMBA**  
 CHRISTOPHER LEE RUPERT DAVIES

¡SU DIABOLICA MALDAD PUDO MAS QUE LA MUERTE!

Completará el programa el divertido reestreno

### ABUELO «MADE IN SPAIN»

TECHNICOLOR

Paco Martínez Soría, Mónica Randall, Mabel Karr

## CARTELERIA

ASTORIA De 4,30 a 12,30  
 Mayores 18 años  
**Salón REFRIGERADO**  
**ULTIMO DIA**

La historia de un hombre que dejó su nombre en la leyenda  
**LOS CAÑONES DE SAN SEBASTIAN**

(COLOR. 70 mm. TODD-AO)  
 (Sonido Estereofónico)  
 Anthony Quinn, Anjanette Comer y Charles Bronson  
 P. aprox.: 4,40-6,40-8,40 y 10,45

**AVENIDA** De 4,30 a 12,30  
 Todos públicos  
**SENSACIONAL ESTRENO**  
 El niño de «Oliver», en una aventura de emoción inculcable

**SALVAJE Y LIBRE**  
 Technicolor. Mark Lester, John Mills y Sylvia Syms  
 Y el divertido reestreno **EL PADRE MANOLO**  
 Technicolor Cinemascope  
 Manolo Escobar-Lali Soldevilla  
 Pases aprox.: Estreno, 4,30-7,45-10,55 Reestr., 6,15 y 9,15

**BRETON** (18 años)  
 De 4,30 a 11,30  
**¡¡TERCERA SEMANA EN PLENO EXITO!!**

**¡DOS ULTIMOS DIAS!**  
 ¡Un divertido embrollo como no habrá dos en el cine español!  
**COLOR**  
 «A MI, LAS MUJERES, NI FU, NI FA»  
 Con PERET, Conchita Bautista, José Luis López Vázquez, Ozores y Saza  
**GRACITA MORALES**  
 2.—Reestreno del film en color **EL SEÑORITO**  
 Arturo Fernández-Ingrid Garbo  
**BUTACA, 20 PTAS.**

**DIANA** De 4,30 a 12,30  
 Mayores 18 años  
**TERCER ESTRENO de verano**  
 Un film de **PLENA TEMPORADA**  
 Cine auténtico, de verdad y de acción en un film que triunfa en el mundo entero

**«BORSALINO»**  
 (COLOR) Jean Paul Belmondo, Alain Delon y Michel Bouquet  
 ¡Los gangsters de los años 30 en el mejor film del año!  
 Pases progr.: 4,30-7,15 y 10,00  
 Pases film: 4,50-7,45 y 10,30  
**ANULADOS PASES DE FAVOR**

**MODERNO** (18 años)  
 De 4,30 a 12,30  
**¡DOS ULTIMOS DIAS!**  
 ¡Éxito rotundo del ESTRENO de aventuras en Technicolor!

¡Acción continuada, sólo interrumpida por la presencia de una mujer. ¡En el sensacional film **ARMA DE DOS FILOS** Con Burt Reynolds, Barry Sullivan y Silvia Pinal  
 2.—Reestreno en **COLOR**  
**NO DISPONIBLE**  
 Con Analia Gadé, Alfredo Landa  
 Pases estreno: 4,30-7,30 y 10,45

**OLYMPIA** De 4,30 a 12,30  
 Mayores 18 años  
 Un «western» de Hollywood auténtico, vibrante, dinámico, tenso, con los hombres más salvajes, violentos, mortíferos  
**«LA FURIA DE LOS 7 MAGNIFICOS»**  
 (Scope-Color) George Kennedy, James Whitmore, Bernie Casey  
 Y el «western» de Hollywood **«DUELO A MUERTE EN RIO ROJO»**  
 (Scope-Color) Glenn Ford, Chad Everet y Angie Dickinson  
 Estr. aprox.: 4,30-7,45 y 11,00  
 Reestr. aprox.: 6,00 y 9,15

**SAHOR** De 4,30 a 12,30  
 Mayores 18 años

**Salón REFRIGERADO**  
**SENSACIONAL ESTRENO**  
 Sedito de sangre... más diabólico que nunca...

**DRÁCULA VUELVE DE LA TUMBA** (Technicolor)  
 Christopher Lee-Barbara Ewing  
 Y el divertido reestreno **ABUELO MADE IN SPAIN** (Technicolor) Paco Martínez Soría y Mónica Randall  
 Pases aprox.: Estreno, 4,30-7,45-11. Reestreno, 6,15 y 9,15

## AUTOMOVILES RIOJA

EL SALON DEL AUTOMOVIL EN LOGROÑO

TODAS LAS MARCAS GRAN OCA SION

4L SUPER, 4 VELOCIDADES R-8 bueno

y R-8 TS garantizado

MAXIMOS PLAZOS  
 Jorge Vigón, 36. Telf. 224570

Suscribase a **NUEVA RIOJA**

En la ruta cervantina

# El castillo de Peñarroya, en restauración

El Castillo de Peñarroya ha comenzado a ser restaurado, algo casi insólito entre los castillos manchegos que parecen morir en total abandono tal vez ha movido a la restauración del de Peñarroya el que desde hace siglos alberga un santuario mariano y desde hace años domina un embalse —sobre el Guadiana—, por lo que las vistas turísticas son abundantes. Mas si decimos que el santuario mariano es el de la Virgen de Peñarroya, Patrona secular del pueblo restaurador y que está en el término de Argamasilla de Alba, en plena ruta cervantina.

De cualquier modo, resulta extraño que Argamasilla de Alba, con todo su mito quijotesco (afirmado por unos, negado por otros), no se dedica a restaurar un vestigio más o menos derivado del «Quijote», que parecería lo más propio, sino que se inclina por una añeja fortaleza que, aunque de traza medieval, como los hechos que a ella nos vinculan, tiene ascendencia romana y posiblemente fenicia antes de ser árabe y cristiana.

El castillo de Peñarroya se halla a 14 kilómetros de Argamasilla de Alba. Lo tomó de los árabes en 1198, el

capitán Pérez de Sanabria, a las órdenes del rey Alfonso VIII, que así hacía olvidar un tanto su descalabro en Alarcos, a la vez que preparaba el triunfo de las Navas de Tolosa.

Se dio una curiosa circunstancia que después ha tenido hondos efectos religiosos. Al capitán Pérez de Sanabria le ayudaron en su bélica acción las Ordenes de San Juan de Jerusalén y Santiago. Y al surgir, siglos después, la devoción de la Virgen María bajo la advocación de Peñarroya, dos pueblos se acogieron a su patronazgo: Argamasilla de Alba, que pertenecía a la

jurisdicción sanjuanista, y La Solana, que estaba dentro de la influencia de los Caballeros de Santiago.

Por cierto que como en los estatutos o en la tradición oral sólo se señala la existencia de una imagen para las dos poblaciones, la Peñarroya, se cuenta, ha de turca representación oficial que de la Virgen de Peñarroya durante el año. Así, cuatro meses está en cada uno de estos pueblos y otros cuatro en el santuario.

El castillo es de tipo alcazaba, tan prodigados en la región, con su doble recinto amurallado y su esbelta torre del homenaje.

Medio siglo después de su conquista por las armas reales, el monarca de Castilla que entonces reinaba lo donó a la Orden de San Juan de Jerusalén, a la que pertenecía el territorio.

Este es el castillo que restaura hoy el Municipio de Argamasilla de Alba con unos y otros apoyos. Ya se ha repuesto parte del almenaje y se han parchado varias murallas. Está en proyecto continuar los trabajos en la medida de las posibilidades económicas. Aquí no sucederá como con las otras fortalezas manchegas, que quizá por no

tener un santuario dentro ni un embalse a la vera o por no gozar del entusiasmo de algunas personas se están muriendo de pie cada día, sin solución alguna.

Recompuesto el castillo, arreglada la ermita y cumpliendo una excelente tarea el pantano en provincia tan resaca, el paraje de Peñarroya merece la atención del visitante. Porque en ningún lugar del país se dan, como en él, la historia, la devoción y el aprovechamiento hidráulico. (Pyresa).

Miguel GARCIA de MORA

instalamos y CONFECCIONAMOS GRATIS en su hogar CORTINAS de COURTELLE CRILENKA TERLENKA CRYLOR (no precisan plancha) adquieralas a los precios más bajos de España en: Sancarlos cadena textil PURO DE LA MATA, 13 (ESPOLON)

## ANUNCIOS POR PALABRAS

### TARIFA PARA ESTA SECCION

Precio por palabra ... .. 2,00 ptes  
Se admiten solamente en ventanilla.

### ALQUILERES

**ALQUILAS GARTE.** Teléfono número 21-28-77.  
**ALQUILAS** piso amueblado en Dres. Castroviejo. T. 220603.  
**ALQUILAS** amueblado, 5 habitaciones, baño, electrodomésticos. Teléfono 214053.  
**ALQUILAS** PISO amueblado, a estrenar. V. de Rey, 36, 1.º izq. Teléfono 214053.  
**ALQUILAS** LOCAL, se alquila. Calle Viamediana, 15.  
**ALQUILAS** PISO amueblado temporada verano. Telf. 223971.  
**ALQUILAS** PISO amueblado. Teléfono 213288.  
**ALQUILAS** 2 pisos amueblados, céntricos y confortables. Teléfono 214779.  
**ALQUILAS** céntrico, alquiler. Teléfono 224570.  
**ALQUILAS** primer, cado, céntrico, muebles. Teléfono 213259.  
**ALQUILAS** CHALET, se alquila meses julio y agosto, o sólo julio. En carretera de Soria, Km. 10. Razón, teléfono 223774.  
**ALQUILAS** amueblado, temporada verano. Teléfono 213827.  
**ALQUILAS** alquiler. Música, 15, sdx. «A». Razón, Tif. 211710.  
**ALQUILAS** y Laredo, alquiler apartamentos. Tif. 224522.  
**ALQUILAS** ALQUILA local 55 m.2, céntrico, renta reducida. Teléfono 22788.  
**ALQUILAS** PISO piso por temporada. Carretera de Soria, Km. 2 número 1. Servicio autobuses.  
**ALQUILAS** en Camino Cascajos, casa veraneantes. Razón, Rueda Caballero (ferroviario).  
**ALQUILAS** amueblado, 5 habitaciones, electrodomésticos. Razón, Belchite, 20, segunda izquierda.  
**ALQUILAS** ALQUILO o vendo piso. Teléfono 220755.  
**ALQUILAS** CHALET confort, necesito veraneo verano, en Logroño de pueblos próximos, mínimo 4 dormitorios preparados, dos aseos, jardín. Dirigirse a Raquel Carrillo Calle Vigón, 27, primer planta. Logroño. Teléfono 221623.  
**ALQUILAS** ALQUILO local esquina, 60 m.2. Teléfono 212538, de 2 a 6.  
**ALQUILAS** LOCAL, 1.200 mensuales. Breña, 3.º octavo.  
**ALQUILAS** VENTANILLAS, cado. Huesca, 4.º octavo.  
**ALQUILAS** ALQUILAN pisos en chalet derecho a jardín, todas comodidades, por temporada o alquiler. Razón, José Antonio, 8. Teléfono 222130.

**SIMCAS 1.000.** 600 D, Citroens berlinas-furgonetas, 600 normales, baratos, Razón, Garaje Central.  
**SE VENDE** 850 Coupé como nuevo; Jeep Willys, precio interesante. Razón, Vulcanizados Bernabé. Calle Intendencia, 10.  
**OCASION.** Dauphine barato, bien de motor, pintura y guardado. Teléfono 214491.  
**OCASION.** Simca 1.200 nuevo, vendo. Teléfono 221084.

**SE VENDE** 850 Coupé como nuevo; Jeep Willys, precio interesante. Razón, Vulcanizados Bernabé. Calle Intendencia, 10.  
**OCASION.** Simca 1.200 nuevo, vendo. Teléfono 221084.

**COLOCACIONES**  
**PINTOR** para maquamarta, se necesita. O. Colocación 18.367.  
**OFICIALES** para obras en Nájera, necesita Construcciones León. Colón, 53, primero. O. Colocación 18.101.

**SEÑORA** y señorita. Avón puede ayudarle a gozar de unas vacaciones memorables. Informe, sin compromiso, de la distribución de productos de belleza Avón, cómodamente, horas libres. Llame al teléfono 211053 de Logroño o escriba al Apartado 14.875 de Madrid.

**OFICIALES** para obras en Logroño, necesita Construcciones León. Avda. Colón, 53, primero. O. Colocación 19/671.

**CORTADORES** de piel a traqueal especializados, se necesitan para importante fábrica e calzado en Logroño. O. Colocación 44/671.

**CHICAS.** se necesitan para fábrica de calzado. O. Colocación 36/671.

**OBRREROS** para destajo en cerámica, en Laredo, se necesitan. Razón, Lucio Estefanía.

**SE NECESITAN** aprendizas y mujeres, por horas, para trabajo fácil. Sastrea Equiluz. O. Colocación, 46/671.

**DESCUENTO** letras venta de pisos. Preciamos agente esta plaza. Escribir datos personales y referencias. Fidisa. Los Madrazo, 11, tercero. Madrid-14.

**HOTEL «El Trueno».** Ecce-ray. Necesita personal de restaurante, pisos y cocina. Dirigirse al señor Monje.

**SE NECESITA** oficial fontanero en San Bartolomé, 11, bajo. O. Colocación 58/671.

**SE NECESITA** aprendiz. Helados «La Venciana». O. Colocación 39/671.

**SE NECESITA** planchadora. Razón. Limpieza en Seco Torres. Juan XXIII, 6. O. Colocación 54/671.

**PIYRSA,** pinturas y recubrimientos, precisa oficiales de primera para promocionar a encargados, oficiales, pintores y empapeladores, muy bien retribuidos. Presentarse en calle Trinidad, 11, bajo, de 7 a 8 tarde. Teléfono 225266. O. Colocación 18/671.

**FRANCES,** profesor nativo, todos cursos, incluso universitario. Pantos Ascarza, 3, 2.º

**CLASES** de ciencias, bachiller superior, maestría industrial, ingeniería técnica. Avda. Portugal, 21, entlo. izqda.  
**SE DAN CLASES** particulares bachiller, cultura general y contabilidad. Juan XXIII, 1, 7.º izquierda.  
**CLASES** particulares Primaria, Mecanografía, Bachiller Elemental y Superior, Magisterio, Descriptiva, Ingenieros. Preparación intensiva. Informes, teléfono 215269, días laborables.  
**ENGLISH** Study Centre. Iniciación al inglés niños desde 4 años. Medios audiovisuales. Plazas muy limitadas.  
**ENGLISH** Study Centre. Preparación por licenciados todos los cursos Bachillerato. Grupos estrictamente reducidos.  
**ENGLISH** Study Centre. Bretón de los Herreros, 25. Teléfono 225604.  
**LATIN,** todos grados. Huesca, 31, segundo «C».  
**PROFESORA:** Clases bachiller. Santos Ascarza, 3, primero.  
**LICENCIADO** con experiencia de clases latín, griego, francés, inglés, italiano, bachiller y universitario. Razón, Duquesa Victoria, 46, 4.º 1.º. Teléfono 22-15-39.  
**DARIA** CLASES árabe, 1.º y 2.º de Filosofía. Razón, Mercedes Lázaro, en Albelda.  
**ESTUDIANTE** de arquitectos técnicos, se ofrece a dar clases particulares de bachiller, grupos reducidos, seriedad y garantía. Razón, Plaza de Bonifacio Gil, 6, primero. Santo Domingo de la Calzada.  
**CLASES** de profesorado mercantil, análisis matemático, estadística, costos, contabilidad de sociedades, técnica de empresas. Comienzo clases, primero de julio. Inscripciones, 15 a 30 de junio. 7 a 9 noche. Castroviejo, 5, principal derecha.  
**FRANÇES,** profesora nativa. Teléfono 224588.  
**CLASES** matemáticas: bachiller, oficialía, maestría, ingeniería. Vara de Rey, 51, 5.º C.  
**CLASES** particulares bachiller superior y elemental. Teléfono 220507.  
**CLASES** Bachiller (Educación General Básica). D. Victoria, 46, tercero.  
**REVALIDAS,** grupos ciencias, grupos reducidos, matemáticas, bachiller todos los cursos, maestría industrial, ingeniería técnica, magisterio. Comienzo: primero de julio. Avenida Portugal, 21, entlo. izqda. Horas para inscripciones, de 15 a 18. Plazas limitadas.  
**AGENTES** DE LA PROPIEDAD  
**BLAZQUEZ,** vende pisos cerca del Ayuntamiento, nuevos. Precio, a convenir. Véalos y ponga usted mismo el precio. Por ausencia.  
**FINCAS** BLAZQUEZ. Calvo Sotelo, 16, sexto. Teléfonos 214605 y 212972.  
**BLAZQUEZ** traspasa local de 40 m.2, ubicado en la arteria más comercial de Logroño. Gran ocasión. Renta, 500 pe-

**BLAZQUEZ** traspasa local en General Mola. Informes, Calvo Sotelo, 16, sexto izquierdo. Teléfonos 214605 y 212972.  
**FINCAS**  
**SE VENDEN** pisos a todo confort y lonjas y oficinas. Teléfono 222476. Informes, calle Oyedo, 18. Portería.  
**VENDO** piso con extras. Quelpe Llano, 1, tercero d.  
**CONSTRUCCIONES** San Mateo, S. A. Venta de lonjas, facilidades, en Manzanera, 1 y 3, y en 12 Liger, 24, 26 y 28. Razón, oficinas, en 12 Liger, 24. Teléfono 221638.  
**GRANJA** porcina en plena producción, con 11.000 metros de terreno, vendo por no poder atender, a 2 Kms. de Logroño. Teléfono 225388.  
**PISO** estrenar, 4 habitaciones, cocina, servicios y trastero. Razón, Av. Bailén, 2, 2.º d.  
**PISO,** vendo a alquiler. Teléfono 222117.  
**PERFUMERIA,** vendo o traspaso, facilidades, calle céntrica. Informes, Muebles Castro. Vara de Rey, 23.  
**VENDO** piso, facilidades. Huesca, 31, primero «C».  
**BODEGAS** de champiñón 17 y 32 cimbras, nuevas, vende Carmelo Ezquerro, en Pradejón.  
**HARO.** Vendo apartamentos Sierra Toleño. Tif. 275920. Las Arenas.  
**PISO,** vendo. Rodríguez Paterana, 8, segundo tercera, de 12 a 4.  
**SE VENDE** local en Pérez Galdós, 60, de 90 m.2, exento. Informes, Vález de Guevara, 17, bajo.  
**PISO** en Jorge Vigón, 35, tercera, 6 habitaciones, baño y despensa, vendo o cambio por otro más pequeño, nuevo. Razón, General Franco, 82, primero, cuarta 11.  
**PISOS** y planta baja, 450 m.2, cado o vendo. Razón, Manzanera, 11, Portería.  
**LOCAL** 21,80 m.2, vendo. Teléfono 214026.  
**VENDO** piso exento, libre, 4 habitaciones, calentador butano, 350.000 pesetas. Franco, 70. Teléfono 222603.  
**SE VENDE** o alquiler piso en calle Nueva, 4, tercero «A» (final de Murrieta). A tratar en dicho piso, el domingo, de 10 a 12,30 de la mañana.  
**PISO,** vendo. La Cierva. Razón, teléfono 221381.  
**PISO** pequeño, vendo. Mayor, 103, cerca Tabacalera. Vara de Rey, 52, segundo derecha.  
**VENDO** chalet en Oyón, 2 plantas, con garaje, piscina y jardín, a estrenar. Facilidades. Teléfono 216. Oyón.  
**PISO,** 4 habitaciones, vendo. Madre de Dios, 20, tercer

**SE VENDEN** pisos a todo confort y lonjas y oficinas. Teléfono 222476. Informes, calle Oyedo, 18. Portería.  
**VENDO** piso con extras. Quelpe Llano, 1, tercero d.  
**CONSTRUCCIONES** San Mateo, S. A. Venta de lonjas, facilidades, en Manzanera, 1 y 3, y en 12 Liger, 24, 26 y 28. Razón, oficinas, en 12 Liger, 24. Teléfono 221638.

**GRANJA** porcina en plena producción, con 11.000 metros de terreno, vendo por no poder atender, a 2 Kms. de Logroño. Teléfono 225388.  
**PISO** estrenar, 4 habitaciones, cocina, servicios y trastero. Razón, Av. Bailén, 2, 2.º d.  
**PISO,** vendo a alquiler. Teléfono 222117.

**PERFUMERIA,** vendo o traspaso, facilidades, calle céntrica. Informes, Muebles Castro. Vara de Rey, 23.  
**VENDO** piso, facilidades. Huesca, 31, primero «C».  
**BODEGAS** de champiñón 17 y 32 cimbras, nuevas, vende Carmelo Ezquerro, en Pradejón.

**HARO.** Vendo apartamentos Sierra Toleño. Tif. 275920. Las Arenas.  
**PISO,** vendo. Rodríguez Paterana, 8, segundo tercera, de 12 a 4.  
**SE VENDE** local en Pérez Galdós, 60, de 90 m.2, exento. Informes, Vález de Guevara, 17, bajo.

**PISO** en Jorge Vigón, 35, tercera, 6 habitaciones, baño y despensa, vendo o cambio por otro más pequeño, nuevo. Razón, General Franco, 82, primero, cuarta 11.  
**PISOS** y planta baja, 450 m.2, cado o vendo. Razón, Manzanera, 11, Portería.

**LOCAL** 21,80 m.2, vendo. Teléfono 214026.  
**VENDO** piso exento, libre, 4 habitaciones, calentador butano, 350.000 pesetas. Franco, 70. Teléfono 222603.

**SE VENDE** o alquiler piso en calle Nueva, 4, tercero «A» (final de Murrieta). A tratar en dicho piso, el domingo, de 10 a 12,30 de la mañana.  
**PISO,** vendo. La Cierva. Razón, teléfono 221381.

**PISO** pequeño, vendo. Mayor, 103, cerca Tabacalera. Vara de Rey, 52, segundo derecha.  
**VENDO** chalet en Oyón, 2 plantas, con garaje, piscina y jardín, a estrenar. Facilidades. Teléfono 216. Oyón.

**PISO,** 4 habitaciones, vendo. Madre de Dios, 20, tercer

**SE NECESITA** niñera, tardes Gran Vía, 12, tercero.  
**ASISTENTA** de 9 mañana a 5 tarde. José Antonio, 14, 5.º iz.

**EMPLEADA** de hogar, se necesita, hay compañera, buen sueldo. Razón, Vara de Rey, 73, quinto «A», de 10 a 12.  
**SE NECESITA** asistenta, Gran Vía, 16, quinto «A».  
**SE NECESITA** chica. José Antonio, 16, cuarto.  
**SE NECESITA** señorita niños. Veraneo en Cádiz julio y agosto. Razón, Gran Vía, 22, quinto derecha, tardes.

**ASISTENTA,** necesito, 10 mañana a 4 tarde, Vara de Rey, 36, cuarto «C».  
**MUCHACHA,** se necesita, buen sueldo. Razón, Pío XII, 8, segunda izquierda. Llamar antes de las 6.  
**ASISTENTA** o chica, necesito. Vara de Rey, 17, quinto dcha.  
**ASISTENTA** o chica, tardes libres. Colón, 11, portería.

**COMPRAS**  
**SACOS,** compraventa, alquiler y se cosen a máquina. Cuenda sisl, Ruavieja, 41. Teléfono 215472.  
**COMPRO** botellas champán a 0,75 pesetas. Ruavieja, 42.  
**ENSEÑANZA**  
**FRANCES,** profesor nativo, todos cursos, incluso universitario. Pantos Ascarza, 3, 2.º

**REVALIDAS,** grupos ciencias, grupos reducidos, matemáticas, bachiller todos los cursos, maestría industrial, ingeniería técnica, magisterio. Comienzo: primero de julio. Avenida Portugal, 21, entlo. izqda. Horas para inscripciones, de 15 a 18. Plazas limitadas.

**AGENTES** DE LA PROPIEDAD  
**BLAZQUEZ,** vende pisos cerca del Ayuntamiento, nuevos. Precio, a convenir. Véalos y ponga usted mismo el precio. Por ausencia.  
**FINCAS** BLAZQUEZ. Calvo Sotelo, 16, sexto. Teléfonos 214605 y 212972.  
**BLAZQUEZ** traspasa local de 40 m.2, ubicado en la arteria más comercial de Logroño. Gran ocasión. Renta, 500 pe-

**VENDO** chalet en Oyón, 2 plantas, con garaje, piscina y jardín, a estrenar. Facilidades. Teléfono 216. Oyón.  
**PISO,** 4 habitaciones, vendo. Madre de Dios, 20, tercer

**SE VENDEN** remolques de 4 y 8 Tm., restaurados. Industrias Labrero. Millagro (Navarra).  
**VENTA** de D.K.W., tipo F-1.000 diesel.  
**FURGONETA** Alfa Romeo, motor «Perkins».  
**VENTA** cosechadora «Massey-Ferguson».  
**Razón,** Pérez, Repuestos y T. S. A. M. Murrieta, 52. Teléfono 222350. Logroño.  
**SE VENDE** coche de niño. 12 Liger, 4, cuarto «E».

**TRACTOR** Recuperación: Accesorios.  
**TRACTOR** Recuperación: Repuestos.  
**TRACTOR** Recuperación: Cubiertas.  
**TRACTOR** Recuperación: Todo usado.  
**TRACTOR** Recuperación: Garantía absoluta.  
**TRACTOR** Recuperación: Todo para el tractor.  
**TRACTOR** Recuperación: García Lorca, 4 (final Avda. San José). Teléfono 376522. Zaragoza.  
**VENDO** Vespa 150. Duquesa Victoria, 18, octavo izquierda.

**VESPA** 150, se vende. Razón, Carrocerías Fer-Mar. Labradores, 30.  
**UNO,** pensión. Castroviejo, 20, cuarto d.  
**ADMITO** a pensión o dormir. Calle Mayor, 24, segundo.  
**DESEO** a pensión económica. Cervantes, 3, tienda.  
**PERDIDAS**  
**BASTON** caña bambú. Gratificarán devolución en V. Rey, 33. Don Ignacio S. de Tejada.  
**LIBRO** de familia a nombre de Manuel Garrido Díez. Se gratificará. Jorge Vigón, 14, quinto izquierda.  
**RELOJ** «Certa», perdido en accidente tráfico ocurrido Puente Piedra-calle Ebro. Se gratificará su entrega. Teléfono 225257.  
**RELOJ** pulsera «Cyma», extraviado en calle R. Argentina. Se ruega devolución en R. Argentina, 49, primero d. Se gratificará.  
**BRILLANTE,** extraviado el pasado martes. Gratificarán, teléfono 221980.

**TRASPASOS**  
**LOCAL** comercial, muy céntrico, se traspasa. Razón, teléfono 211243.  
**CARNICERIA** muy acreditada, por no poder atender. Mayor, 105, tercero.  
**VEHICULOS**  
**HERGUETA.** Calvo Sotelo, 38. Vende los siguientes vehículos: procedentes de cambio:  
**RENAULT** R-8.  
**PEUGEOT** 404.  
**FURGONETAS** Renault 4 E.  
**CAMION** Ebro B-46.  
**TRACTOR** Ebro.  
**TRACTOR** Super Ebro.  
**TRACTOR** Barreiros.  
**TRACTOR** Lanz. frutero.  
**FACILITAMOS** labor para tejer a domicilio. Informes:

**SE NECESITA** niñera, tardes Gran Vía, 12, tercero.  
**ASISTENTA** de 9 mañana a 5 tarde. José Antonio, 14, 5.º iz.  
**EMPLEADA** de hogar, se necesita, hay compañera, buen sueldo. Razón, Vara de Rey, 73, quinto «A», de 10 a 12.  
**SE NECESITA** asistenta, Gran Vía, 16, quinto «A».  
**SE NECESITA** chica. José Antonio, 16, cuarto.  
**SE NECESITA** señorita niños. Veraneo en Cádiz julio y agosto. Razón, Gran Vía, 22, quinto derecha, tardes.  
**ASISTENTA,** necesito, 10 mañana a 4 tarde, Vara de Rey, 36, cuarto «C».  
**MUCHACHA,** se necesita, buen sueldo. Razón, Pío XII, 8, segunda izquierda. Llamar antes de las 6.  
**ASISTENTA** o chica, necesito. Vara de Rey, 17, quinto dcha.  
**ASISTENTA** o chica, tardes libres. Colón, 11, portería.  
**COMPRAS**  
**SACOS,** compraventa, alquiler y se cosen a máquina. Cuenda sisl, Ruavieja, 41. Teléfono 215472.  
**COMPRO** botellas champán a 0,75 pesetas. Ruavieja, 42.  
**ENSEÑANZA**  
**FRANCES,** profesor nativo, todos cursos, incluso universitario. Pantos Ascarza, 3, 2.º

# LA ESPECULACION DEL SUELO



HABLA MIGUEL FISAC

POR QUE NO SE RESUELVEN?

Arquitectura, urbanismo, vivienda, especulación del suelo, etc., son problemas cuyas soluciones trata de buscar el hombre de hoy. Quizá más que nunca, la opinión pública está fuertemente sensibilizada por los problemas urbanísticos.

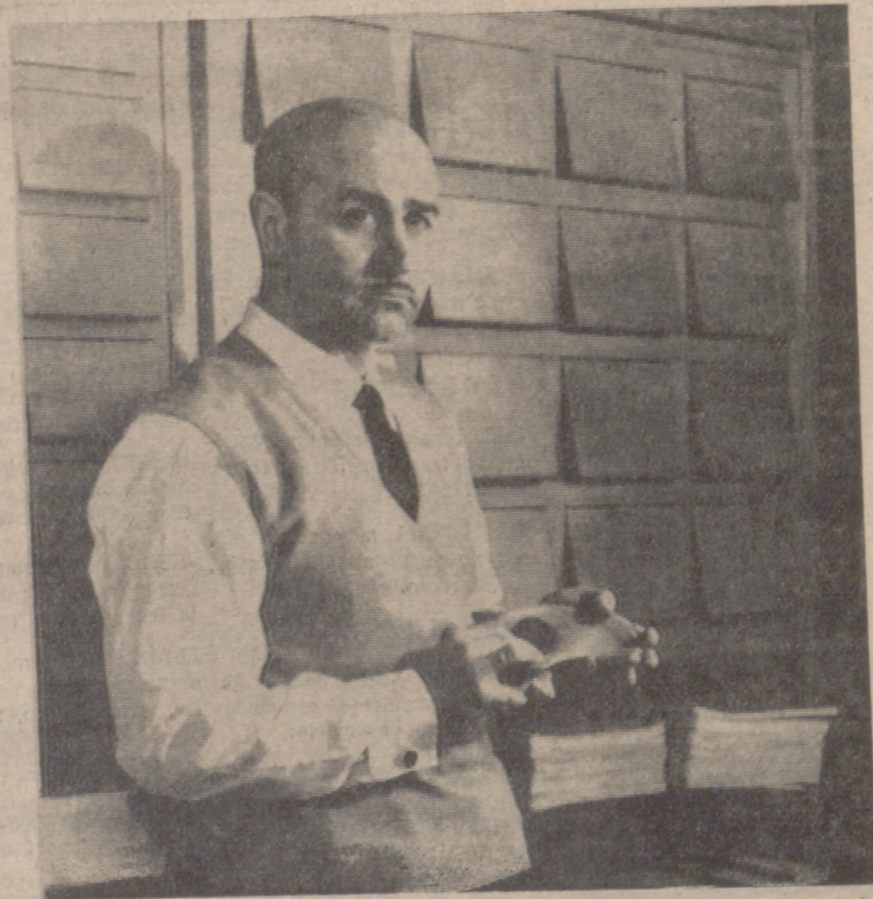
Para que nos hable de todo esto traemos a nuestras páginas a uno de los hombres que más y mejor conocen la materia y que, además, es claro y contundente en sus respuestas. Nuestro entrevistado no necesita presentación: con decir su nombre es suficiente: Miguel Fisac, arquitecto ilustre y gran investigador en cuestiones de hormigón pretensado.

En el vestíbulo de su despacho hemos visto un extraño pájaro oscuro haciendo piruetas dentro de una original jaula.

El señor Fisac no se hace esperar. Mientras habla desparrama su mirada viva y penetrante. Su palabra brota ligera y sin titubeos, como dicha por quien domina el asunto.

Abrimos el "tiroteo" dialéctico con esta pregunta:

—Usted es un famoso arquitecto. ¿Cuáles cree son las cualidades fundamentales para su profesión?



## Clara vocación

—Para mí, lo primordial es una vocación decidida y casi obsesiva por la arquitectura. En todas las profesiones es preciso tener vocación, pero en arquitectura hay que sentir de un modo muy claro y muy concreto esta vocación y ese entusiasmo. Yo lo tengo y puedo decir que brotó en mí de una forma inesperada, ya que no tengo ningún antecedente en mi familia. Yo era un chico de pueblo

—ya saben los lectores que Fisac es de Daimiel, un hermoso pueblo de Ciudad Real con «duende» y con el misticismo de muchos campanarios— que un día sintió el atractivo irresistible por todo esto.

—¿Qué le falta y qué le sobra, a su juicio, a la carrera de arquitecto?

—Muchísimas cosas, ¡Dios mío! Esta carrera está hecha a la medida de unas determinadas necesidades sociales y tecnológicas. Hoy, el planteamiento es completamente distinto. Todas las profesiones están más o menos en crisis, pero ésta de la arquitectura, íntimamente unida a los avatares de la sociología y la tecnología, lo está mucho más por los espectaculares y constantes avances socio-tecnológicos de los últimos tiempos.

Mientras había maneja una paleta dorada que le sirve de cortaplumas.

## Los viejos privilegios

—El arquitecto, en esencia, es el que inventa el espacio habitable por el hombre. Y donde está ese momento de invención, de creación sociológica, técnica y estética, allí ha de estar el arquitecto. Por eso, en el futuro hemos de estar en la base, en el origen de todo momento de creación del espacio habitable.

Por los amplios ventanales del despacho entra una luz plomiza que mata un poco el brillo del lomo de los libros que hay en una espaciosa estantería.

—¿En España, faltan o sobran arquitectos?

—Faltan y sobran. Faltan para muchas cosas y sobran para otras. Según la concepción tradicional que tenemos del arquitecto, sobran. Pero con vistas al futuro, faltan personas preparadas, capaces de resolver los problemas que nuestro tiempo exige. Y le voy a decir una cosa desagradable: la del arquitecto era una profesión socialmente muy potente, con unos privilegios administrativos particularmente fuertes. Pues bien, todo eso tiene que desaparecer, variarse, evolucionar y, aunque a las gentes que van montadas en un privilegio es muy difícil desmontarlas —o cual sienta muy mal—, no obstante, esta reforma hay que hacerla.

—¿Qué problemas tiene planteados hoy su profesión?

—Todas las variaciones de tipo técnico y social han influido en la profesión, como ya le dije antes.

—¿Qué es para usted la vivienda ideal?

—Es muy fácil. Es el espacio que venga bien a la medida de la familia que lo va a habitar. Ello exige adaptarnos a una serie de circunstancias económicas, espirituales, etc. La vivienda ideal para una familia lo será más cuanto mejor se adapte a las necesidades de esa familia. Pero, ante todo, se precisa una culturización de las gentes, y así podrán tener una serie de necesidades distintas de las de ahora. Lo contrario sería como poseer unos magníficos aviones, pero no tener pilotos. Al hablar de la casa ideal solemos caer en un vicio que ya arrastramos del pasado. Pensamos que la casa ideal ha de estar llena de botones para es-

to y para lo otro. Ello se debe a que hemos pasado por unas etapas tecnológicas importantes y se ha puesto el acento en esos avances tecnológicos. Pero no podemos olvidar que ese acento ha de cambiar de sitio en la década de los setenta a los ochenta. No dudo de que el hombre del setenta ha obtenido importantes avances, como son, por ejemplo, los trasplantes, en Medicina, o la llegada a la Luna, ni dudo tampoco de que las conquistas van a mejorar al individuo. Lo que pasa es que esos avances van a ser un poco naturales en la cultura nuestra. Y más importantes que los botones que se pulsarán en la casa del futuro será hacerla con una altura de ruido inferior a treinta decibelios y que permita la posibilidad de aislamiento y relación con los demás hombres. Esta es mi idea, quizá a contrapelo de lo que en urbanismo se ha venido haciendo hasta ahora. Y no es que sea un retrógrado, ni abomine de lo que se ha dado en llamar ciudad del futuro, con su planteamiento de película de ciencia-ficción, no. Creo que mi «molécula urbana» y mis investigaciones en el campo del hormigón pretensado no pueden estar más en vanguardia.

factor esencial. Lo primero es el hombre y la convivencia humana.

## Labor investigadora

—¿En qué trabaja ahora?

—Para mí no hay obra grande ni pequeña. Me interesan todos los trabajos y en todos pongo amor. Desde 1959 realicé una serie de investigaciones buscando soluciones de hormigón, huecas y pretensadas, muy difíciles de proyectar, que exigen una serie de prototipos y unos estudios muy complejos. Y yo no tengo medios. Me ayudan algunos particulares. Ya tengo patentes en Estados Unidos, Alemania, Inglaterra y en todo el mundo, pero esos trabajos son delicados, lentos y costosos.

—¿De qué monumentos históricos le hubiera gustado ser arquitecto?

—Nunca me habían preguntado esto. Pues, de Santa Sofía, de Constantinopla; de la Casa Popular japonesa, y de la Alhambra.

—Puntos principales a tener en cuenta para elaborar una política del suelo.

## La vivienda social

—Y la vivienda social, ¿qué es para usted?

—Hay que considerar dos vertientes. Primera: que la sociedad en su totalidad llegue a tener una madurez cultural y económica suficiente. Y segunda: hacer la vivienda de acuerdo con las necesidades de ese hombre cultural y económicamente maduro. Lo demás serán chabolas más o menos disimuladas para meter mendigos y eso está ya muy pasado. Con los condicionamientos sociales y culturales «de ahora», resolver o intentar resolver el problema de la vivienda social es casi un crimen, porque es darle estabilidad a la situación actual. Para eso es necesario un planteamiento cultural y económico distinto. Se tiende a ello —ahí está la nueva Ley de Educación, que ya se va a poner en marcha—, pero urge.

—¿Se proyecta hoy pensando en el hombre, es decir, procurando que la vivienda favorezca el desarrollo de la personalidad humana?

—Los planteamientos políticos del mundo en los últimos años se han hecho todos tomando como factor esencial el factor económico, tanto en los países capitalistas como en los socialistas. Estos dos planteamientos, más que opuestos, paralelos, equivocados y deshumanizados, han dado como consecuencia una arquitectura que ha sido un medio lucrativo. He visitado muchos países socialistas y en todos ellos he visto todas las características arquitectónicas que en los capitalistas. Y lo económico no es un

## La especulación del suelo

—Primero: el problema de la especulación del suelo, que no se resuelve porque no se quiere resolver. Segundo: para empezar a quererlo resolver no hay que hacer nada más que cumplir al pie de la letra la legislación vigente, que no sabemos si es buena o mala porque está por estrenar. Cuando durante un cierto período de tiempo se hubiera aplicado íntegramente, se podría pensar en que está equivocada y corregirla en el sentido que la experiencia dictara. Lo demás es gana de hablar y tirar balones fuera.

Don Miguel se enfada mucho mientras dice estas cosas. Se levanta y casi vocea.

Se me ocurre preguntarle por las Torres de Colón y de Valencia.

—Son dos ejemplos, aunque muy diferentes entre sí, de la política urbanística que ha habido en España. De los dos casos, el más grave es el de la Torre de Valencia, que destroza el único genio clásico urbanístico que tenemos en Madrid.

Don Miguel, cuando acaba de contestar cada pregunta dice «qué más». Pero a don Miguel le esperan otras visitas y no es justo robarle el tiempo.

Me acompaña hasta la puerta. Al salir le echo una rápida mirada a la rara avechilla, que sigue haciendo títeres en su jaula prismática e inclinada.

Dionisio GONZALEZ ROPERO

